



wave 200 XL

THE TRUSTED NAME FOR COMMERCIAL POOL CLEANERS

Easy to use and maintain, Cost-effective, long-lasting value



Wave 200 XL - The revolutionary commercial pool cleaner delivers Outstanding results:

- Line-by-line state-of-the-art cleaning process.
- AutoDirect – intelligent, self-learning technology.
- Multi Pattern Scanning – advanced navigation system.
- Highly efficient clog-free filtration with spiral two layer system.
- Enhanced Active Brushing system with Spiral Brush.
- Bypass Mechanism.
- Easy, everyday operation and maintenance.
- Multipurpose Caddy with Auto Cable Release.
- Multi-pool cleaning – setup of up to four different scanning modes.
- Save precious time and minimize interruption with easy access and simple repair.

maytronics | commercial pool cleaners



**Come to visit us in
Hall 6, stand B-038**

www.maytronics.com



Exceptional Experience



AUTOMATED ROBOTIC CLEANING FOR SHALLOW POOLS

The only robotic pool cleaner that can clean shallow pools, works in water that is just 20 cm deep.

The Dolphin W 20 expertly cleans toddler and paddling pools with standard or beach entry, and decorative pools of any shape.

- Advanced, active brushing system.
- Complete coverage.
- Ultra fine filtration captures everything from fine dirt to leaves.
- Large capacity enables uninterrupted operation.
- Systematic and accurate scanning.
- Remote control options.

maytronics | commercial pool cleaners



**Come to visit us in
Hall 6, stand B-038**

www.maytronics.com



EuroSpaPoolNews.COM



EuroSpaPoolNews ist schon 15 Jahre alt!

EuroSpaPoolNews wurde vor 15 Jahren gegründet und zum ersten Mal im Oktober 2000 in Deutschland vorgestellt. Welch ein Weg, den das Unternehmen seither zurückgelegt hat! Acht Sprachen im Internet, mehrere Millionen Besucher der Seite, mehr als 800.000 Zeitschriften, die in 12 Sprachen veröffentlicht und auf den größten Messen der Welt verteilt wurden... Schließlich wurden knapp 2.000 Newsletter an eine ganze Berufsbranche verschickt, die versessen auf unsere Scoops, Informationen und Neuheiten ist. Wir möchten hier allen denjenigen danken, die uns von Beginn an lesen, wie auch den Inserenten, die seit der Einführung treu an unserer Seite stehen. Und schlussendlich gratulieren wir unserem hoch engagierten Team, das jeden Tag Wunder vollbringt, um Ihnen die besten Informationen zu liefern.

Loïc Biagini, Vanina Biagini

Wir würden uns freuen, Sie auf unserem Messestand C002, begrüßen zu dürfen.

Oder kontaktieren Sie uns doch einfach direkt : contact@eurospapoolnews.com

EuroSpaPoolNews is 15 years young!

EuroSpaPoolNews was launched 15 years ago, presented in Germany for the first time in October 2000.

We have come a long way since then! Eight language versions online, several million visitors to the site, more than 800,000 magazines, published in 12 languages and distributed at the most important trade fairs in the world. Not to mention the nearly 2,000 newsletters that were sent to a profession always eager to read our scoops, news and information.

We wish to thank all those who have been following us from the outset, and our advertisers, loyal to us since the beginning.

And to conclude, kudos to our dedicated team that does the impossible every day in order to deliver the most pertinent information to you.

Loïc Biagini, Vanina Biagini

The team will be happy to welcome you on our stand C002 of the exhibition.

Or get in touch with us at: contact@eurospapoolnews.com



Facebook : www.facebook.com/IMC.eurospapoolnews

Twitter : http://twitter.com/eurospapoolnews

Dailymotion : www.dailymotion.com/eurospapoolnews

Youtube : www.youtube.com/Eurospapoolnews

Blog : http://piscine-et-spa.blogspot.com

Die erste europäische Fachzeitschrift für die Schwimmbad-, Whirlpool- und Wellnessbranche The Premier European Journal for Professionals in the Pool & Spa Industry

Competence and Quality have a name: POOL PLUS

Kompetent sein - Kompetenz sichtbar machen - Kompetenz verkaufen. Diesem Dreiklang folgt Pool Plus. Pool Plus ist ein weiterer Schritt im Rahmen der Qualitätsoffensive des bsw. „Mit Pool Plus wollen wir vor allem das Können und die Kreativität unserer Fachhändler stärken und zusätzliches Kundenvertrauen schaffen“, sagt der Präsident des Bundesverbandes Schwimmbad & Wellness e.V. (bsw) Dietmar Rogg. Mehrere Bausteine gehören zu der Kampagne, die im Frühjahr 2016 startet. Deshalb haben die bsw-Gremien an der Verbandsinitiative ressortübergreifend zusammen gearbeitet.

Die Idee kam aus dem PR- und Marketingausschuss, dem bsw-Vizepräsident Bert Granderath vorsitzt. „Ziel war, das bsw-Gütesiegel, mit dem unsere Schwimmbadbauer ihre Verbandsmitgliedschaft dokumentierten, zu einem verbindlicheren Leistungsversprechen weiterzuentwickeln“, berichtet Bert Granderath von den Pool Plus Anfängen.

Herzstück der Initiative ist die „Pool Plus Charta“, eine freiwillige Selbstverpflichtung, die der Pool Plus Partner seinem Kunden unterschrieben übergibt. „Darin ist Punkt für Punkt aufgeführt, auf welche Leistungen sich der Kunde verlassen kann“, erklärt bsw-Geschäftsführer Dieter C. Rangol, und er fügt hinzu: „sollten – wider Erwarten – Versprechen nicht eingehalten werden, kann sich der Kunde an die bsw-Geschäftsstelle wenden. Wir setzen uns dann für eine schnelle und unbürokratische Lösung ein.“ Damit gibt es erstmalig in der Schwimmbadbranche ein Gütesiegel, das dem Kunden Transparenz, Qualität und „Sicherheit mit doppeltem Boden“ bietet. Der bsw tut also Gutes. Und darüber muss auch gesprochen werden – in Fachzeitschriften und Tageszeitungen, im Internet und Fernsehen.

Eine Pressagentur ist beauftragt, die Pool Plus bundesweit in den Print- und Online-Medien verteilt. Die Fernsehspots sind „im Kasten“, die im Frühjahr 2016 auf dem Nachrichtensender n-tv ausgestrahlt werden. Zudem steht die Road-Map für eine erfolgreiche Online-Vermarktung. Die 360 Grad-Kommunikation war vor allem den PR-Verantwortlichen des Verbandes wichtig. Und davon hat Bert Granderath die Mitgliedschaft auf ihrer Jahreshauptversammlung überzeugt. Ohne Gegenstimmen entschieden die bsw-Mitglieder, Pool Plus mit rund 200.000 Euro aus dem Verbandsvermögen zu fördern. [...]



Competence and quality have a name: POOL PLUS

Being competent - making competence obvious - selling competence. These are the three core principles of Pool Plus. Pool Plus is a step further in the quality offensive from bsw. „Pool Plus is intended most of all to consolidate the skills and creativity of our specialist dealers and to generate additional customer trust“, in the words of the Federal

Swimming Pool & Wellness Association e.V. (bsw) Dietmar Rogg. The campaign, which is to begin in early 2016, is a multi-faceted one. The bsw committees have therefore collaborated on an interdepartmental basis towards furthering the Association's initiative. The idea came from the PR and marketing board presided by bsw Vice-Chairman Bert Granderath. „The aim was to take the bsw seal of quality that our pool manufacturers use to [...] > Mehr auf Seite 16



Sie springen nicht in den Pool, sondern für ihre Mitgliedsunternehmen in die Bresche: bsw-Präsident Dietmar Rogg (rechts) und bsw-Geschäftsführer Dieter C. Rangol.



Die EUSA und ihre Aufgaben in Europa

Die EUSA, European Union of Swimming Pool and Spa Associations, wurde 2003 gegründet und ihre Statuten wurden 2006 eingereicht. Zum Verband gehören bisher 13 Ländervereinigungen von Fachleuten aus dem Bereich Schwimmbad mit Sitz in 13 europäischen [...] > Mehr auf Seite 7



Willkommen zum 6. Kölner Schwimmbad- und Wellnessforum

Zum sechsten Mal präsentieren aquanale und FSB in ihrem Kongressprogramm Trends und Themen, die die Schwimmbad-, Sport- und Wellnessbranche bewegt. Hier gibt es Informationen, Anregungen und Praxistipps. Darüber hinaus bietet das Forum [...] > Mehr auf Seite 13



iPool2015: Und der Gewinner ist...

Nach einer ersten Runde, die am 5. September mit einer ersten Reihe von Abstimmungen zu Ende gegangen ist, wurden beim iPool2015, dem von EuroSpaPoolNews.com organisierten 1. Internationalen Internet-Wettbewerb für das Schwimmbad die Hauptgewinner ermittelt! [...] > Mehr auf Seite 14

Scuba II Elektronischer Pooltester

Lovibond® - Das Original www.lovibond.com

CalderaSpas
Come to Life

RIGHT FOR TODAY'S SPA SHOPPER
RIGHT FOR YOUR SUCCESS

Visit us at
www.calderapromises.com

BOWMAN HEAT EXCHANGERS

Bowman dominates in the pool...

More Efficient. Easy to Maintain. Faster Heat Up. Energy Saving.

- Heats pools up to 3x faster than most other models
- Reduces energy costs & CO2 emissions
- Titanium tubestacks available soon across the range
- Specific range for solar panels & heat pumps
- Suitable for all pools, plus spa's & hot tubs.

NEW 25kW unit available

BOWMAN
HEAT EXCHANGER TECHNOLOGY

EJ Bowman (Birmingham) Ltd. Tel: +44 (0) 121 359 5401
Email: info@ejbowman.co.uk www.ejbowman.co.uk

Schwimmbadbranche vereint

Die Welt zu Gast in Köln. Sehr herzlich begrüße ich Besucher und Aussteller aus dem In- und Ausland, und ich freue mich, dass die aquanale in diesem Jahr noch internationaler geworden ist. Köln eint die Interessen unseres Wirtschaftszweiges und bietet mit dem Messedoppel aus aquanale und FSB eine Innovations- und Informationsplattform. So wie die beiden Messen mit ihren Schwimmbadbereichen auf einer Fläche „zusammen gewachsen“ sind, sind Vernetzung, Kooperation und Teamwork auch die Schlagwörter unserer Zeit.

Unter der Überschrift „Industrie 4.0“ geht es nicht mehr nur darum, die Prozesse und Produkte im Pool miteinander zu vernetzen, sondern die Schwimmbad- und Haustechnik zu einem großen Ganzen zu verschmelzen. Intelligente Steuerungen, die der Kunde einfach bedienen kann, haben



einen „komplexen Kern“. Das heißt zum einen: Fachkräfte werden gebraucht. Lebenslanges Lernen, Flexibilität und Dynamisierung sind unverzichtbar. Zum anderen ist die Industrie gefragt, den Fachhandel zu unterstützen – durch Qualifizierung der Mitarbeiter. Aber auch durch die Herstellung „durchdachter“ Produkte, die als „Teamplayer“ ausgelegt sind. Die aquanale zeigt, dass das kooperative Denken in der Schwimmbad- und Wellnessbranche angekommen ist – anhand moderner Fabrikate und Technologien sowie anhand firmenübergreifender Gemeinschaftsstände und Verbandsbeteiligungen. Unsere Kunden können mit unseren Angeboten „eins werden mit sich und der Welt“. Und so verschwinden auch auf Unternehmensseite Grenzen und Hierarchien. Oder sie verwässern –

um beim Messethema zu bleiben.

Sehr ans Herz legen möchte ich Ihnen einen Besuch des Messekongresses, des 6. Kölner Schwimmbad- und Wellnessforums, in Halle 6 (D 50). Hier geht es unter anderem um die neuen europäischen Normen für privat genutzte Schwimmbäder, die ab nächstem Jahr gelten, und um ein modernes Personalmanagement. Alle Vorträge sind kostenfrei, eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Neben dem fachlichen Input geht es auch hier ums Netzwerken.

Ihnen allen erfolgreiche Messetage!

Swimming pool industry united

The world is invited to Cologne. I extend my warmest welcome to visitors and exhibitors from Germany and abroad, and I am happy to see that Aquanale has become even more international this year. Cologne reunites the interests of our economic sector; its twin fairs of Aquanale and FSB constitute a platform for innovation and information. Similarly, as both fairs have “grown together” with their swimming pool sections in a single area, networking, cooperation and teamwork have become the keywords of our time.

The headline “Industry 4.0” is not just about meshing pool processes and products with each other, but also combining swimming pool and home technology to form a larger whole. Intelligent and user-friendly controls have a “complex core”. This means, for one thing, that experts are required. Lifelong learning, flexibility and dynamisation are unavoidable. On the other hand, the industry is being asked to support specialised trade – by qualifying its employees, and also by manufacturing “well-thought-out” products that are designed to be “team players”.

Aquanale shows that cooperative thinking has arrived at the swimming pool and wellness industry – via modern manufacturing, technology and cross-firm shared stands, and association involvement. Our customers can “become one with themselves and the world” through our products. This breaks down barriers and hierarchies on the corporate side. Or they are diluted – to stay within the theme of the trade fair.

I warmly encourage you to visit this trade fair, the 6th Cologne swimming pool and wellness forum, in Hall 6 (D 50). The forum will cover, amongst other things, the new European standards for private swimming pools, which will come into force next year, and modern staff management. All speeches are free, and registration is not required. Alongside the technical content, there will also be opportunities for networking.

I wish you all a successful fair!

Dietmar Rogg
Präsident des Bundesverbandes
Schwimmbad & Wellness e.V. (bsw)

► Stand F041

Peraqua und Loxone Austria bringen „Smart Home“ jetzt auch in den Pool

PERAQUA und LOXONE AUSTRIA integrieren die vollautomatische „Loxone Aquastar Air Poolsteuerung“ in die weltweit bekannte „Loxone Smart Home Miniserver – Steuerungstechnologie“.

Das bedeutet für den Schwimmbadbauer und Endkonsumenten die vollautomatische und intelligente Steuerung und Überwachung aller wichtigen Poolfunktionen und Extras über ein intelligentes Steuerungssystem via Smartphone oder Tablet. Dieses umfasst das gesamte Haus, den Garten und den Pool. Ein günstiges Preis-Leistungsverhältnis sowie die einfache, auch nachträgliche Installation bei bestehenden Poolanlagen via Loxone Miniserver GO & Loxone Aquastar Air sind weitere Vorteile. Peraqua informiert auf den Herbstmessen in Barcelona und Köln. Dort haben Fachbesucher die Möglichkeit, sich von der hochwertigen und intelligenten Lösung in einem persönlichen Gespräch zu überzeugen. Aktuelle Produktflyer und Preise können zudem unter info@peraqua.com angefordert werden.



v.l.n.r.: Ing Roland Diwold Technische Leitung Peraqua, Martin Öller CEO Loxone, Thomas Moser CEO Loxone, Wolfgang Irndorfer MBA Managing Director Peraqua Austria

World first by Peraqua & Loxone Austria

PERAQUA and LOXONE AUSTRIA integrate the fully automated “Loxone Aquastar Air Pool Control” into the “Loxone Smart Home Miniserver – Control technology”, already well known by the professionals of the pool industry. This means that swimming pool facility manufacturers and end customers will be able to control and monitor all essential pool functions and extras fully automatically and intelligently via a single intelligent control system on a smartphone or tablet, for the entire house, garden and pool. The announced price is competitive and the function can be installed easily and sustainably in existing pool facilities by Loxone Miniserver GO & Loxone Aquastar Air.

info@peraqua.com / www.peraqua.com

RED POOL übernimmt die Aktivitäten von VISION TECHNOLOGY

Das in den Bereichen Thermoformung und Gießen von Kunststoffen und Kompositmaterialien spezialisierte französische Unternehmen aus Montrond-les-Bains ändert seinen Namen und bietet eine neue Produktpalette von Innen- und Außentreppen für eingelassene Schwimmbäder, Schaltschränke, Filterwände, Trampolinen, Rutschen, Fußbädern, Schwimmbädern mit Gegenstromanlagen, Mini-Schwimmbädern und Ausstattungen für die Balneotherapie an.

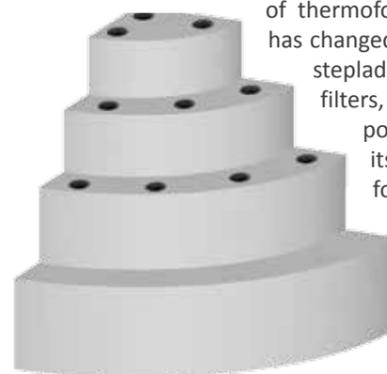
Red Pool passt zudem seine Produkte den Bedürfnissen und der Nachfrage seiner nach Personalisierung Kunden an. Das Unternehmen verfügt so über eine automatisierte Produktionslinie, die Optimierung und Flexibilität garantiert.

Die neuen Herstellungstechniken, zusammen mit der Auswahl an hochwertigen Materialien, garantieren Produkte, die UV-Strahlen, chemischen Behandlungen und den härtesten Benutzungsbedingungen von Schwimmbädern widerstehen.



RED POOL acquires VISION TECHNOLOGY

The French company from Montrond-les-Bains - specializing in the domain of thermoforming, moulding of plastic and composite materials – has changed its name and offers a new range of indoor and outdoor stepladders for in-ground pools, equipment rooms, wall-flow filters, trampolines, slides, foot baths, counter-current swimming pools, mini-pools and spa facilities. Red Pool also adapts its products to customer requirements and requests for customization from clients; the company is in fact equipped with a robotic production line to guarantee optimization and flexibility. The new production techniques, combined with a selection of quality materials, guarantee products that are resistant to UV rays and chemical treatments and which can stand up to the most extreme operating conditions of a pool.



info@redpool.fr / www.redpool.fr

27.-30.10.2015

Silenplus

ALWAYS CLOSER TO NATURE

www.espa.com
evopool.espa.com

► Stand B061

T&A feiert sein 20-jähriges Bestehen

Seit 20 Jahren bietet das belgische Unternehmen Technics & Applications (T&A) Schwimmbad-Abdeckungen nach Maß an. 1995 begann der Gründer Ludo Vervoort mit der Herstellung der Lamellen-Abdeckung AquaTop.

Heute ist T&A einer der wichtigsten Hersteller von automatischen für Schwimmbad-Abdeckungen in Europa. Die Lamellen-Abdeckung AquaTop ist immer noch das Top-Produkt von T&A. Diese hochwertige Abdeckung mit Lamellen aus PVC oder PC höherer Qualität wertet jedes Schwimmbad auf.

Wenn 2015 ein Jahr zum Feiern war, so war es auch ein Jahr für große Investitionen. So hat sich 2015 die Produktionskapazität um 50% gesteigert und wird 2016 durch eine intensivere Automatisierung noch weiter verstärkt. Zusätzlich zu den Investitionen für die Steigerung der Produktionskapazitäten setzt T&A seine Innovationen fort. 2015 wurden ein leistungsstärkerer elektrischer Schaltschrank und neue Schwimmbad-Lamellen auf den Markt gebracht.

Die Sicherheitsabdeckung AquaGuard hat sich neben der Lamellen-Abdeckung AquaTop zu einem Produkt-Highlight auf dem europäischen Markt entwickelt. Vergleichbar mit einer Fenster-Jalousie, bietet diese Sicherheitsabdeckung eine weniger gute Isolierung, garantiert aber dafür volle Sicherheit. Das Schwimmbad wird zudem damit hermetisch abgedeckt und bleibt somit vollkommen sauber.

T&A ist zwar seit 1995 stark gewachsen, seine Werte haben sich jedoch nicht geändert. Das Unternehmen bemüht sich, hochwertige Produkte zu wettbewerbsfähigen Preisen anzubieten, mit einem guten Service und verlässlichen Lieferfristen. Dafür sind Schulungen, Beratungsservice, technische Unterstützung und die sofortige Verfügbarkeit von Ersatzteilen unerlässlich.



T&A celebrates its 20th anniversary

For the last 20 years, the Belgian company Technics & Applications (T&A) has been offering custom pool covers. It was in fact in 1995 that its founder, Ludo Vervoort, started production of the AquaTop slatted covers. Today, T&A has become one of the largest manufacturers of automatic pool covers

in Europe. The AquaTop slatted covers are still T&A's flagship product. This high-end cover, with high-quality PVC or PC slats, brings added value to any type of pool.

Although 2015 is a year of celebration, it has also been synonymous with major investments.

In 2015 therefore, the production capacity was increased by 50% - a capacity that will be further boosted in 2016 through increased automation. In addition to investments for increasing production capacity, T&A continues to innovate. A new optimized control system and new pool slats have been launched in 2015.

Besides the AquaTop slatted cover, the AquaGuard safety cover has also become a leading product in the European market. Compared to a roller shutter, this cover offers less insulation but ensures complete safety. In addition, the pool is covered hermetically and thus remains completely clean.

T&A has grown significantly since 1995, but its values have not changed. The company strives to provide quality products at competitive prices, with good service and timely delivery. To this end, training, advisory services, technical assistance and immediate availability of spare parts are an essential part.

info@aquatop.be / www.t-and-a.be

► Stand A059

Schulungen der PENTAIR Academy

Pentair-Produkte sind mit aktueller, innovativer Technologie ausgestattet, und um sie gut zu montieren und zu warten, müssen Schwimmbadenprofis ihre Fachkenntnisse auf dem neuesten Stand halten. Daher richtet Pentair an verschiedenen europäischen Standorten eine an Schwimmbeckenprofis gerichtete Workshop-Reihe aus, die diesen Fachleuten Gelegenheit bietet, die Produkte genauer kennen zu lernen. Die Schulungen der PENTAIR Academy sind kostenlos und umfassen den Kurs selbst, ein Mittagessen und



das im Rahmen des Workshops verwendete Material. Eine vorherige Anmeldung ist erforderlich, da nur eine begrenzte Anzahl an Plätzen zur Verfügung steht.

PENTAIR Academy Training Tour

Pentair products are equipped with recent and innovative technology and pool professionals need an up-to-date knowledge in order to install and service them well. That's why Pentair organizes a series of workshops intended for swimming pool professionals in different locations in Europe.

During these workshops, pool professionals have the opportunity to get to know those products. Its Academy Training Tour is a free training course, which includes a master class, lunch and workshop material. Registration in advance is required, only a limited number of seats available.

techsupport.poolmea@pentair.com / www.pentairpooleurope.com



Charles CHAPUS

AZENCO, Ein florierender Konzern

Der Konzern Azenco behauptet sich heutzutage als eine der wichtigsten französischen Gesellschaften auf dem Markt für Schwimmbadenabdeckungen. Er entwickelt sich hervorragend und wendet sich derzeit der Außengestaltung des Hauses zu. Dabei werden Wellness und Ästhetik miteinander in Einklang gebracht. Das Angebot der Gruppe beruht auf 5 Tätigkeitsbereichen: die Schwimmbadüberdachungen, die Schwimmbadenabdeckungen, die Spas in Partnerschaft mit Villeroy und Boch, die Terrassenüberdachungen und ab diesem Jahr auch bioklimatische Pergolen und Unterstände für Fachleute und die Industrie. Die Qualität und die Innovation bilden

den Kern der Entwicklung des Unternehmens, das stolz auf eine Produktion ist, die zu 100 % in Frankreich hergestellt wird. Azenco ist auch Erfinder zahlreicher Innovationen, wie zum Beispiel der unsichtbaren Motorisierung von Überdachungen, dem System mit doppelter Laufbahn oder auch der hybriden Beckenabdeckung. Das Unternehmen ist überall in Frankreich über ein Netz von 12 Filialen und ein Vertriebsnetz präsent, das aus Fachleuten aus der Branche besteht. Es verzeichnet mehr als 10.000 realisierte Projekte. In diesem Jahr wurde auch die Vertriebstätigkeit im Export in den Vordergrund gestellt, da der Konzern zur Zeit die Einführung eines Vertriebsnetzes in Europa und insbesondere in Spanien, Italien, England und Belgien konsolidiert.

AZENCO, a fast-growing group

The group Azenco has affirmed itself today as one of the major French companies in the pool cover market. Growing fast, it is currently steering its development towards the exterior layout of the house, combining comfort and aesthetics. The offer of the group is split into five business units: pool shelters, pool covers, spas, in partnership with Villeroy et Boch, patio covers, and, since this year, bioclimatic pergolas and shelters for professionals and industrials. Quality and innovation are at the heart of the development of the company, proud of a production that is made entirely in France. Azenco is also at the origin of several innovations, such as the concealed motor for shelters, the double wheel system, and the hybrid pool cover. The company is present all over France through a network of 12 agencies and marketing that relies on professionals.



It accounts for more than 10 000 projects to its credit. Last but not least, this year has also highlighted its exports distribution business, as the group is consolidating the establishment of a network of distributors in Europe, particularly in Spain, Italy, England and Belgium.

contact@azenco.fr / www.azenco.fr

FÜR ENTSPANNTE MOMENTE

Besuchen Sie uns auf der **Aquanale 2016** und erfahren Sie alles über unsere neuen

* SUPERFLO^{VS}
PENTAIR 110 VOLT/50 HZ/1500 WATT

* PENTAIR CONTROLPRO[®]
FILTERSTUCCUNG

* POSEIDON[®] WITH
CLEARPRO TECHNOLOGY[®]
KRISTALLKLARES WASSER MIT
SANDFILTER TECHNOLOGIE

* SCHLÖSSER[®]
SALT CHLORINIERER

* INTELLIPROBE[®] PARIS
INTELLIGENTE PARSIS (PH)

* Diese Produkte sind Teil unseres umweltfreundlichen Eco Select-Sortiments.

WWW.PENTAIRPOOLEUROPE.COM

Typgerechte Kommunikation zahlt sich aus

5,2 Billionen Euro – so hoch ist das private Geldvermögen der Menschen in Deutschland. Gute Basis für die Schwimmbad- und Wellnessbranche. Und das gestiegene Gesundheitsbewusstsein verleiht dem Wirtschaftszweig zusätzlich Rückenwind. Mit Blick auf das niedrige Zinsniveau liegt die Investition in den Pool oder Wellnessraum daheim auf der Hand. Können man meinen. Doch Menschen kaufen vor allem, wenn er sich wohlfühlen, wenn sie Vertrauen haben. Verkaufen kann, wer eine Beziehung zum Kunden aufbaut, wer ihn emotional berührt. Denn Produkte sind heute meist austauschbar. Ausschlaggebend für den Kauf sind deshalb weniger die Eigenschaften der Ware, sondern es ist die gute Chemie zwischen Käufer und Verkäufer. Die (kauf)-entscheidende Frage lautet also: Wie tickt mein Gegenüber?

4 Menschentypen: Jeder Mensch ist einzigartig. Doch es gibt vier Grundtypen. Wer weiß, auf was es seinem Gegenüber ankommt, kann eine gemeinsame Wellenlänge schaffen. Menschen so zu behandeln, wie sie gerne behandelt werden wollen, ist eine effektive Art zu kommunizieren – ohne unnötige Widerstände und Missverständnisse. Das gilt im Verkaufsgespräch, aber auch in der Kommunikation mit Kollegen und Mitarbeitern sowie im privaten Umfeld. Typgerecht handeln heißt aber zunächst mal verstehen, warum andere anders sind.

80 Prozent unserer Entscheidungen laufen unterbewusst ab. Wir unterscheiden uns genetisch, wurden unterschiedlich erzogen und geprägt, und wir haben unterschiedliche Erfahrungen gemacht. Deshalb entwickelt jeder Mensch seine Sicht der Dinge. Unsere Wahrnehmungsfelder interpretieren rund 80 Prozent der Informationen, von denen nur ein Bruchteil in unser Bewusstsein dringt – eine Hauptursache für viele Meinungsverschiedenheiten. Das Wissen darum hilft, toleranter zu werden, eigene Überzeugungen kritischer zu prüfen und offen gegenüber anderen Meinungen zu sein. Eine Grundvoraussetzung, um als Verkäufer erfolgreich zu sein und als Führungskraft zu bestehen.

85 Milliarden Euro. So viel kostet das fehlende Engagement am Arbeitsplatz die deutsche Volkswirtschaft jedes Jahr - durch geringe Mitarbeiterbindung, hohe Fehlzeiten und niedrige Produktivität. Das hat das Meinungsforschungsinstitut Gallup in einer aktuellen Untersuchung herausgefunden. Die gute Nachricht ist: Führungskräfte können das ändern – durch ein wertschätzendes Betriebsklima, das Mitarbeiter motiviert, ihr volles Potential zu entfalten. Das A & O dabei sind ausgeprägte Kommunikationskompetenzen der Vorgesetzten.

200 Prozent Gewinn. Eine Studie der amerikanischen Führungsforscher Jack Zenger und Joseph Folkman kommt zu dem Ergebnis, dass besonders gute Führungskräfte besonders hohe Unternehmensgewinne verbuchen – doppelt so hoch wie die der „mittelmäßigen“. Und als besonders gut gelten Führungskräfte, wenn sie neben fachlichen Kompetenzen und charakterlichen Stärken vor allem eins können: effektiv kommunizieren.

0 Kosten: Am 28. und 29. Oktober 2015 präsentiert Businesscoach Martin Wiedemeyer von CBR Development im Rahmen des Kongressprogramms zur Aquanale, des 6. Kölner Schwimmbad- und Wellnessforums (Halle 6, D 50), die Grundzüge der Typenlehre. Mit Blick auf eine gut funktionierende Teamzusammensetzung macht er deutlich, wer zu wem passt und wie Mitarbeiter motiviert bei der Sache bleiben. Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung nicht erforderlich. Am 28. Oktober geht es um 15.45 Uhr los, am 29. Oktober um 10.15 Uhr. Anschließend berät er am bsw-Messestand in Halle 6/ D 50. Wer die Chance auf Gratis-Tipps oder ein Gespräch über individuelle Schulungsmöglichkeiten nutzen möchte, ist herzlich willkommen. Darüber hinaus gibt es Informationen zu den kommenden offenen Seminaren. Dazu die folgenden Zahlen:

8, 9, 10, 11. Am 8. und 9. Dezember 2015 bietet Martin Wiedemeyer einen Kommunikations-Workshop mit dem Schwerpunkt „Erfolgreich Verkaufen“ an der bsw-Akademie an. Integriert ist erstmalig ein Baustein zum neuen bsw-Gütesiegel „Pool Plus“. Am 10. und 11. Dezember 2015 geht es unter der Überschrift „Erfolgreich Führen“ um die Beziehung zwischen Chef und Mitarbeitern. Mehr Informationen unter www.bsw-web.de oder am aquanale-Messestand des bsw.

7 erfahrene Praktiker, die sich zusätzlich als Trainer, Coaches und Berater qualifiziert haben, entwickeln unter dem Dach der CBR Development [www.cbr-development.de] maßgeschneiderte Lösungen für den Mittelstand.

Personalised Communication pays off

5.2 billion euros – the total value of the German people’s private assets. A good basis for the swimming pool and wellness industry. An increasing interest in healthy living is also giving the economic sector an additional boost. With regards to the current low interest rates, investing in the swimming pool or wellness dream in Germany is self-evident. Or so one might think. But people are most likely to buy when they feel comfortable, and when they feel trust. Anyone who can build a relationship with the customer and connect with them emotionally will be able to sell. Most products today are pretty much interchangeable. Therefore, the crucial factor in purchases is not so much the characteristics of the goods, but the good chemistry between the buyer and the seller. Thus, the decisive question (which can clinch the sale) is: what makes my counterpart tick?

4 types of people: Every person is unique. There are, however, four basic types. Anyone who knows what sort of person his counterpart is can create a shared wavelength. Treating people the way they want to be treated is an effective method of communication – without unnecessary resistance and misunderstandings. This is true not only in sales pitches, but also in communication with colleagues and employees, and even in personal conversations. Playing your part well entails, first of all, understanding how and why other people are different.

80 percent of our decisions are made subconsciously. We are all genetically different; we were raised and marked differently; and we have all had different experiences. Every person, therefore, develops their own views and opinions. The filters of our perception interpret around 80% of information, of which only a part reaches our consciousness – a main cause of many differences of opinions. Knowledge, therefore, helps people become more tolerant, examine their own convictions critically and be open to the opinions of others. This is a fundamental requirement for being a successful sales person, and holding your own as a leader.

85 billion euros. This is the yearly cost of the German people’s lack of commitment to the workplace – through poor employee retention, high absences and low productivity. This was the result of a recent poll carried out by the opinion research institute Gallup. The good news is that managers can change all this – by cultivating an encouraging atmosphere in the workplace, which motivates employees to achieve their full potential. The sine qua non for this is excellent communication skills on behalf of those in charge (bosses).

200 percent profit. A study by American management researchers Jack Zenger and Joseph Folkman revealed that: particularly good managers recorded high company profits – twice as high as “mid-tier” managers. Managers are deemed “particularly good” if they possess one particular talent besides their technical skills and character strengths: effective communication.

0 costs: On the 28-29 October 2015, business coach Martin Wiedemeyer from CBR Development will present the basics of typology as part of the congress agenda at Aquanale, the 6th Cologne swimming pool and wellness forum (Hall 6, D 50). With a view to a properly functional team composition, he will explain who is suited to whom, and how employees can stay motivated and focused. Attendance is free and registration is not required. The event will take place at 15:45 on 28 October, and 10:15 on 29 October. He will be in attendance at the BSW stand in Hall 6/D 50. Anyone looking for free tips, or interested in a discussion on individual training options, is welcome to stop by. There will also be information about coming open seminars. Note the following numbers:

8, 9, 10, 11. On the 8-9 December 2015, Martin Wiedemeyer will be running a communication workshop focusing on “Successful Selling” at the BSW academy. For the first time, this workshop will include a section on the new BSW seal of quality “Pool Plus”. On the 10-11 December, the workshop will concentrate on “Successful Management” and discuss the relationship between bosses and employees. For more information, visit www.bsw-web.de, or the BSW stand at Aquanale.

7 experienced practitioners who have also qualified as trainers, coaches and consultants, develop tailor-made solutions for the middle-tier under the umbrella of CBR Development [www.cbr-development.de]





ANTI WAVE - SINCE MUNICH 1972
SWIM • POLO • POOL DECK • BULKHEAD

www.anti.to • anti@anti.to



Anti Wave MAXI Racing Lane



Anti Wave Super Block



Anti Wave StoReel

Die EUSA und ihre Aufgaben in Europa

Zum Verband gehören bisher 13 Ländervereinigungen von Fachleuten aus dem Bereich Schwimmbad mit Sitz in 13 europäischen Ländern (*siehe Liste in der Fußnote des Artikels). Diese Verbände arbeiten gemeinsam an der Erstellung von technischen Dokumenten und darauf aufbauend von Normen, tauschen Statistiken und Zahlen zur Entwicklung des Marktes in Europa aus.

Jedes Jahr stellt die EUSA die Zahlen des Marktes für ganz Europa zusammen und im vergangenen Jahr wurde auf der Messe Piscine Global ein Vortrag zum europäischen Markt gehalten.

Dieses Jahr ist vorgesehen, die Zahlen des europäischen Marktes anlässlich der Messe in Barcelona vorzustellen und bei dieser Gelegenheit auch die europäischen Auszeichnungen zu verleihen.

2014 wurden 86 Projekte aus 6 verschiedenen Ländern für die EUSA-Auszeichnungen vorgestellt und 16 Preise in 5 Kategorien vergeben. 2015 wurden 79 Projekte aus 8 verschiedenen Ländern für die Preisverleihung für dieses Jahr eingereicht.

Die Ergebnisse werden bei der Messe in Barcelona anlässlich eines Gala-Dinners am kommenden 14. Oktober bekannt gegeben. Die EUSA lädt sie zu dieser großartigen Jahresveranstaltung des Verbandes ein, die jedes Jahr auf einer anderen Fachmesse stattfinden wird, damit jedes Land Gastgeber werden kann.

Das Verfolgen der Entwicklung, die ständige Beobachtung und das Einschätzen der Auswirkung auf die europäischen Vorschriften sind inzwischen Vollbestandteil der Aktionen der EUSA geworden. Die gemeinsame Arbeitsgruppe der EUSA und der Europumps wurde eingeführt, mit der Aufgabe,

darauf zu achten, dass die Verordnung Eco Conception, die die energetische Effizienz der Pumpen betrifft, nicht allzu viele Belastungen für die Schwimmbadpumpen nach sich zieht.

Samuel THIOLLIER leitet diese Arbeitsgruppe und hat bereits den Berater in Brüssel getroffen. Eine erste Sitzung dieser Gruppe wird im Oktober mit Vertretern der verschiedenen Landesverbände stattfinden.

Was die Erarbeitung der europäischen Normen betrifft, so steht die EUSA bezüglich der privaten Schwimmbäder und Spas mit dem TC 402 und bezüglich der Normen für öffentliche Bäder mit dem TC 136 in Verbindung. Die Mitglieder der EUSA verfolgen die Entwicklung der europäischen Normen sehr genau und die ersten Normen werden Ende 2015, was die privaten Schwimmbädern betrifft, und im Verlauf des Jahres 2016, was die Normen für das Filtrieren, den Wasserkreislauf und die Wasseraufbereitung betrifft, veröffentlicht werden.

Die erste europäische Norm zu den privaten Spas wird gerade erstellt und die EUSA hat es ermöglicht, die finanziellen Mittel mehrerer Länder zusammen zu führen, um das Sekretariat dieser europäischen Arbeitsgruppe zu finanzieren, dessen Arbeit stetig vorangeht und bald, 2016 oder 2017, zur Veröffentlichung der Norm führen kann.

Die EUSA wird auf der Messe von Barcelona bei der Preisverleihung im Beisein von Philippe BACH, dem Vorsitzenden der EUSA, sowie auf der Messe Aquanale auf dem Stand von BSW vertreten sein.



Philippe BACH

THE EUSA TRIBUNE

Continued from page 3

EUSA and its mission in Europe

EUSA, The European Union of Swimming Pool and Spa Associations, was established in 2003 and its articles filed in 2006. To date, the Association brings together 13 national professional pool associations based in 13 European countries (* see list at the end of this article). These associations work together to prepare technical documents, then standards, exchange statistics and figures relating to the evolution of the market in Europe. Each year, EUSA communicates the European market figures and a presentation on the European market was made last year during the Piscine Global exhibition. This year, it is planned to present the figures at the Barcelona exhibition, as also the presentation of the European awards during the same exhibition. In 2014, 86 projects originating from 6 different countries were entered for the EUSA competition,

and 16 prizes in 5 categories were awarded. This year, 79 projects from 8 countries have been entered for the 2015 awards. The results will be announced at the Barcelona exhibition during the gala dinner on 14th October. EUSA will look forward to seeing you at this major annual event of the association. It will be held each year at a different trade show, allowing each country to host the event. Evolving, monitoring and influencing European regulations are now an integral part of EUSA's actions. A joint EUSA - Europumps working group has been set up to ensure that the Eco-design regulations concerning the energy efficiency of pumps, is not too stringent where pool pumps are concerned. Samuel THIOLLIER leads this working group and has already met with the consultant in Brussels. The first meeting of this group will be held in October with representatives of the various national associations. As far as European standardization goes, EUSA is liaising with the TC 402 for domestic swimming pools and spas and with the TC 136 regarding the standards for public pools. EUSA members are following the evolution of the European standards closely and the first of them, regarding the structure of domestic swimming pools, will be published at the end of 2015. Standards on filtration, water circulation and treatment of water will be published in the course of 2016. The first European standard for domestic spas is being drawn up and EUSA has helped bring in funding from several countries in order to finance the secretariat of the European working group, which is advancing steadily and could lead shortly to the publication of the standard in 2016 or 2017. EUSA will mark its presence at the Barcelona exhibition with the presentation of awards, and the presence of Philippe BACH, Chairman of EUSA, and also at the aquanale exhibition on the BSW stand.



Die Vorsitzenden der Verbände bei der letzten Informationsveranstaltung in Paris

Member countries, their associations and Chairmen Die Mitgliedsländer, ihre Verbände und Vorsitzenden

France, holding the Presidency this year: Fédération des Professionnels de la Piscine (FPP) - Philippe BACH.

Greece: Association of Greek Enterprises of Pool and Hydromassage (SEEPY) - Andreas PETRIDIS.

Portugal: Associação Portuguesa de Profissionais de Piscinas (APP) - José TAVARES DOS SANTOS.

Italy: Associazione Italiana Costruttori Piscine (Assopiscine) - Ivano PELOSIN.

UK: British Swimming Pool Federation Limited (BSPF) - Issy RICKARDS-SANGER.

Germany: Bundesverband Schwimmbad & Wellness e.V. (bsw) - Dietmar ROGG.

Spain: Federación de Asociaciones de Fabricantes de Equipo y Constructores de Piscinas, Saunas y Spas (FAPS) - Pedro ARREBOLA CONDE.

Hungary: Magyar Uszodatechnikai Egyesület (MUE) - Gabor TAKACS.

Austria: Österreichischer Verband des Schwimmbad- und Saunawirtschaft (ÖVS) - Johann POINSTINGL.

Sweden: Svenska Badbranschen (SBB) - Mille ÖRNMARK.

Switzerland: Swiss association of Water and Swimming Pool Technologie - Urs RICHLI.

Romania: Romanian Swimming Pool and Wellness Association (APPW) - Serban MOROIANU.

Belgium: Belgian Swimming Pool Association (BSPA) - Joeri DILS.

PERAQUA®

Automatische Poolsteuerung Made in Austria



6 WEGE

d610-900

SICHER-SPARSAM

Polyester-Filter INNSBRUCK mit AQUASTAR® comfort 6501 SafetyPack

Sandfilteranlage mit vollautom. 6-Wege Rückspülventil, mit digitaler Rückspüluhr, Druckschalter, Filterpumpenuhr, Handnotbetätigung, SafetyPack, 12-230V AC/DC.

Nach ÖNORM oder DIN. IP65 Schutzart.



EINFACHE BEDIENUNG

NEU

AQUACOACH pro Poolsteuerung

Für Skimmer- oder Überlaufrinnenbecken, steuert sämtliche gängige Poolfunktionen vollautomatisch, erweiterbar für kundenspezifische Lösungen, mehrsprachiges Menü.



Mehr Infos zu den Autom. Poolsteuerungen.

www.peraqua.com



GEBIETSFACHHANDLER GESUCHT.

► Stand G049

Ein Versprechen für eine entspannte und weiche Haut

Wellis Brand erlebt alle 5 Jahre Wendepunkte. Anfang 2000 wurde das Unternehmen als Familienunternehmen mit 5 Angestellten gegründet. Damals wurde nur ein Sortiment importierter Wellness-Produkte vertrieben. 2005 begann der Eigentümer mit dem Vertrieb von eigenen Markenprodukten, zum Teil in seinen eigenen, zum Teil in konzessionierten Geschäften. Nach und nach entwickelte sich Wellis zu einem der führenden Unternehmen in diesem Sektor. Davon ausgehend, dass eine Marke auf dem europäischen und weltweiten Markt nur dann Erfolg haben kann, wenn diese über ihre eigenen Designs und Fertigungsstandorte verfügt, wagte sich das Unternehmen, 2010 in Ungarn, eine Fertigungshalle zu bauen, in der es schließlich damit begann, Indoor- und Outdoor-Whirlpools mit Hydromassage-Funktion zu bauen. Zu dieser Zeit arbeiteten 100 Angestellte für das Unternehmen...

Vor kurzem ist das Unternehmen wieder an einem Wendepunkt angelangt. Mit bis zu 5.000 jährlich verkauften Whirlpools gibt es die Produkte von Wellis in fast allen europäischen Ländern. Diese Zahl verdoppelt sich fast von Jahr zu Jahr. Es wurde für das Unternehmen wichtig, eine neue, mit Spitzentechnologie ausgestattete 10.000m²-Produktionseinheit zu bauen und die Zahl der Angestellten stark zu erhöhen (aktuell 300 Mitarbeiter). Dadurch werden jährlich 25.000 bis 30.000 Familien die neue ungarische Whirlpool-Erfahrung genießen können.

Der neue WELLONE-Whirlpool schafft durch seine Wärme, seine Auftriebskraft und seine massierende Wirkung eine entspannende Umgebung. Die WELLONE PREMIUM OXYGEN-THERAPIE versorgt die Haut mit Feuchtigkeit und bekämpft gleichzeitig feine Linien und Falten und glättet die Orangenhaut. Gleichzeitig umhüllen die OXYGEN-THERAPIE-Blasen den Körper mit einer wohltuenden, sprudelnden Sauerstoff-Wolke. Der Nachfrage des gegenwärtigen Wellness-Marktes folgend hat Wellis seinen eigenen Spa entworfen, der ein Gegenstrombecken mit einem Whirlpool, einer finnischen und einer Infrarot-Sauna kombiniert, die alle in Ungarn hergestellt werden. Wenn sich die Tendenz der letzten 5 Jahre fortsetzt, so ist der Plan, bis 2020 einen weiteren 10.000m² großen Produktionsstandort zu bauen, um Zehntausende von Teilen dieser Produkte zu produzieren.




Promises of relaxation and smoothing skin effect

Wellis Brand lived turning points every 5 years. At the beginning of the 2000s, the company was launched as a family business with 5 employees. At that time, only a range of imported wellness products was distributed. The owner started distributing own brand products nationwide in 2005, with several stores, some his own and some franchised ones. Then, gradually, Wellis became one of the leading companies in the sector. Assuming that a brand can only be successful in the European and world market if it owns its own design and manufacturing units, the company took the plunge and built a production hall in 2010, where they finally started manufacturing indoor hydromassage hot tubs and outdoor spas – in Hungary. At that time, 100 employees were working for the company... Recently, it has arrived to another turning point. Its products have been present in almost all European countries, with up to 5,000 outdoor hot tubs ordered annually. This number nearly doubles every year. It was essential for the company to build a new 10 000-m² cutting-edge technology production unit, as well as to increase the number of employees largely (currently, 300). As a result, up to 25-30,000 families will be able to enjoy the new Hungarian hot tub wellness experience every year. Among its products, the new WELLONE hot tub aims to create a therapeutic, stress-relieving environment thanks to heat, buoyancy and massage. WELLONE PREMIUM OXYGEN THERAPY™ spa is meant to moisturize and hydrate skin at the same time, reducing fine lines and wrinkles and smoothing the appearance of cellulite. At the same time, OXYGEN THERAPY™ bubbles envelope the body in a soothing, effervescent cloud of oxygen. Responding to present-day wellness market demand Wellis has also developed its own design of a counter-current swim spa combined with a hot tub, a Finnish and Infrared sauna, and a steam cabin, all produced in Hungary. If the tendency of the past 5 years continues, its forecasts are to build another 10 000m²-production hall in 2020, planned to manufacture 10 000s of pieces of these products.

export@wellis.hu / www.wellis.eu

► Stand E028

RENOLIT ALKORPLAN erhält Auszeichnung „Schwimmbad des Jahres 2015“

Für eines seiner Sanierungsprojekte öffentlicher Schwimmbädern erhielt RENOLIT ALKORPLAN die Auszeichnung „Schwimmbad des Jahres 2015“, ein in Ungarn verliehener und europaweit anerkannter Preis, der dem Hersteller für die Qualität seiner Liner verliehen wurde. Bei dem Projekt handelt es sich um ein Hallenschwimmbad im Osten Budapests in einem der bedeutendsten Sportzentren des Landes. Neben der perfekten Ästhetik wurden drei Kriterien aufgeführt:

1. Der Einsatz des besten Gleitschutzes RENOLIT ALKORPLAN

Der Gleitschutz RENOLIT ALKORPLAN kommt in den rutschigen Bereichen innerhalb und außerhalb des Schwimmbeckens zur Anwendung, um so Stürze und Unfälle zu vermeiden.



Das Material erfüllt die geltende Norm hinsichtlich Rutschfestigkeit bzw. Gleitwiderstand der Oberfläche (EUROPÄISCHE RICHTLINIE 89/654 EWG) und übertrifft diese sogar. Wie bei der gesamten

RENOLIT ALKORPLAN Produktpalette ist die gewebeverstärkte Membrane mit einer hochwertigen und exklusiven Prägung versehen. Zudem ist der Liner mit einem Speziallack ausgestattet, der einen vorzeitigen Verschleiß der Membrane verhindert.

2. Ein Schwimmbecken für jedes Publikum

Die Oberseite der RENOLIT ALKORPLAN 2000/3000 Membranen sind mit einem speziellen Schutzlack versehen, der die Lebensdauer der Membrane deutlich erhöht. Dieser Lack mit seiner geheimen Formel enthält eine hohe Konzentration an UV-Absorbieren, die einen wirksamen Schutz gegen Sonnenlicht, Wetter und Witterung bieten.

Dieser Lack empfiehlt sich für Hallenbäder, da er der Bildung von Bakterien und Pilzen vorbeugt, Schmutz besser abweist, die Reinigung erleichtert, gegen Abrieb und Kratzer sowie vor UV-Strahlung schützt und somit einen vorzeitigen Verschleiß unterbindet.

3. Dichtheitsgarantie von 10 Jahren

Die gewebeverstärkte Membran RENOLIT ALKORPLAN passt sich allen Materialien und komplexesten Formen an. Im Vergleich zu anderen Membranen lässt sie sich in der Hälfte der üblichen Zeit verlegen und kommt ohne aufwendige Wartungsarbeiten aus. RENOLIT ALKORPLAN gewährt eine Garantie von 10 Jahren auf die Dichtheit der Membranen.

Marko Vuletic: Sales Manager of RENOLIT ALKORPLAN GERMANY

RENOLIT ALKORPLAN wins the "2015 Pool" award

One of RENOLIT ALKORPLAN's public swimming pool renovation projects has received the "2015 Pool" prize, awarded in Hungary and recognised throughout Europe, in recognition of the manufacturer's liner. The award was given for an indoor pool located to the east of Budapest in one of the most important sports centres in the country. Apart from a perfectly aesthetic design, the award was in recognition of three criteria:

1. The use of the brand's best anti-slip membrane

RENOLIT ALKORPLAN's anti-slip membrane is recommended for installation in slippery areas, both inside and outside the pool, and prevents falls and accidents.

The membrane complies with current regulations on the skid or slip resistance (Rd) of surfaces (Council Directive 89/654/EEC), even going beyond them. Indeed, over the entire manufacturer's range, our reinforced anti-slip membrane is of the highest quality and a cut above the rest. The liner incorporates a special lacquer that prevents the premature ageing of the membrane.

2. A swimming pool suitable for all types of public

RENOLIT ALKORPLAN 2000/3000 membranes are protected on their upper surface by a special protective coating whose main

function is to prolong the life of the membrane. This secret lacquer formulation contains a high concentration of UV absorbers which are effective protection against sunlight, the effects of time and the weather.

This lacquer is recommended for indoor pools because it prevents the growth of bacteria and fungi, is better at repelling dirt, facilitates cleaning, protects against scuffs and scratches and UV rays, and slows down premature ageing.



3. 10 year Watertight Guarantee

This reinforced membrane adapts to any material and can be cut to irregular shapes. It can be installed in half the time of other systems, and requires minimal maintenance. RENOLIT ALKORPLAN comes with a 10 year Watertight Guarantee.

Marko Vuletic: Sales Manager of RENOLIT ALKORPLAN GERMANY

Marko.vuletic@renolit.com / www.alkorplan.de

MiniMaster®

Pool Measuring Control

With a MiniMaster installed in your pool, you need never again worry about your water quality

MiniMaster measuring unit offers you continuous monitoring and automatic dosing (disinfection) to safeguard water quality in the same way as in public baths and large hotel pools.



See more of our products. Come and visit us at Aquanale 27-30 October. Stand no. 018

Pahlén swimming pool equipment



Anti Wave expandiert

Anti Wave wurde erstmals während der Olympischen Spiele 1972 in München verwendet und wurde seitdem bei vielen Wettkämpfen auf höchstem Niveau benutzt, wie z.B. den Olympischen Spielen 2000 in Sydney, dem Swimming World Cup 2012 in Beijing und während der Glasgow Commonwealth Games im Jahr 2014. Das Unternehmen baut auf eine über 45-jährige Erfahrung mit hochwertigen Produkten, Dienstleistungen und Innovationen auf. In Australien entworfen, um unter härtesten Bedingungen eingesetzt zu werden, sind seine Produkte weltweit berühmt für ihr Design, ihre Qualität und ihre Langlebigkeit. 2015 war ein großes Jahr für das Unternehmen mit der Eröffnung seines neuen Standortes für Produktion und Vertrieb in den Golf-Staaten, in Jebel Ali, VAE. Anti Wave hat nun Produktionsstandorte in 8 Ländern. Zu den patentierten Produkten



und Designs seiner Produktpalette gehören Maxi-Schwimmleinen und Haspeln, Wasserball-Tore und -Zubehör, Wettkampf-Startblöcke, Überlaufgitter, Schwimmbad-Zubehör aus Stahl, Freizeitzubehöre und vieles mehr. Anti Wave hat in Europa ein weitläufiges Vertriebsnetz.

Anti Wave is expanding

Anti Wave equipment was first used at the Munich Olympic Games in 1972, and has been used in many top level competitions since such including the Sydney 2000 Olympics, the 2012 FINA Swimming World Cup Beijing, and the 2014 Glasgow Commonwealth Games. The company can rely on a long experience with over 45 years of high quality products, service and innovation. Designed in Australia to suit the toughest conditions, its products are world-renowned for their design, quality and durability. 2015 has been a big year for the company, with the opening of its Jebel Ali,

UAE facility, for production and distribution throughout the Gulf States. It now has production in 8 countries. The patented products and designs it offers include performance swimming racing lanes and storage reels, competition water polo goals and equipment, high performance swimming starting blocks, custom pool bulkheads and swim walls, overflow pool gratings, stainless steel pool fittings, leisure equipment and more. Anti Wave has a wide distribution network throughout Europe.

anti@anti.to / www.anti.to

A.P.F. lässt sich im Süden von Brüssel nieder, um in den Beneluxländern aktiv zu werden

Dank seiner gewonnenen Erfahrung im Rahmen der Gründung der Firma A.P.F. wagt Bruno RELMONT mit seiner Ehegattin Cecyl den Sprung in die Beneluxländer! Das Power-Duo lässt sich in Saintes (Tubize) nieder, das 30 km



südwestlich von Brüssel entfernt liegt. Ihr Wunsch ist es, die Aktivität in dieser Region, für die Bruno bereits als Key Account Manager gearbeitet hat, weiter zu entwickeln.

Direkt an der Autobahn gelegen verfügen ihre Räumlichkeiten mit einer Fläche von 1.000 m² über einen Ausstellungsraum von 60 m², Büros und eine Lagerhalle mit den erforderlichen Logistikkompetenzen für eine perfekte Entwicklung ihrer Firma A.P.B., deren Aktivität am 1. November beginnt.

Nach einer bemerkenswerten Entwicklung und einer wirksamen geografischen Vernetzung können wir uns darauf verlassen, dass Bruno und Cecyl alles Erdenkliche unternehmen werden, um diese neue Herausforderung erfolgreich zu bewältigen!

A.P.F. sets up its business in the south of Brussels, to expand to the Benelux

Armed with the experience gained from the creation of APF, Bruno RELMONT, with his wife Cecyl, is set to storm the Benelux market!

Wishing to develop the business in this region, for which Bruno was already the key account manager, this dynamic couple has set up shop in the city of Saintes (Tubize), 30 km southwest of Brussels.

Located near the highway, these premises covering 1000m² have a 60m² showroom, offices and a warehouse with the relevant logistics expertise required for the full development of their company A.P.B., whose activities will start on 1st November.

After outstanding development and effective coverage of the territory by APF, we are sure that Bruno and Cecyl will leave no stone unturned to succeed in this new challenge!

A.P.B. SPRL - Zoning Industriel - Avenue Ernest Solvay 93 - B-1480 Saintes (Tubize) - Belgium.

commercial@apb-benelux.com

AZENCO THE FRENCH TOUCH

— SWIMMING-POOL SHELTERS —





NEO TELESCOPIC ENCLOSURES



POOLDECK



MID-HIGH ENCLOSURES

ALWAYS INNOVATIVE
The ability to continuously create new products with innovative designs.

AMONG THE TOP 3 LEADING COMPANIES IN FRANCE
AZENCO embodies the strength of a group that guarantees quality.

OVER 10,000 PROJECTS THANKS TO THE EXPERTISE OF OUR TEAMS
From the design office to installation of our shelters, we focus on performance.

ENTIRELY MADE IN FRANCE
All our products come from our 3200 m² state-of-the-art factory in the south of France, near Toulouse.



Contact : Leslie Recarte + 33 (0)7 86 63 68 02 - lrecarte@azenco.fr

www.azenco.fr

► Stand C040 - D041

DAISY – beste Wasserqualität für Enten und andere Schwimmer

Daisy kennt jeder Disney-Fan. Aber wenn es um DAISY in der Schwimmbadbranche geht, hat das nichts mit der gleichnamigen Comicfigur zu tun. Wobei: ein paar Parallelen gibt es schon. Während die Duck-Dame Daisy mehrgleisig fährt und gleichzeitig mit Donald Duck und dessen Vetter Gustav ausgeht, setzt auch DAISY von Dryden Aqua auf mehrere Bausteine.

Basis des Dryden Aqua Integrierten Systems ist das grüne Glasfiltermaterial AFM. Doch wer meint, hier handelt es sich nur um grünen Schein, der irrt. Denn AFM filtert wesentlich feiner als Quarz- oder Glassand. Alles, was ausfiltriert wird, gelangt erst gar nicht in den Wasserkreislauf des Schwimmbades und muss auch nicht chemisch behandelt werden. Das hat zur Folge, dass der Chlorbedarf sinkt und damit wesentlich weniger Chlornebenprodukte - wie Trichloramin - entstehen. Trichloramin steht unter dem

Verdacht, die Entstehung von Asthma zu begünstigen. So hat das Umweltbundesamt schon 2011 vom Babyschwimmen allergiegefährdeter Kinder abgeraten.

Um auch Stoffe, die an sich durch den Filter „rutschen“ würden, filtrierbar zu machen, ergänzt DAISY das innovative Filtermaterial um weitere Bausteine. Dazu gehört APF (All Poly Floc). Es flockt feinste Trübstoffe zu filtrierbaren Flocken. APF besteht aus sechs verschiedenen Elektrolyten und Polyelektrolyten und deckt auf diese Weise das größtmögliche Spektrum an Filtration ab.

Um die Flockungsfiltration zu optimieren, werden statische Mischer eingesetzt. Der ZPM (Zeta Potential Mixer) sorgt für eine sofortige, vollständige und turbulente Durchmischung von APF, so dass Koagulations- und Flockungsprozesse effizient stattfinden können. Der ZPM hat einen zusätzlichen Vorteil, der nach dem Filter zur Geltung kommt.

Er zerschlägt Bakterien - auch chlorresistente Biofilmgeschützte Bakterienkolonien - und andere Pathogene, die sich im Filter, im Ausgleichsbehälter und im Leitungssystem bilden. So kann Chlor besser wirken. DAISY erhöht aber nicht nur die Wirkung des zugesetzten Desinfektionsmittels, sondern nutzt auch die „natürlichen Reinigungskräfte“ mittels ACO (aktive katalytische Oxidate). ACO ist ein Reaktionsbeschleuniger, der die Desinfektionswirkung von Sonnen- oder kurzweiligem UV-Licht verstärkt.

Daisy, das englische Wort für Gänseblümchen, ist ein Frühlingsbote, der die Aufbruchsstimmung in der Natur widerspiegelt. Wird DAISY von Dryden Aqua auch den Neubeginn eines „grüneren“ Wasseraufbereitungs-Zeitalter in der Schwimmbadbranche einläuten? Oder sogar zum Klassiker

werden – wie die gleichnamige Comic-Ente? Diese Fragen kann man am besten nach einem Besuch des Messestandes von Dryden Aqua auf der aquanale (Halle 6, C 40) beantworten. Willkommen!



DAISY – better water quality for ducks and any other swimmers

Daisy is familiar to every Disney fan. However, the DAISY in the swimming pool industry has nothing to do with the comic book figure of the same name. Although there are a couple of parallels. Just like lady-duck Daisy has several lives and goes out with Donald Duck and his cousin Gladstone at the same time, DAISY from Dryden Aqua also wears several hats.

The Dryden Aqua Integrated System is based on AFM green glass filtration material. Anyone who thinks that this is merely a green tint, however,

is mistaken. AFM acts as a finer filter than quartz or glass sand. Everything that gets filtered out is completely prevented from entering the water cycle for the swimming pool and therefore does not need to be chemically processed. This means that less chlorine is required and therefore a lot fewer chlorine by-products – such as trichloramine. Trichloramine is suspected of increasing the risk of asthma. In 2011 the German Federal Environment Bureau

different electrolytes and polyelectrolytes to ensure that the broadest possible range of filtration is covered.

Static mixers have been added to optimise



DAISY: A classic combination for a lot of fun in the water with little chemistry

the flake filtration process. The ZPM (Zeta Potential Mixer) ensures that the APF is mixed instantly, completely and turbulently so that the coagulation and flaking processes can take place efficiently. The ZPM has an additional advantage that comes into play after filtration. It destroys bacteria – including chlorine-resistant bacterial colonies protected by biofilm – and other pathogens that can accumulate in the filter, the compensation tank and the pipe system. This means that the chlorine can work more effectively. DAISY does not merely increase the effectiveness of the disinfectant used, however, it also uses the "natural cleaning powers" of ACO (active catalytic oxidate). ACO is a catalyst that heightens the disinfectant effect of sunlight or short-wave UV light.

Daisy, in the same way as its flower counterpart, is a herald of spring that reflects the mood of regeneration inherent in nature. Will DAISY from Dryden Aqua also herald the arrival of a "greener" era of water treatment in the swimming pool industry? Will it become a classic – like the comic book duck of the same name? These questions can best be answered after a visit to the Dryden Aqua trade fair stand at the aquanale (Hall 6, C 40). Looking forward to seeing you there!



Green glass with great potential: AFM

recommended that children prone to allergies should not use baby pools. In order to ensure that any substances that might "slip" through the filter are also filtered, DAISY combines additional systems with this innovative filter material. These systems include APF (All Poly Floc). This breaks up potential contaminants into filterable flakes. APF is composed of six

Warum DAISY?

Damit Krankheitserreger erst gar nicht entstehen. Mit über 30 Jahren Erfahrung in der Meeresbiologie, ist Dryden Aqua Spezialist für biologische Zusammenhänge im Wasser. DAISY beruht auf dem Prinzip „So viel Biologie wie möglich, so wenig Chemie wie nötig“. Deshalb konzentriert sich Dryden Aqua darauf, die Krankheitserreger erst gar nicht entstehen zu lassen und Bakterien die Wachstumsgrundlage zu entziehen. Denn was nicht da ist, muss auch nicht chemisch beseitigt werden.

Damit unerwünschte Nebenprodukte zur Nebensache werden. Was wirkt, hat leider auch Nebenwirkungen. So ist Chlor zwar ein bewährtes und wirksames Desinfektionsmittel, bildet aber auch schädliche Nebenprodukte wie Trichloramin, das nicht nur den unangenehmen Chlorgeruch verursacht, sondern auch mit der Entstehung von Allergien und Atemwegserkrankungen in Verbindung gebracht wird. DAISY reduziert den Chlorbedarf und damit die Chlornebenprodukte um bis zu 50 Prozent.

Damit viel „hängenbleibt“. Bei 20m/h Filtrationsgeschwindigkeit und ohne Flockung filtert AFM 95 Prozent aller Teile aus, die 4 Mikron und größer sind. Alle anderen Filtermedien, die das unabhängige Labor ifts getestet hat, konnten die Leistung erst bei Größen ab 20 Mikron bringen. Unterm Strich lässt sich sagen: AFM filtert rund 30 bis 50 Prozent mehr Stoffe aus dem Wasser als Sand oder Glassand. AFM ist zudem selbstdesinfizierend und hält seine Filterleistung jahrelang konstant hoch.

Damit die Kraft der Natur genutzt wird. DAISY bindet die Umwelt ein. Der Katalysator ACO verleiht der Desinfektionswirkung des Sonnen- und kurzweiligen UV-Lichts mehr Kraft. Was „natürlich“ beseitigt werden kann, muss nicht mehr chemisch zerstört werden.

Damit das Schwimmvergnügen ungetrübt bleibt. Vertrauen ist gut, Kontrolle ist besser. Kunden sollen sich voll auf die Versprechen aus dem Hause Dryden Aqua verlassen können. Daher wird AFM gemäß den Vorgaben der Gütenorm ISO 2001-2008 gefertigt. Die Funktionsweise und Wirkung von DAISY hat zudem das unabhängige Labor ifts bestätigt. Und schließlich sprechen die weltweit mehr als 100.000 mit DAISY betriebenen Anlagen für die Qualität von Dryden Aqua.

Why DAISY?

Preventing pathogenic agents developing at all. With over 30 years' experience in marine biology, Dryden Aqua is a specialist in biological relations in water. DAISY is based on the principle of "as much biology and as little chemistry as possible". Dryden Aqua therefore focuses on ensuring that pathogenic agents never even have the chance to develop and on depriving bacteria of their growth medium. If something is not there to begin with, there is no need to remove it chemically.

This means undesired by-products are no longer important. Unfortunately, any product that has an effect also has side-effects. Even though chlorine is a tried and tested effective disinfectant, it also releases harmful by-products such as trichloramine, which not only causes the familiarly unpleasant chlorine smell but has also been associated with the development of allergies and respiratory illnesses. DAISY reduces the need for chlorine, and thus the amount of chlorine by-products generated, by up to 50%.

Making sure a lot "gets caught" At a filtration rate of 20m/h and without flaking, AFM filters out 95% of all particles of a size of 4 microns and above. All other filtration systems tested by the independent laboratory ifts could not filter any particles below 20 microns. The bottom line is: AFM filters between 30% and 50% more particles from water than sand or glass sand. AFM is additionally self-disinfecting and its filtration performance remains consistently high all year round.

Using the power of Nature. DAISY uses the environment. The ACO catalyser enhances the disinfecting effect of sunlight and short-wave UV light. Anything that can be removed "naturally" no longer has to be destroyed with chemicals.

Ensuring you can enjoy your swim undisturbed. Trust is good, but control is better. Customers should be able to fully rely on Dryden Aqua's products. AFM is therefore manufactured to the requirements of the ISO 2001-2008 product standard. Furthermore, the principle and effectiveness of DAISY have been confirmed by the independent laboratory ifts. Finally, the over 100,000 facilities using DAISY worldwide bear witness to the quality of Dryden Aqua.

► Distributor : CHEMOFORM AG - Stand E050 - F051

LED-Beleuchtungen SeaMAID: Um LED-Jahre voraus!

Alphadif entwickelt seit 10 Jahren unter dem Markennamen SeaMAID von den europäischen Fachleuten gepriesene Beleuchtungen für Schwimmbäder und ihre Outdoor-Umgebung.

In ständiger Suche nach Innovationen und nach Antworten auf die Bedürfnisse eines Marktes in stetiger Entwicklung, hat die Marke in neue, **in Zusammenarbeit mit dem wissenschaftlichen und technischen Zentrum für Bauwesen (CSTB) in Nantes und mit dem französischen nationalen Prüflabor (INE) entwickelte** Unterwasser-Instrumente investiert.

Diese Weltneuheit ermöglicht es, den Lichtstrom einer Beleuchtung im Wasser zu messen, um somit seine neue Energieklasse nach der neuen seit September 2013 geltenden europäischen Verordnung 874/2012 zu messen.

So müssen ab September 2016 justierbare Beleuchtungen für die breite Öffentlichkeit, kategorisiert in die höchste Energieklasse A für die LED und B für die anderen (Halogen-, Fluokompakt-Lampen) vom Markt genommen werden.

Dieses Messgerät ist dem Fachinstallateur für Schwimmbadbeleuchtungen eine wertvolle Hilfe.

In diesem Zusammenhang bietet SeaMAID neue der neuen Verordnung entsprechende Energieleistungen für seine weißen, dank dieses zuverlässigen Gerätes vor Ort gemessenen Lampen und Strahler.

Bezüglich der Lampe PAR56 und den in einen Sauganschluss schraubbaren Strahlern:

- die Version mit 30 LED bietet einen Nutz-Lichtstrom von 1170 Lumen für einen Bemessungsstrom von 14,70kWh für 1000 Std. in der Energieklasse A+
- die Version mit 39 LED bietet einen Nutz-Lichtstrom von 1354 Lumen für einen Bemessungsstrom von 14,70kWh für 1000 Std. in der Energieklasse A+

Der Mini-Strahler bietet eine nicht weniger bemerkenswerte Energieleistung mit einem Nutz-Lichtstrom von 471 Lumen und einem Bemessungsstrom von 5,20 kWh für 1000 Std. in der Energieklasse A++.



SeaMAID LED lighting: Lumens in advance!

Over the last 10 years, Alphadif has been developing lighting for pools and outdoor spaces under the name SeaMAID, a brand commended by European professionals.

In its unceasing quest for innovation and responses to the needs of this changing market, the brand has just invested in new underwater equipment, developed in collaboration with the Centre Technique et Scientifique du Bâtiment (CSTB) (Scientific and Technical Centre for Constructions) in Nantes and the Laboratoire National d'Essais (LNE) (National Testing Laboratory). This equipment, the first of its kind in the world, measures the luminous flux of light in water, in order to define its new energy category, **according to the new European Regulation 874/2012, applicable since September 2013**. In fact, from September 2016 onwards, directional lamps for the general public, falling under an energy category higher than A for LED, and B for the others (halogen, compact fluorescent), will simply be withdrawn from the market. This tool is of immense help to the professional installer of pool lighting solutions. In this respect, SeaMAID offers **new and regulatory energy efficiency** for its lighting and white light projectors, measured on site, thanks to this reliable tool.

Information concerning the PAR56 lamp and projectors screwed on to a vacuum point:

- The 30 LED version offers an utilised luminous flux of 1170 lumens, for a rated power of 14.70 kWh per 1000h **in the A+ energy category**.
- The 39 LED version provides a utilised luminous flux of 1354 lumens, for a rated power of 16.60 kWh per 1000h **in the A+ energy category**.

As for the mini-projector, it offers equally remarkable energy efficiency, with an utilised luminous flux of 471 lumens, a rated power of 5.20 kWh for 1000h **in the A++ energy category**.

contact@seamaid-lighting.com / www.seamaid-lighting.com

Alle **aktuellen**
Informationen aus dem
Fachbereich täglich
auf www.eurospoolnews.com



SCHWIMMBADBELEUCHTUNG BENÖTIGT?

WÄHLEN SIE DIE MARKE FÜR
BELEUCHTUNGSLÖSUNGEN, DIE DEN
GELTENDEN BESTIMMUNGEN* ENTSPRICHT.



NEUE ENERGIEEFFIZIENZEN

MINI-STRAHLER **A++**
Erhältlich in der
Version 12 LED



©/CCOMK - Foto: Fotolia

SeaMAID
LED Lighting Solutions

www.seamaid-lighting.com

LED-BELEUCHTUNGSSYSTEME FÜR SCHWIMMBECKEN & GÄRTEN

* Vom CSTB gemäß der seit September 2013 geltenden EU-Verordnung 874/2012 durchgeführte Tests

SeaMAID, Garantie für Qualität und Zuverlässigkeit



► Stand A058 - B059

Vertriebsvereinbarung SCP Europe - uwe-Jetstream

Die Firmen uwe-JetStream und SCP Europe, die schon in mehreren Ländern der EU als Partner präsent sind, haben beschlossen, ihre Zusammenarbeit zu intensivieren und ihre Kompetenzen und Teams im Rahmen einer neuen Vertriebsvereinbarung zusammenzulegen, die bereit seit dieser Saison 2015 in Frankreich umgesetzt wird. Die SCP France, die bei dem Vertrieb von Material und Ausstattungen für Schwimmbäder und Spas an Fachleute (B2B) führend ist, und die uwe, ein anerkannter und geschätzter deutscher Hersteller für hochwertige Produkte (insbesondere für sein Gegenstromanlagen-Design und seine Innovationen) werden auch zusammen arbeiten, um leistungsstarke Produktreihen und einen hochwertigen Service bieten zu können.

Die Lagerhaltung, die Lieferung, der Kundendienst, die Ausbildung für das uwe-Material werden über 5 Agenturen von SCP France verwaltet, die auf die Unterstützung und das Fachwissen von Daniel Müller und des uwe-Teams zählen können, um schnell allen Anforderungen bei privaten Schwimmbädern, öffentlichen Bädern oder Spas gerecht zu werden.

Auch die Filialen der SCP in Italien, Spanien, den Benelux-Ländern und Deutschland werden die Produkte von uwe-jetStream bereits in dieser Saison in ihren Katalogen anbieten.

Sylvia Monfort, Generaldirektorin SCP Europe: „Diese neue Vertriebsvereinbarung entspricht voll und ganz der Strategie

der SCP, deren Ziel es ist, den Fachleuten die bestmögliche Produktauswahl sowie einen hervorragenden Service zu bieten und den Kreislauf durch eine Auswahl von Produkten, die ihr exklusiv vorbehalten sind, zu schützen.“

Thomas Faisst, Vorstandsvorsitzender von uwe-JetStream: „Es war wichtig, eine solche Partnerschaft mit einem soliden Konzern wie SCP EUROPE abzuschließen, um den besten Service und die Weiterentwicklung der Produktreihen von uwe in Europa sicher zu stellen.“



from left to right: Thomas Faisst, Sylvia Monfort, Wilhelm Nussbächer

Um ihre gemeinsame Strategie für 2016 bestmöglich vorzubereiten, wird die Firma uwe im November am Konvent der SCP Europe teilnehmen, der in Italien stattfinden wird und zu dem mehr als 200 Personen erwartet werden, wobei alle Agenturen und Verkaufskräfte der SCP vertreten sein werden.

Distribution agreement between SCP Europe – uwe-Jetstream

Already collaborating in several countries in the EU, the companies uwe-JetStream and SCP Europe have decided to strengthen their collaboration and unite their skills and teams under a new distribution agreement that came into effect from this 2015 season in France. SCP France, a leader in distribution of material and equipment for swimming pools and spas to professionals (B2B) and uwe, the German manufacturer recognized and appreciated for its high-end products (including its sleekly designed and innovative jet stream), are thus going to work in harmony to offer high performance ranges and quality service. Stocks, delivery, after-sales service, training for uwe equipment, will be managed from the five SCP France agencies, which can rely on the support and expertise of Daniel Müller and the uwe team to find solutions for all requirements for private pools, public pools and spas. The SCP agencies in Italy,

Spain, Benelux and Germany will also feature the uwe-JetStream ranges in their catalogues from this season onwards. For Sylvia Monfort, the MD of SCP Europe: "This new distribution agreement corresponds perfectly to SCP's strategy, which aims to offer professionals the finest selection of products, combined with a high standard of service, and thus protect the circuit through a choice of products exclusively reserved for it". For Thomas Faisst, the CMD of uwe-JetStream: "It was important to establish such a partnership with a strong group like SCP EUROPE, to be able to ensure the best service and the development of the uwe ranges in Europe." To prepare their common strategy for 2016 in the best way possible, uwe will participate in the SCP Europe convention in November being held in Italy, where more than 200 people are expected, bringing together all SCP's agencies and sales forces.

info.eu@scppool.com / www.scp-europe.com / jet@uwe.fr / www.uwe.fr

Ein Partner für Schwimmbeckenprofis

Als Experte für die Herstellung von Linern und Schwimmbecken-Abdeckungen ist LINOV auf Lösungen und Dienstleistungen spezialisiert und entwickelt sich für anspruchsvolle Fachleute in diesem Sektor zunehmend zum Maß der Dinge.

Eine moderne Industrieanlage mit neuester Maschinerie und ein hochspezialisiertes Team versetzen die Marke in die Lage, ihre ungewöhnliche Designkompetenz bei Linern und Abdeckungen im Verbund mit einem Hochmaß an Komplexität unter Beweis zu stellen.

Die Arbeitsphilosophie der Marke beruht auf der Qualität der eingesetzten Rohstoffe kombiniert mit herausragender Fertigungsqualität. Das Unternehmen gewährleistet eine schnelle Bearbeitung der aus aller Welt eingehenden Aufträge und garantiert ganzjährig eine maximale Lieferzeit von 2 Wochen.



A partner for pool professionals

Expert in the production of liners and pool covers, LINOV specializes in solutions and services and is becoming a benchmark for the most demanding professionals in the sector.

Its modern industrial plant, with the latest equipment and highly specialized team, allows the brand to demonstrate its unusual design capacity for liners and covers, combined with a high degree of complexity.

The work philosophy of the brand is based on the quality of raw materials, combined with manufacturing excellence.

The company ensures a rapid response to orders received from around the world, offering a maximum delivery time of 2 weeks, throughout the year.

info@linov.pt / www.linov.pt

Darilly zieht um!

Nach 6-jährigem stetigem Wachstum sind die Lagerräume und Bürogebäude von Darilly Europe in GB zu klein geworden.

Phil Moseley, Direktor von Darilly, erklärt, dass „dieser Umzug für unsere Wachstumspläne absolut notwendig war, um die Lagerkapazitäten für 50.000 Filter gewährleisten und die sehr hohe Qualität des Kundenservice beibehalten zu können.“

Das Unternehmen arbeitet heute mit über 600 Pool- und Whirlpool-Händlern in über 30 Ländern in ganz Europa zusammen.

Die neue Einheit hat mit ihren neuen Verteilergeräten, inklusive einer vollautomatischen Verpackungsanlage, die Kapazität, täglich 15 Paletten, 400 Kartons und 3.500 Filter zu verschiffen. Kombiniert mit den neuesten Lagerüberwachungssystemen und der Einführung von Barcodes auf den Kartons zu Beginn des Jahres, kann Darilly somit seinen Kunden einen schnelleren und sichereren Service bieten.

„Mit der steigenden Anzahl von Spa-Verkäufen in Europa ist eine ansteigende Nachfrage nach Filtern unvermeidlich. Wenn ihr Unternehmen von einem Jahr zum anderen, und das 3 Jahre hintereinander, über 70% anwächst, dann kann man sich eigentlich sicher sein, dass man das Erfolgsrezept gefunden hat.“

Der Umzug in größere Räumlichkeiten ermöglicht uns, unser Angebot zu verbessern und auszuweiten. Wir haben ein starkes, internationales Kundenbetreuungsteam, unser Vertriebsnetz in GB und in Europa ist erstklassig und wir stehen in Verhandlung mit zahlreichen zusätzlichen Händlern, die mit uns zusammenarbeiten werden, damit wir unser Wachstum fortsetzen können. Wir haben außerdem einflussreiche Handelsvertreter in unserem Team, vor allem für Frankreich und Deutschland. Die Qualität unserer Produkte und Leistungen unterstreicht die Qualität unseres Angebots, das unsere Kunden ins Zentrum unserer Unternehmensaktivitäten stellt“, ergänzt Phil Moseley.

Darilly on the move!

After 6 years of consecutive and continuing growth Darilly Europe has outgrown its UK warehouse and office facility.

“In order to sustain their required stock levels of 50,000 filters and to ensure their excellence in customer service is maintained; this move was fundamental to our growth plans,” says director Phil Moseley.

The company currently supplies over 600 pool and spa retailers across 30 countries within Europe.



With new distribution equipment including a fully automated packaging facility, the new unit is capable of shipping 15 pallets, 400 cartons and 3,500 filters every day. Combined with the latest stocking control systems and the introduction of carton bar-coding later this year, Darilly is on track to provide faster and improved service for its customers.

“With spa sales increasing across Europe it is inevitable that more filters are going to be needed. When your business has grown by 70% year on year for the past three years, you know you are on to winning formula. The move to bigger premises will allow us to improve and expand the service we offer. We have a strong international support team, our distributor network in the UK and across Europe is supreme, and we are in discussions with a number of additional possible distributors who will work with us to gain the next level of growth. We also have influential agents in our team; most notable in France and Germany. The Quality of our Product and Service underpins the Quality of our overall offering which puts our customers at the centre of our business,” adds director Phil Moseley.

info@darillyeurope.com / www.darillyeurope.com

CONTROL YOUR INDOOR CLIMATE

Dehumidification and ventilation for all pool sizes

Dantherm
CONTROL YOUR CLIMATE

Willkommen zum 6. Kölner Schwimmbad- und Wellnessforum *Fortsetzung von Seite 3*

Zum sechsten Mal präsentieren aquanale und FSB in ihrem Kongressprogramm Trends und Themen, die die Schwimmbad-, Sport- und Wellnessbranche bewegt. Hier gibt es Informationen, Anregungen und Praxistipps. Darüber hinaus bietet das Forum Möglichkeiten, Kollegen zu treffen und sich auszutauschen. Seine Sie unser Gast im Herzen der Halle 6 – gegenüber dem Stand des bsw (D 50). Ihre Teilnahme ist kostenlos, und eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Einfach vorbeikommen, Platz nehmen und profitieren. Wovon genau? In der Kategorie „Technik & Wissen“ geht es um die neuen europäischen Normen für privat genutzte Schwimmbäder. Vorgestellt werden Strukturen und Inhalte. Zudem gibt es Tipps zur praktischen Anwendung der Standards. Ein weiteres EU-Regelwerk wird hier beleuchtet: die Biozidverordnung. Insbesondere Hersteller und Betreiber von in-situ-Geräten, beispielsweise Chlorelektrolyse- und Ozonanlagen, stehen vor vielfältigen Herausforderungen. Unsere Fachreferenten erläutern die Anforderungen und zeigen



Lösungsansätze für einen regelkonformen Betrieb. Insgesamt ziehen sich die Megatrends Gesundheit und Umweltschutz wie ein roter Faden durch mehrere Vortragsblöcke. So geht es im „PlanerForum Bäderbau“ um die nachhaltige Sanierung von öffentlich genutzten Schwimmbädern. Auch unter der Überschrift „Hotelpools & Saunananlagen“ werden Energieeffizienz und Wirtschaftlichkeit groß geschrieben. Die Rubrik „Gesundheitsfaktor Bad“ zeigt, welche Bedeutung die Wasseroasen für Lebenskraft und Wohlergehen haben. Auch die Sicherheit in Schwimmbädern sowie Fragen der Personalentwicklung stehen auf der Agenda des Kongresses. Branchenübergreifende Themen wie die typgerechte Kommunikation und das Personalmanagement runden das Programm ab, das sich insbesondere an den Interessen von Schwimmbadbaufachunternehmern, Planern, Architekten, öffentlichen Badbetreibern und Hoteliers orientiert.

Stand B038 Schulungsseminar bei Maytronics in Israel

Alle Verkaufsmitarbeiter von Maytronic Frankreich haben vom 7. bis zum 9. September an einer Schulung über Roboter für öffentliche Schwimmbäder in der Hauptniederlassung von Maytronics in Israel teilgenommen. Mathieu SMADJA, Verkaufsleiter für öffentliche Schwimmbäder, und Stéphane LEDRU, Sales & Marketingmanager, haben der gesamten Verkaufabteilung die letzten Innovationen im Bereich von Robotern für öffentliche Schwimmbäder präsentiert; darunter auch den berühmten Wave 200 XL, der eine Garantie von 2 Jahren auf alle Teile, einschließlich Verschleißteile, hat (siehe Seite 33). In Europa wird er zum ersten Mal auf der Fachmesse aquanale in Köln ausgestellt.



Training seminar at Maytronics in Israel

The entire sales team from Maytronics France found itself at the Maytronics head office in Israel from the 7th to 9th September for a training seminar on Robots for public pools. Mathieu SMADJA, Sales Manager Public Pools, and Stéphane LEDRU, Sales & Marketing Manager, presented the latest innovations in robots dedicated to public pools to the entire sales force, including the well-known Wave XL 200 that comes with a guarantee of two years for all parts including wear parts (see page 33). It will be presented for the first time in Europe at the Aquanale exhibition in Cologne.

www.maytronics.com / www.dolphinpoolrobot.com



Welcome to the 6th Cologne Swimming Pool & Wellness Forum *Continued from page 3*

For the sixth time now, in their congress program aquanale and FSB present trends and topics that are affecting the swimming pool, sport and wellness sector. You can find information, suggestions and practical tips here. Furthermore, the forum also offers opportunities to meet and exchange ideas with colleagues. Be our guest at the heart of Hall 6 - opposite the bsw stand (D 50). Your participation is free of charge and there is no need to register. Simply come along, take a seat and take advantage. Of what exactly? In the category "Technology & knowledge" the topic is the new European standards for private swimming pool users. Structures and contents will be presented. You will also be provided with tips for the practical application of the standards. A further EU regulation will be examined here: The Biocide Directive. In particular manufacturers and operators of in-situ devices, for example electrolytic chlorination systems and ozone systems, are facing diverse challenges. Our specialist speakers explain the requirements and

present solution approaches for regulation-compliant operation. Overall, the mega trends of health and environmental protection constitute common threads that run through a number of lecture sessions. This is also true of the "pool construction planner forum" regarding the sustainable refurbishment of public swimming pools. Energy efficiency and economy are also major focuses in the field of "hotel pools & sauna systems". The category "health factor pool" shows how significant the water oases are for vitality and well-being. And safety in swimming pools, as well as questions of personnel development, are also on the congress agenda. Cross-industry topics such as appropriate communication and personnel management complete the program, which is orientated in particular towards the interests of swimming pool construction companies, planners, architects, public pool operators, pool attendants and hoteliers.

A leading distributor of pool equipment in France, EPAI is now also present in the pool market in Germany and Eastern Europe.

HEATING FOR POOL SHELTERS

35 KW et 70 KW

POOL ROBOTS

Walls and partitions, can be remote controlled, for pools of up to 600 m²

PERMANENT STOCK IN FRANCE

HEAT PUMPS WITH INVERTER TECHNOLOGY

from 13 kW to 26 kW

EPAI WILL BE PRESENT AT THE AQUANALE EXHIBITION IN COLOGNE – STAND N°E046

WWW.EPAI.FR

contact@epai.fr | +33 (0)5 61 07 08 82

ZI DU CASQUE - 12 RUE ARISTIDE BERGES - 31270 CUGNAUX

► Stand D040

Vom Glimmstängel zum Unterwasserscheinwerfer: 60 Jahre Schmalenberger

1954 – Deutschland gewinnt die Fußballweltmeisterschaft und die Schmalenberger GmbH wird gegründet. 60 Jahre später ist beides aktuell. Deutschland ist wieder König Fußball und die Firma Schmalenberger feiert ihr 60-jähriges Bestehen. Herzlichen Glückwunsch! Doch die Geschichte des international tätigen Mittelständlers aus Tübingen, der heute Schwimmbadtechnik „Made in Germany“ produziert, reicht viel weiter zurück. [...] 1994 übernahm der heutige Geschäftsführer Dietmar Rogg das Ruder. Er straffte und internationalisierte die Vertriebsorganisation, so dass beispielsweise 2002 eine Niederlassung in der französischen Stadt Tours eröffnet werden konnte. Dietmar Rogg hat darüber hinaus das Produktionsprogramm und die Produktivität optimiert und Zeichen für Energieeffizienz und Innovation gesetzt. [...]



This was the start of the success story



The current company buildings have been refurbished for energy and are invitingly laid out

Und wie geht es weiter? “active into the future“ ist das Zukunftsprogramm von Schmalenberger, das drei Säulen umfasst: Energieeffizienz erhöhen, Fachkräfte sichern, Innovationen ermöglichen. Ressourcenschonend sind nicht nur die Produkte des Unternehmens, sondern auch die Produktionsprozesse. Ein erdgasbetriebenes Blockheizkraftwerk liefert Wärme und Strom für den Eigenbedarf. Und die energetische Sanierung der Firmengebäude unterstützt das Unternehmen auf dem Weg zu noch mehr Energieeffizienz. Die Verwaltung hat ein neues Gesicht bekommen. Offene Bürostrukturen für eine bessere Zusammenarbeit, Rückzugsbereiche wie Thinktanks und Lounges zum Abschalten und Auftanken sowie eine Multimediaarea weisen den Weg in eine kommunikative Zukunft. Eine unternehmenseigene Akademie bietet Mitarbeitern und Partnern eine flexible Plattform zur fachlichen und persönlichen Weiterbildung. Schmalenberger produziert mit seinen Pumpen, Verdichtern, Düsensystemen und Scheinwerfern Schwimmbadtechnik für die Sinne. Das kann man am aquanale-Messestand (Halle 6, D 40) sehen. Aber auch an anderer Stelle setzt sich das Unternehmen sinnvoll ein – für die Zukunft der gesamten Branche. Geschäftsführer Dietmar Rogg ist Präsident des Bundesverbandes Schwimmbad und Wellness und engagiert sich im PR- und Marketingausschuss des Verbandes. Auch in der Normungsarbeit und im Rahmen der bsw-Akademie ist Schmalenberger mit sachkundigen Experten dabei. Ehrenamtlich. Deshalb ist es Eurospapoolnews eine große Ehre, Schmalenberger zu seinem 60. (an sich schon 61.) Firmengeburtstag



Modern spaces promote brainstorming between colleagues, competent work and communication

zu gratulieren. Alles Gute und weiterhin erfolgreiche Geschäfte!
Der gesamte Beitrag steht auf: www.eurospapoolnews.com

From cigarettes to underwater spotlights: 60 years of Schmalenberger

1954 – Germany wins the football World Cup and Schmalenberger GmbH is founded. Sixty years later, both are just as up-to-date. Germany are once more football champions and Schmalenberger is celebrating the 60th anniversary of its existence. Congratulations! But the story of the medium-sized, internationally-operating company from Tübingen, that now manufactures “Made in Germany” swimming pool technology, goes back a lot further. [...]

In 1994 the current CEO Dietmar Rogg took over at the helm. He streamlined and internationalised the sales organisation, resulting in the opening of a subsidiary in the French town of Tours in 2002, amongst other things. Dietmar Rogg has also optimised the production programme and productivity and set standards for energy efficiency and innovation. [...] What is the next step? “active into the future“ is Schmalenberger’s programme for the future of the company, encompassing three pillars: increasing energy efficiency, consolidating specialists and permitting innovation [...]

Full text online on www.EuroSpaPoolNews.com



To make sure no-one buys a “pig in a poke”: the Poolplace consulting centre offers Schmalenberger products to try out



► Stand C002

Und der Gewinner ist...

14 Länder waren in diesem Jahr im Rennen: Australien, die Tschechische Republik, Italien, Frankreich, Deutschland, Spanien, die USA, Belgien, Marokko, Ungarn, die Vereinten Arabischen Emirate, Katar, die

Niederlande und Venezuela. In diesem Jahr werden bei diesem Wettbewerb drei Gewinner ausgezeichnet, die für ihr Schwimmbadfoto die höchste Stimmzahl erhalten haben. Ganz klar an der Spitze steht Frankreich mit 475 Stimmen für das Projekt von Renaisens Piscines. Darauf folgt Ungarn mit der Hydropolis GmbH und Spanien mit der Gesellschaft Nedapool. Die Jury wird die drei Preise bei der Aquanale am 28. Oktober um 17 Uhr am bsw-Messestand (Halle 6, Stand D 50) verleihen. Wir würden uns freuen, Sie bei einer kleinen Feier im Beisein der Vertreter der Gewinner-Unternehmen begrüßen zu dürfen.



Hydropolis GmbH (Hungary)

Der 1. Preis iPool2015, an Hydropolis, besteht aus einem Werk von Didier Cassini in Partnerschaft mit Opiocolor, einem iPhone und einer einjährigen Publikationskampagne über die Werbeträger PiscineSpa.com et EuroSpaPoolNews.com in einem Wert von 10.000 Euro.



Renai'sens Piscines (France)

Der 2. Preis der an die Renai'sens Piscines geht umfasst eine einjährige Publikationskampagne über die gleichen Werbeträger in einem Wert von 8.000 Euro.

Den 3. Preis erhält Nedapool in Form einer einjährigen Publikationskampagne über die oben genannten Werbeträger in einem Wert von 5.000 Euro. Herzlichen Dank an alle, die mitgemacht haben, und bis bald beim iPool2016...

iPool2015[©]: and the winner is...

After a first phase that ended on 5th September with the first series of votes, iPool2015, the 1st International Pool Competition on the internet, organized by EuroSpaPoolNews.com, chose its top winner! Fourteen countries were in the running this year: Australia, the Czech Republic, Italy, France, Germany, Spain, the USA, Belgium, Morocco, Hungary, the United Arab Emirates, Qatar, the Netherlands and Venezuela. This year, the prizes go to the three winners who obtained the highest number of votes for their pool photos. It was France that broke away from the leading pack with 475 votes for the pool by Renaisens Piscines. Next came Hungary, with a pool by Hydropolis GmbH, followed by Spain with the Nedapool pool. The jury will present the three trophies during the aquanale exhibition on 28th October at 5.00 pm on the bsw stand (Hall 6 Stand D50), where we invite you to attend a friendly ceremony in the company of representatives of the winning companies.



Nedapool (Spain)

The iPool2015 1st Prize, awarded to Hydropolis, is a creation by Didier Cassini in partnership with OPIOCOLOR, an iPhone and an advertising campaign worth 10,000 euros for a full year on PiscineSpa.com and EuroSpaPoolNews.com. The 2nd Prize, awarded to Renai'sens Piscines, will consist of a one-year advertising campaign worth 8,000 euros in the same media supports. The 3rd Prize, which will be presented to Nedapool, will be in the form of an advertising campaign worth 5,000 euros also in the same media.

We thank you all for your participation in the competition and hope to see you soon for the iPool2016...

contact@eurospapoolnews.com
www.eurospapoolnews.com / www.ipool2015.com



Kommen Sie zu Stand F 018, Halle 6!

www.aquachek.com

POCKET PRO UND POCKET PRO+ TESTGERÄTE



HEXAGONE nimmt die Hürde von 60 Mitarbeitern in Europa!

HEXAGONE MANUFACTURE steht seit 2006 unter der Leitung von Yoann CHOURAQUI und stellt so gut wie ihre gesamte Produktpalette an Reinigungsrobotern für öffentliche und gemeinschaftliche Bäder in Argenteuil (95) in der Pariser Region her.

Nach langjährigen Anstrengungen, um die Produktion verlässlich und professionell zu organisieren, ist das Unternehmen zu einem unumgänglichen Marktakteur für die automatische Reinigung von öffentlichen und gemeinschaftlichen Becken in Europa und weltweit geworden. Zu den Kunden zählen die Mehrzahl der Stadtbäder der Hauptstädte in Europa sowie die für die großen Sportveranstaltungen wie etwa die Olympischen Spiele in London, die Europameisterschaften in Berlin oder auch die Weltmeisterschaft in Kazan in Russland und die Pazifikspiele in Papua-Neuguinea.



Fabrizio FERRARI - Leiter der Exportabteilung der Firma Hexagone Manufacture, anwesend bei den Weltmeisterschaften in Kazan in Russland

Um seiner Entwicklung standzuhalten, hat der Hersteller beschlossen, regional Techniker einzustellen, damit die Wartung der Roboter in ganz Frankreich, aber auch in Deutschland, Holland, Italien, Spanien, England und Skandinavien gewährleistet werden kann.

Dank seiner technologischen Erfahrung in der Robotik hat HEXAGONE MANUFACTURE daher neue Ingenieure als Unterstützung für den Kundendienst in der Produktreihe Anlagen für öffentliche Bäder eingestellt: Wagen und Träger für das Einlassen von behinderten Menschen ins Wasser; Aqua Bikes, Aqua Jumping und eine ganze Reihe von Anlagen für das Aqua Fitness: das Warnsystem für öffentliche und gemeinschaftliche Bäder, Spas und Hammams und viele andere Neuheiten, die bald erscheinen werden...

Außerdem hat die Firma ihr Programm HEXALEASE PROGRAM eingeführt, im Rahmen dessen jede Gebietskörperschaft in Europa jedes Material der Reihe Hexagone über 48 oder 60 Monate oder über eine Saison pachten kann.

Das Unternehmen baut sein Angebot mit inzwischen mehr als 1.000 Ausrüstungsprodukten noch weiter aus, die ausschließlich für die öffentlichen und gemeinschaftlichen Bädern bestimmt sind.

Zögern Sie nicht, Ihren Katalog in Papierform anzufordern oder ihn unter www.myhexagone.com herunterzuladen.

HEXAGONE increases its team to over 60 in Europe!

Yoann CHOURAQUI has headed HEXAGONE MANUFACTURE since 2006. The company manufactures almost all the robotic cleaners for public and collective swimming pools in its range in Argenteuil (95), in the Paris region. Over the many years of continuous effort to improve reliability and professionalize its products, the company has become a key player in the domain of automatic cleaning of public and collective pools both in Europe and worldwide. Among its references are most of the municipal swimming pools in European capitals, as well as at major sporting events such as the Olympic Games in London, the European Championships in Berlin, the World Championships in Kazan, Russia, and the Pacific Games in Papua New Guinea. To keep pace with its development, the manufacturer decided to hire technicians from each region to ensure rapid and efficient maintenance of its robots, not only throughout France, but also in Germany, Holland, Italy, Spain, England and Scandinavia. With its excellent technological experience in robotics, HEXAGONE MANUFACTURE has hired new engineers who have stepped in to strengthen the after-sales service of its range of equipment for public pools: chariots and poles for lowering the persons with disabilities into the pool; aqua bikes, aqua jump, and a whole range of aqua fitness equipment; warning systems for public and collective swimming pools, spas and steam rooms, and many new products that will soon be launched. Furthermore, the company has introduced its new HEXA LEASE PROGRAM, under which any European commune may rent equipment from the Hexagone range for 48 or 60 months, and also seasonal rental.

Building on its success, the company has further expanded its ranges, now with over 1000 products and equipment exclusively reserved for public and collective swimming pools.

Do not hesitate to ask for your printed catalogue, or download it at www.myhexagone.com.

info@myhexagone.com / www.myhexagone.com



► Stand A059

IntelliFlo® seit 10 Jahren auf dem Schwimmbeckenmarkt

Die drehzahlgeregelte Pumpe IntelliFlo von Pentair, mit der Sie Ihre Energiekosten im Vergleich zu traditionellen einstufigen Pumpen um bis zu 90 % senken können, hat sich bereits seit 10 Jahren bewährt. Pentair unterstützte die Markteinführung 2005 durch umfassende PR-Maßnahmen und Schulungen für den Fachhandel, um die langfristigen Vorteile der neuen Pumpe zu demonstrieren, und skizzierte die sich bei der Neuinstallation und nachträglichen Aufrüstung von Millionen in den Boden eingelassener Schwimmbecken weltweit bietenden Geschäftschancen. Und die Eigentümer haben das Konzept der tatsächlichen Gesamtkosten – d. h. der Summe der auflaufenden Kapital-, Energie- und Wartungskosten – schnell verstanden. Dank der Fähigkeit der Pumpe, ihre Geschwindigkeit zu drosseln und so den

Energieverbrauch bei nicht genutztem Schwimmbecken zu senken, hat es das Unternehmen geschafft, die Pumpe wirksam auf dem Wohnimmobilienmarkt zu etablieren. Laut Pentair haben diese Schwimmbeckenpumpen seit 2005 über 4,2 Milliarden Kilowattstunden (kWh) an Energie eingespart – das entspricht dem Energieverbrauch von 147.000 Eigenheimen in einem Jahr. Hunderttausende von Geräten wurden seit 2005 weltweit verkauft, was den Wert dieses bewährten, zuverlässigen Konzepts unter Beweis stellt. Der durch all diese Geräte eingesparte Strom entspricht der Produktion von vier Kernkraftwerken.



IntelliFlo® on the pool market for 10 years

Pentair's IntelliFlo variable-speed pump, which can cut energy bills by as much as 90% compared with conventional single-speed pumps, has proved its worth for 10 years. At its launch in 2005, Pentair backed the pump with extensive publicity and trainings towards the pool trade, all in order to demonstrate the long-term benefits of the new pump, and outlining the business opportunity in new and retrofit installation for the millions of in-ground pools worldwide. In fact, pool owners have been quick to grasp the concept of true cost of ownership - the sum of amortized capital cost, energy and maintenance costs.

Thanks to the pump's ability to reduce its speed and therefore energy consumption when the pool is not used, the company managed to introduce the pump effectively to the residential market. It announces that since 2005, these pool pumps have saved over 4.2 billion kilowatt-hours (kWh), equivalent to the energy used by 147,000 homes in a year. Hundreds of thousands of units of it have been sold worldwide since 2005, showing this is a proven and reliable concept. The power saved by all these units is equivalent to the output of four nuclear power stations.

marketing.poolemea@pentair.com / www.intelliflo.eu

Automatic swimming pool covers



NEU Premium Clean Profile

Besuchen Sie uns auf der AQUANALE Halle 6.1 - Stand B061



Klaus Michael Kuehnelaan 9
2440 GEEL - Belgium
T 0032 (0) 14/23 74 95
E info@aquatop.be
www.t-and-a.be



► Stand D050

► Kompetenz und Qualität haben einen Namen: Pool Plus Fortsetzung von Seite 3

[...] „Dabei zeigte sich wieder einmal, wie gewinnbringend es ist, dass im bsw alle Wertschöpfungsstufen – Schwimmbadbau, Großhandel und Industrie - vereint sind und an einem Strang ziehen. Denn auch wenn das Geld erstmal nur für die Poolbauer verwendet wird, profitiert von deren besseren Geschäften am Ende die gesamte Branche“, sagt Dietmar Rogg.

Vorstand und Geschäftsstelle haben im September auf einer Regionaltour ihre Mitglieder über Pool Plus informiert. Die Resonanz war durchweg positiv. Rund 50 zukünftige Pool Plus Partner haben sich schon gegenüber dem bsw vertraglich verpflichtet, die Spielregeln der Qualitätsinitiative einzuhalten. Weitere sollen hinzukommen.

► Competence and quality have a name: Pool Plus Continued from page 3

[...] *“The aim was to take the bsw seal of quality that our pool manufacturers use to show they are members of the Association, and develop it further to include a binding promise of performance,”* reported Bert Granderath about the beginnings of Pool Plus.



Generalist, Bildungsbeauftragter und PR- und Marketingspezialist: bsw-Geschäftsführer Dieter C. Rangol (links) diskutiert mit bsw-Vorstand für PR- und Marketing, Bert Granderath (rechts) und bsw-Vorstand für Weiterbildung, Hans-Georg Biesemann, über die Pool Plus Charta.

At the core of the initiative is the “Pool Plus Charter”, a voluntary undertaking that Pool Plus partners sign and hand over to their customers. *“It sets out an itemised list of which services the customer can count on,”* explains bsw CEO Dieter C. Rangol, who goes on to say: *“if – contrary to expectations – these promises are not met, the customer can contact the bsw offices. We will then arrange a quick solution with a minimum of red tape. “For the first time, the swimming pool industry has a seal of quality that offers customers transparency, quality and ‘cast-iron safety.’”* So bsw is doing a good thing. Something that should be talked about – in industry journals and newspapers, online and on television.

A press agency has been retained to place

info@bsw-web.de / www.bsw-web.de

Deshalb hat der bsw an seinem Messestand in Halle 6, D 50, einen Info-Service eingerichtet. Und wie bringen die Pool Plus Partner ihre „Pluspunkte“ im Kundengespräch „richtig rüber“? An dieser Stelle war vor allem bsw-Vorstandsmitglied Hans-Georg Biesemann gefragt, der das Ressort „Weiterbildung“ verantwortet. Pool Plus wurde schließlich an der bsw-Akademie in das Training „Erfolgreich Verkaufen“ integriert. Am 8. und 9. Dezember 2015 geht der „Seminarklassiker“ mit dem neuen Modul „Pool Plus“ erstmalig an den Start. Es gibt noch freie Plätze. Anmeldungen sowie alles zu Pool Plus und dem bsw unter www.bsw-web.de oder am aquanale-Messestand.

stories about Pool Plus in print and online media throughout Germany. The advertising spots, due to be broadcast in early 2015 by the news channel n-tv, have “wrapped”. There is also a roadmap for successful online marketing. This 360° communication was especially important to the PR directors of the Association. Bert Granderath convinced the Association members of its importance during the annual general meeting. bsw members voted unanimously to devote around 200,000 euros of the Association’s assets to promoting Pool Plus.

“This showed once again how profitable it is for everyone in the value creation chain – swimming pool construction, wholesale and industry – to be united and to pull together. Even if the money is initially used only for pool manufacturers, the increased business they do will end up benefiting the industry as a whole,” says Dietmar Rogg.

The board of directors and offices informed their members about Pool Plus during a regional tour in September. The feedback was consistently positive. Around 50 future Pool Plus partners have already signed contracts with bsw undertaking to abide by the rules of the quality initiative. Further partners are expected. bsw has therefore set up an info service at its trade fair stand in Hall 6, D 50.

And how do Pool Plus partners bring your “plus points” across effectively in discussions with customers? This issue was primarily the responsibility of bsw board member Hans-Georg Biesemann, who heads the “Further Training” department. Finally, Pool Plus was incorporated into the bsw academy as part of the “Successful Selling” training course. On 8-9 December 2015, “seminar classes” featuring the new “Pool Plus” module will begin for the first time. There are still places available. For registration and for more information about Pool Plus and bsw, visit www.bsw-web.de or the trade fair stand at aquanale.

► Stand G028

Technol-Filter in einem Ozeanarium in Polen



Das Ozeanarium Afrykarium in Breslau arbeitet nun seit

etwa einem Jahr in vollem Umfang. Zum Bau des Gebäudes wurde ein Gesamtvolumen von 36.000 m³ Beton und 4.800 t Stahl verwendet und es wurden insgesamt 100.00 m³ Erde entfernt. Im gesamten Wassersystem vom Afrykarium, d.h. Ausstellungs-Pools, Filtern, Schlammbehältern und Kilometern von Leitungen befinden sich 15.000.000 Liter Wasser (15.000 m³), was dem Volumen von

sechs Olympiaschwimmb Becken entspricht. Der Wasseraustausch, d.h. die Filterung in jedem der Becken, dauert etwa eine Stunde. Um das „Rote-Meer“-Becken mit Salz zu versetzen und Meerwasser zu produzieren, sind ca. 140 Tonnen Salz erforderlich.

TECHNOL, der Hersteller von Multimedia-Druckfiltern und anderen Ausrüstungen für die Wasserbehandlung, hat für dieses Projekt 52 Filter mit einem Durchmesser von 2,8 m geliefert. Alle Filter entsprechen der DIN19605/19643, laufen bei einem Arbeitsdruck von 4 Bar und sind, falls erforderlich, mit einen internen PVC-Liner für den chemischen Schutz vor Ozon ausgestattet. Dieses Projekt stellt für das Unternehmen, das mittlerweile seit 25 Jahren aktiv ist, eine hervorragende Referenz für ähnliche Projekte in der Zukunft dar.

Technol filters in an oceanarium in Poland

The oceanarium Afrykarium in Wroclaw has now been they are according working at full scale for approximately one year. To construct the building, a total volume of 36,000m³ of concrete and 4,800 t of steel was used, and 100,000m³ of earth had to be removed. In the whole Afrykarium water system, i.e. exhibition pools, filters, sludge tanks and kilometres of pipelines, there are 15,000,000 litres of water (15,000m³), which equals the volume of six Olympic-size swimming pools. Exchange of water, i.e. filtering, in each of the pools takes about one hour. To “salt” The Red Sea basin and produce sea water, about 140 tonnes of salt are needed.

TECHNOL, the manufacturer of multimedia pressure filters and other equipment for water treatment has delivered 52 filters of diameter 2.8m for this project. All the filters are according to DIN19605/19643, 4bar work pressure and where needed with a PVC internal liner for chemical protection against ozone. This project will give to the company, which counts now 25 years of activity, a great reference for similar projects in the future.

technol@siol.net / www.technol.si



Fernsteuerbare automatische Rollladenabdeckung

Ocea® International NV ist ein Unternehmen, das auf die Entwicklung und Herstellung von automatischen, der Norm NF P 90-308 entsprechenden Abdeckungen spezialisiert ist. Es stützt sich auf die Qualität innovativer Produkte, die präzise und sorgfältige Herstellung aller seiner Bestandteile und die spezifische technische Unterstützung für seine Kunden. Die Extrusion aller Lamellen so wie die Entwicklung und Montage seiner Edelstahl-Strukturen werden in den eigenen Werkstätten realisiert, was eine strenge Qualitätskontrolle und ein großes Anpassungsvermögen an die Anforderungen des Kunden ermöglicht.



Für eine einfache Handhabung sind seine Rollladen vollkommen automatisch. Sie lassen sich durch eine Steuerung mit Schlüssel, eine Fernsteuerung, eine iPhone-App oder eine Domotik-Anlage aktivieren. Außer auf eine Absicherung des Beckens und auf Energieeinsparung setzen die Ocea-Rolläden durch die große Auswahl an Farben für die Lamellen auf eine optimale und ästhetische Integration in ihre Umgebung.

Der Hersteller bietet zudem verschiedene Aufrollvorrichtungen (Motorisierung in der Achse oder extern), um sich so gut wie möglich an die Anforderungen der Schwimmbad-Beschaffenheiten anzupassen (Kasten, Nische, Bank, feste Bodenplatte und im Boden eingelassen).

Automatic slatted covers that can be remote controlled

Ocea® International NV is a company specializing in the design and manufacture of automatic pool covers that comply with the NF P 90-308 standard. It relies on the quality of its innovative products, the precise and meticulous manufacturing of all its components and the individualized technical support it provides to its customers. The extrusion of the slats, as also the development and assembly of the steel structures, are carried out in its own workshops, facilitating rigorous quality control and great flexibility with regard to customer requirements. For ease of use, the fully automatic covers can be activated by a key switch, remote control and iPhone app, or a home automation system. Besides ensuring the safety of the pool and the energy savings they offer, the Ocea covers place the focus on perfect aesthetic integration into their surroundings with slats that come in a wide range of colours. In addition, the manufacturer also proposes various drive systems (axial or external motor) to adapt as closely as possible to the structural requirements of the pool (casing, recess, bench, or hatch fixed to the floor of the pool).

info@ocea.be / www.ocea.be

Hexagone MANUFACTURE
www.myhexagone.com

Chrono mp3

www.myhexagone.com
info@myhexagone.com

► Stand C029

Verlinkung mit dem PM 630 von Lovibond®

Das neue PM 630 von The Tintometer® Group bereichert die Fotometer-Serie PM 600 durch Datenmanagement und kabellose Bluetooth®-Datenübertragung. Die Ergebnisse können jetzt schnell und einfach auf Smartphones und Tablets übertragen werden. Dank der kostenlosen Lovibond®-App AquaLX® ermöglicht das System eine sofortige und direkte Überprüfung, Bearbeitung und Bewertung der gemessenen Ergebnisse vor Ort. Datentendenzen können mithilfe von anschaulichen Grafikdarstellungen überwacht werden. Jede Änderung der erwarteten Ergebnisse wird sofort sichtbar, wodurch umgehend Maßnahmen unternommen werden können. AquaLX® ist eine Ergänzung der Langelier-Index-App PoolM8, die komplexe Berechnungen für ausgeglichenes Wasser nicht mehr erforderlich macht. Durch eine einfache Eingabe der Ergebnisse der Parameter bestimmt die App automatisch die Ergebnisse, die dann angezeigt werden. Sie können daraufhin gespeichert werden, um einen Verlauf zu erstellen und um via E-Mail erneut geteilt zu werden.



Beide Lovibond®-Apps sind für Android und iOS erhältlich und können kostenlos in den entsprechenden Stores heruntergeladen werden.

Linking up with the Lovibond® PM 630

The new PM 630 from The Tintometer® Group introduces data management and wireless Bluetooth® data transmission to the PM 600 series of photometers. Now, results can be transferred quickly and easily to smartphones and tablets. The system is further enhanced by the free Lovibond® App, AquaLX®, enabling the immediate review, process and evaluation of measured results directly on-site. Data trends can be monitored with easy-to-view graphical displays. Any fluctuation to expected results is immediately visible and instant action can be taken. AquaLX® compliments the Langelier Index App, PoolM8, which negates the need for complex calculations for balanced water. By simply entering the results of the parameters, the App automatically determines and displays the results, which can then be saved to create a history, and, again, shared via email.

Both Lovibond® Apps are available for Android and iOS and are free to download from the respective stores.

sales@tintometer.de / www.lovibondwater.com

Flexibilität und geräuscharmer Betrieb mit Dantherm

Dantherm, der Spezialist für Luftaufbereitungen, betont, dass seine Pool-Luftentfeuchter fast geräuschlos arbeiten und Flexibilität bei der Installation bieten. Die CDP-Pool-Luftentfeuchter-Reihe des Unternehmens ist voll automatisch und mit einer elektronischen Steuerung und einem integrierten, einstellbaren Hygrostat ausgestattet. Außerdem arbeitet er fast geräuschlos. Der aktuelle Betriebsstatus wird deutlich angezeigt und die Entfrosthfunktion ist in der elektronischen Steuerung integriert. Die CDP-Luftentfeuchter werden in angrenzenden Technikräumen installiert. So nehmen die Geräte um den Pool keinen Platz weg und das Betriebsgeräusch wird durch die Wand absorbiert. Sie können mithilfe eines Schlauchsets, das durch die Wand führt, versorgt werden und sind mit einem Gitter für die Luftzufuhr und die Rückluft ausgestattet. Das Gerät kann an der Wand oder auf dem Boden installiert werden. CDP-Entlüfter mit Schläuchen sind für einen Gebrauch in größeren Privatpools, gewerblichen Schwimmbädern, Whirlpools und Umkleidekabinen bestimmt. Die Konfiguration der Installation ist flexibel. Das Bedienfeld sowie weitere Komponenten können von einer Seite auf die andere verschoben werden. Für individuelle Bedürfnisse ist eine Zubehörreihe erhältlich, die von Heizspiralen, Frischluftanschlüssen, Wandmontagesets, schwingungsdämpfenden Bodenmontagesets über Entfrosth-Sets bis zu Ausfallüberwachungssets reichen. Dank eines optionalen wassergekühlten Kondensators kann die überschüssige Hitze für die Erhitzung von Pool- oder Sanitärwasser genutzt werden.



Flexibility and quiet operation with Dantherm

Air-treatment specialist Dantherm is emphasising that its pool dehumidifiers offer 'near-silent operation' and installation flexibility. The company's CDP range of pool dehumidifiers is fully automatic, with electronic control and a built-in adjustable hygrostat, and extremely quiet operation is claimed. A clear display indicates the current status of operation, and defrosting is incorporated in the electronic control. The CDP dehumidifiers are installed in adjacent plant rooms, so the units do not take up room around the pool, and operational noise is absorbed by the wall. They can be supplied with a through-wall sleeving kit including supply and return air grilles. Installation is flexible, and can be on the wall or floor. The ducted CDP dehumidifiers are designed for use in larger private pools, commercial swimming pools, spas and changing rooms. The installation configuration is flexible, with the control panel and other components being moveable from one side to the other. A range of accessories is available to meet individual requirements, including a heating coil, fresh air connection, wall mounting kit, anti-vibration floor mounting kit, defrosting kit and failure monitoring kit. An optional water-cooled condenser allows excess heat to be used for pool or sanitary water heating.

info@dantherm.com / www.dantherm.com

WELTNEUHEIT

NanoFiber der erste rückspülbare Kartuschenfilter

Selbstreinigender Filter

Die Revolution in der Kartuschenfilteranwendung. Der erste weltweit patentierte, mittels Umschaltventil rückspülbare Kartuschenfilter. Erhältlich in drei Kartuschengrößen mit unterschiedlicher Filterleistung bis 80 m³ Wassereinhalte.

Einfachste Bedienung

Für die Reinigung der Filterkartusche wird der orangefarbene Filtergriff von Hand gedreht, dadurch lässt sich die Kartusche im Filtergehäuse um 360° drehen, sodass eine vollständige Reinigung gewährleistet wird.

Höchste Wasserqualität

Die Nanofasern der Filterkartusche sind von höherer Qualität als bei herkömmlichen Kartuschen, weshalb sie keinen Schmutz aufnehmen. Nach dem Rückspülen des Filters wird praktisch die gleiche Durchflussmenge erzielt.



NanoFiber Kartusche
Filterschärfe: bis zu 5-8 µm



Standard Kartusche
OHNE Nanofasern
Filterschärfe: 20 µm



Kompakte Abmessungen: Ø 400 x 650 mm

FLUIDRA
POOL & WELLNESS
www.fluidra.de

► Stand G018

PAHLÉN bringt Bodeneinlauf mit Ankerbügel heraus

Der schwedische Schwimmbeckenspezialist Pahlén hat einen neuen Bodeneinlauf mit Ankerbügel für Betonbecken mit Fliesen oder Mosaik herausgebracht.

Dieser aus säurefestem Edelstahl (AISI 316L) hergestellte Einlauf umfasst einen leckdichten PVC-Flansch, einen verstellbaren Ankerbügel für Rohre mit Durchmesser von 50 mm und 63 mm sowie einen achtstufig verstellbaren Zufluss.

PAHLÉN launches floor inlet with anchor bracket

Swedish pool equipment specialist Pahlén has launched a new floor inlet with anchor bracket for concrete pools with tiles or mosaics. Made from acid-proof stainless steel AISI 316L, the inlet features a non-leak PVC flange, adjustable anchor bracket for both 50mm and 63mm diameter pipe, and eight-step adjustable flow.

info@pahlen.se / www.pahlen.com



WOW Company surft ganz oben auf der Welle

Das belgische Unternehmen, das auf Wellenmaschinen mit niedrigem Stromverbrauch für Schwimmbäder spezialisiert ist, hat sich seit 1991 in 44 Ländern weltweit einen hervorragenden Ruf aufgebaut. Seither ist der Umsatz stetig gestiegen.

Bisher wurden weltweit mehr als 320 Projekte „Wellenkugel“ (Wave Ball) realisiert. Dies ist insbesondere mithilfe eines Vertriebsteams, dessen Zahl verdreifacht wurde, einer Vertretung in Asien, international bekannten Partnern wie die POLIN Waterslides oder die Myrtha Pools gelungen, wodurch die Firma zu einem wichtigen Akteur für Projekte für spielerische Aktivitäten im

lassen, was sie für sehr spielerische Rodeos im Becken geeignet macht. Sie passt sich an alle Beckenformen an und erweist sich als ein wirksamer Anziehungspunkt, mit dem sich der Besuch des Schwimmbads neu beleben lässt.

WOW Company riding the crest of the wave

This Belgian company specializing in low-power wave generators for pools has made a name for itself since 1991 in 44 countries all over the world and seen its turnover grow steadily.

More than 320 "Wave Ball" projects have seen the day worldwide. This was achieved thanks to a sales team whose numbers were tripled, a representative office in Asia and partners who were no less renowned internationally, such as POLIN Waterslides and Myrtha Pools, making it a major player in recreational projects for pools. This saw the realization of 25 aquatic animation projects in Germany, from the outdoor pool in Münster (Freibad Stapelskotten), and the Bademaxx Aquatic Centre

in Speyer, to the Ratinger Bader baths and spas in Ratingen, with the "Wave Ball" rapidly carving a place for itself in the aquatic leisure and well-being sectors in Germany.

Far from being an energy-hungry generator of waves, or noisy and cumbersome, on an average, the energy consumed by the Wave Ball is hardly more than that of a hair dryer for animating a pool of 300m², and it can be installed in just two days. This floating ball, placed at the very centre of the pool generates waves that are controllable and without risk, and allows swimmers to enjoy fun rodeo sessions in the pool. The Wave Ball adapts to all shapes of pools and has proven to be a real centre of attraction, helping to increase the number of visitors to a pool.



Schwimmbad geworden ist. So wurden 25 dieser Animationsprojekte im Wasser in Deutschland umgesetzt, angefangen von dem Freibad in Münster (Freibad Stapelskotten) bis hin zum Aqua-Zentrum Bademaxx in Speyer über die Bäder und Spas der Ratinger Bader in Ratingen; der „Wave Ball“ hat schnell seinen Platz im Bereich der Freizeit- und Wellnessbäder in Deutschland gefunden.

Er hat nichts mit einer Wellenmaschine zu tun, die viel Energie verbraucht, laut ist oder viel Platz verbraucht. Er verbraucht im Durchschnitt kaum mehr Strom als ein Föhn, deckt ein Becken mit einer Fläche von 300 m² ab und kann in nur 2 Tagen installiert werden. Diese schwimmende Sphäre, die mitten im Becken installiert wird, erzeugt Wellen, die keine Angst machen und sich kontrollieren

waves@wowcompany.com / www.wowcompany.com

► Stand B048 - C049

Verbundenes Schwimmbad, automatisierter Betrieb

DIE große Neuheit von AstralPool ist unbestreitbar der AstralPool Mac, eine

der Schwimmer, Umgebung, usw.) reicht der integrierten Software Smart Manager aus, um sich um alles zu kümmern!

Nach der Analyse der Bestandteile des Wassers überträgt das System die Anweisungen und passt die Parameter des Schwimmbads an: Dosierungen, optimale Filtration, Temperatur, Filterspülung, usw. Die Parameter können auf dem Touchscreen des Bedienfelds leicht verändert werden.

Zwei Programme stehen zur Verfügung: ein Programm für den Benutzer, das zweite fortgeschrittenere für den Fachmann, der sich über einen Sicherheitscode um die Wartung kümmert. AstralPool Mac ist über Smartphone oder Tablet-PC zugänglich und ermöglicht eine Verfolgung in Echtzeit aus der Entfernung. Die ultrakompakte Größe dieser Ausstattung erleichtert die Installation in der Nähe des Schwimmbads: 2 Module (74,5 x 99,5 x 66,5 cm) im modernen Design können für individuelle Konfigurationen getrennt werden.

Bei einer Renovierung ist es zum Beispiel möglich, nur das „intelligente“ Modell mit dem Touchscreen auf dem Bedienfeld, die Pumpe mit einer variablen Geschwindigkeit von 1,1 kW, den Zyklon-Vorfilter HydroSpin, die pH-Regulierung (peristaltische Pumpe) und den Salz-Elektrolyseapparat zu behalten, um ihn mit dem bereits installierten Filter zu verbinden.

Andererseits umfasst das zweite trennbare Modul einen Sandfilter mit einem Durchmesser von 560 mm und das automatische 6-wegige Ventil. Das System wurde für neue und bereits bestehende Schwimmbäder entwickelt, die bis zu 80 m³ Wasser enthalten.



kompakte Ausstattung, die die Kontrolle und Wartung des Schwimmbads analysiert und sicherstellt. Dieses Konzept des verbundenen Schwimmbads macht es „intelligent“ und ersetzt den Technikraum.

Das System führt die physische Filtration sowie die chemische Desinfektion und die Erhaltung des Wassergleichgewichts im Schwimmbad durch. Dank der Vielfalt integrierter Funktionen können folgende Funktionen automatisch realisiert werden: Filtration mit Zyklon-Vorfilter, Pumpe mit variabler Geschwindigkeit, pH- und Dosierungsregulierung über einen Salz-Elektrolyseapparat.

Die automatische Einstellung der Parameter erfolgt während des gesamten Schwimmbadbetriebs und kann zu einer Einsparung Energie und Waschwasser (bis zu 50%) führen. Eine einfache Eingabe der Eigenschaften des Schwimmbads und seiner Nutzung bei der Inbetriebnahme (Anzahl

CONNECTED POOL, automated management

THE great innovation from ASTRALPOOL is undoubtedly the ASTRALPOOL MAC, the compact equipment that analyses and ensures the control and maintenance of a swimming pool. This connected pool concept makes it «smart» and is replacing the equipment room. The system carries out the physical process of filtration and also the chemical treatment of disinfection and maintenance of the balance of the pool water thanks to a range of integrated features that automates these tasks: cyclonic filtration with pre-filter, variable speed pump, temperature, pH regulation and dosages via a salt chlorinator. The automatic management of parameters during the entire operation of the pool helps to save energy and backwash water (up to 50%). In fact, by simply entering information on the characteristics of the pool and its use when it is restarted (number of bathers, environment, etc.), the integrated Smart Manager handles everything! Thus, after analysing the components of the water, the system transmits its instructions and adjusts the pool parameters: product dosages, optimising of filtration, temperature, cleaning of filters, etc. The parameters however are

easily modifiable through the touch screen control panel.

Two programs are available: one for the user, the second, more advanced, for the professional in charge of maintenance, using a security code. The AstralPool Mac is accessible by Smartphone or tablet, and helps to track and monitor the parameters of the pool in real time and remotely, using Wi-Fi. The AstralPool Mac app is compatible with Android and iOS systems. The ultra compact size of this equipment makes installation near the pool easy: the 2 modules (74.5 x 99.5 x 66.5 cm), with a sleek design, can be used separately to customise configurations. In case of renovation, for example, one needs to acquire only the «intelligent» module with touch screen control, a variable 1.1 kW flow pump, a HydroSpin cyclonic pre-filter, pH regulation (peristaltic pump) and a salt chlorinator, to connect it to the previously installed filter. As for the second separable module, it contains a sand filter with a diameter of 560mm and an automatic 6-way valve. The system is designed for new or existing pools containing up to 80m³ of water.

www.astralpoolmac.com

PROCOPI
Pool & Spa Equipment

NOT JUST ANY SPA,
YOUR SPA

Stand C 068

PROCOPI DEUTSCHLAND GmbH
Sonnenstrasse 12 - 14
91058 ERLANGEN
E-mail : erlangen@procopi.de
Steigerstraße 7
01665 KÄBSCHÜTZTAL
E-mail : meissen@procopi.de

Stand E 020

ABRIBLUE: Die Adresse für Qualität.



Energieeinsparung
verhindert einen
Wärmeverlust

Exklusive Garantie
Non'Co[®]
mit Korrosionsschutz
bis zu **15** Jahren*

Rollabdeckungen
entsprechen
der
französischen Norm

Seit mehr als 25 Jahren entwirft und produziert ABRIBLUE Sicherheits-Rollabdeckungen, die die höchsten Qualitätsanforderungen erfüllen. Mit bereits 70 000 ausgestatteten Becken weltweit konnte ABRIBLUE sich einen unvergleichlichen Erfahrungsschatz aneignen. Unterflurrolladen, Rollabdeckungen über Wasser, mobile, Solar-, Standard- oder auf Kundenwunsch angefertigte Rollabdeckungen... Unser umfassendes Sortiment ist ideal für Fachleute wie Sie und bietet größtmöglichen Komfort für Ihre Gäste. Setzen Sie sich mit uns in Verbindung und entdecken Sie, warum ABRIBLUE

EBENSO IHRE ERSTE WAHL HINSICHTLICH SERVICE, LIEFERFRISTEN, BERATUNG UND INNOVATION WERDEN KANN.

www.abriblue.com
+33 (0) 811 901 331
contact@nextpool.com



Abriblue
Protégez, Profitez!

*Die Garantie Non'Co® bezieht sich auf den Aufbau. Gemäß den allgemeinen Garantiebedingungen.

► Stand A058 - B059

Die Spas Garden Leisure Premium: Komfort und Technologie



Die GbR bietet in ihrem Katalog die Produktreihe der Spas Garden Leisure Premium für 5 bis 6 Personen an. Die Komfortausstattungen sind der letzte Schrei und bieten ein Maximum an Entspannung und wirksame Massagen. Zwei Massagepumpen 2,5 cv, 1 Umlaufpumpe, 1 großer Skimmer mit 3 Microban-behandelten Kartuschen sowie einer APG-Ozon-Behandlung stellen die korrekte Funktionsweise sicher. Die Bedienung erfolgt über das Pult Gecko in.Exe 3kW. Die Wartung erfolgt über Zugangsplatten mit Schrauben auf den Einfügungen. Was den Komfort betrifft, so bieten diese Spas eine verbesserte Ergonomie mit einer intuitiven mehrfarbigen Tastatur, eine beleuchtete Kaskade (LED), beleuchtete Wasserstrahler und Griffe (LED), beleuchtete Jewel-Punkte auf dem Kessel (LED), ein In-Touch-System, ein raffiniertes Musiksystem mit 4 Lautsprechern, ein iPod-Port, Radio, Bluetooth, Mp3, USB, Jack, Subwoofer und Fernbedienung. Die Spas dieser Produktreihe sind mit einer neuen GRAY-Schürze, die keiner Wartung bedarf, neue Swirl-Jets, neue gewölbte Kissen und einer neuen Tastatur (Farben) ausgestattet. Das GL800-Modell hat sich auch weiter entwickelt, mit einem neuen Kessel, neuen Storm-Cloud-Farben, neuen Lautsprechern, einem neuen Radio, Jets für die Waden, rutschfesten Stufen, einer iPod-Musikstation, einem Tuner, BlueTooth...

Garden Leisure Premium spas: comfort and technology

In its catalogue, the SCP features the range of Garden Leisure Premium spas, which accommodate 5 or 6 people offering state-of-the-art comfort equipment for maximum relaxation and effective massages. Two 2.5 HP massage pumps, 1 circulation pump, 1 large skimmer with 3 Microban-treated cartridges and APG ozone treatment ensure their smooth functioning. They are controlled through the 3KW Gecko in.Exe panel, and for easy maintenance, have access panels with screwed in inserts. In terms of comfort, these spas offer enhanced ergonomics, including an intuitive multicolour keyboard, illuminated waterfall (LED), lighted jets and levers (LED), glowing Jewel points on the tub (LED), the in-Touch system - a sophisticated music system with 4 speakers, an iPod dock, radio, Bluetooth, MP3, USB, Jack, subwoofer and remote control.

The spas of this range are equipped with the new maintenance-free GRAY skirting, new Swirl jets, new contoured cushions and a new keyboard (in colour). The GL800 model has also evolved, with a new tub, a new colour, Storm Cloud, new speakers, a new radio, jets for the calves, non-slip steps, iPod music docking station, tuner, Bluetooth, and more.

info.eu@scppool.com / www.scpeurope.com

EDE-Kugelventile und DIM-Drosselventile

Das 1971 gegründete Tüm Plastik ist in seinem Herkunftsland heute ein führendes Unternehmen beim Design, der Herstellung und dem Vertrieb von Montageanschlüssen und Ausrüstung wie Pumpen, Kugelventilen, Drosselventilen, Rückschlagventilen, Verbindern, Filtern und Beschlägen aus Kunststoff zur Abwasseraufbereitung sowie für Schwimm- und Zierbecken. Sein Ventilsortiment wird seit 44 Jahren jährlich erneuert und ausgeweitet. EDE-Kugelventile zwischen 20 mm und 110 mm sowie DIM-Drosselventile von 63 mm bis 315 mm stehen für Installationssicherheit und -qualität. Die EDE-Kugelventile bestehen aus U-PVC oder PP; sie sind mit Gewinde, Flansch, HDPE-Flanschadapter oder HDPE-Verbinder erhältlich und mit pneumatischem oder elektrischem Antrieb ausgestattet. Das ebenfalls aus U-PVC oder PP hergestellte Drosselventilsortiment wird nackt geliefert oder komplett mit Spulen, Flanschen und Bolzen, manuellem Getriebe, pneumatischem oder elektrischem Antrieb und HDPE-Flanschadapter. Das Unternehmen exportiert direkt oder durch Vertreter in mehr als 65 Länder. Seine Produkte werden in einem 20.000 m³ großen Werk (mit 7000 m³ überdachter Fläche) hergestellt.



EDE Ball and DIM Butterfly valves

Founded in 1971, Tüm Plastik is today a leader in its country in design, production and sales of all installation connectors and equipment including: pump, ball valve, butterfly valve, check valve, union, filter, fittings made of plastic for waste water treatment, swimming pool or decoration pools. For 44 years, its valve's range has been renewed and expanded, every year. EDE series ball valves from 20 mm to 110 mm as well as DIM series butterfly valves from 63 mm 315 mm are the symbols of safety and quality on the installations. EDE Ball valves are made of U-PVC or PP; they are threaded, flanged, with HDPE flange adapter or with HDPE union; they operate with pneumatic or electric actuator. Whereas DIM Butterfly valve's range - also made of U-PVC or PP - are supplied naked or complete with coles, flanges and bolts ; with manual gear box, pneumatic or electric actuator, and with HDPE flange adapter. The company exports to more than 65 countries, directly or through its representatives. Its products are manufactured in its 20,000 square meters factory (including 7,000 sq. meters covered area).



info@tumplastik.com / www.tumplastik.com

Ein neuer, kompakter Wärmeaustauscher von Bowman - „ideal“ für kleinere Pools und Whirlpools

Der Spezialist für Wärmeaustauscher BOWMAN bringt eine neue, ultrakompakte Einheit für kleinere Pools und Whirlpools auf den Markt.

Das neue Modell mit der Bezeichnung EC80-5113-1 misst lediglich 368 mm - Abschlussdeckel inbegriffen - und ist für den Wärmeaustausch bis zu 25kW entwickelt worden.

Verfügbar mit Wärmetauschern aus Titan, Edelstahl oder Kupfernichel, bietet das EC80-5113-1 die gleichen Leistungsvorteile wie die größeren Bowman-Wärmetauscher, inbegriffen die schnellere Pool-Aufheizzeit, die normalerweise dreimal schneller ist wie die von anderen Marken - was die Energiekosten erheblich verringert. Außerdem ist die neue Einheit ausgestattet mit Komposit-Abschlussdeckeln, mit Quellschweißverbindungen und einer integralen 7 mm Thermostat-Tasche für eine einfache Montage direkt in den Rohren des Pools. Ein abnehmbarer Wärmetauscher vereinfacht zudem die Wartung. Bowman bringt außerdem eine neue, erweiterte Serie von Titan-Wärmetauschern auf den Markt, die bald in allen Systemen verfügbar sein wird. Diese Wärmetauscher sollen nach Aussage von Bowman auf unbestimmte Zeit chemischen Angriffen widerstehen und werden mit einer 10-Jahres-Korrosionsschutzgarantie für alle Titan-Materialien, die mit dem Poolwasser in Berührung kommen, geliefert.



New Bowman compact heat exchanger 'ideal' for smaller pools and hot tubs

Heat-exchanger specialist BOWMAN is launching a new ultra-compact unit aimed at smaller swimming pools, spas and hot tubs.

Called the EC80-5113-1, the new model measures just 368mm overall - including end covers - and is designed to handle heat transfer up to 25kW.

Available with titanium, stainless-steel or cupro-nickel tube stacks, the EC80-5113-1 is reckoned to deliver the same performance benefits as larger Bowman heat exchangers, including faster pool heat-up times - typically up to three times faster than most other brands - thus significantly reducing energy costs. Additionally, the new unit is fitted with composite end covers, with solvent weld connections and an integral 7mm thermostat pocket, for easy installation directly into the pool pipework. A removable tubestack also simplifies routine maintenance. Bowman is also launching a newly extended range of titanium tube stacks, which will soon be available across the complete range. These are said by Bowman to resist chemical attack indefinitely, and come with a 10-year anti-corrosion guarantee on all titanium materials in contact with pool water.

info@ejbowman.co.uk / www.ejbowman.co.uk

► Stand C029

Lovibond®-Pooltester

Pool-Eigentümer haben heute die Wahl unter einer Reihe von Wasserpflegemitteln, die häufig in Kombination mit anderen Mitteln benutzt werden. Diese Wasserbehandlungschemikalien sind jedoch nur innerhalb eines begrenzten pH-Bereichs wirksam. Der zugelassene Lovibond®-Pooltester ermöglicht gleichzeitig die Messung des Wasserpflegemittels und des pH-Wertes. Der ideale pH-Wert liegt zwischen 6,5 (leicht sauer) und 7,5 (leicht basisch). Die Pooltester garantieren schnelle, genaue und einfache Ergebnisse und ermöglichen eine angemessene Gegenwirkung.



Es ist wichtig, die Wasserqualität regelmäßig zu untersuchen und zu testen, da Behandlungsmittel nur in einer kleinen Spannbreite eine maximale Wirkung entwickeln. Die neue Verpackung und die intuitiv verständliche Bedienungsanleitung stellen die Schritte zum Erhalt erfolgreicher Testergebnisse klar und deutlich dar.

Lovibond® Pooltester

Nowadays, pool owners can choose from a range of water treatment agents that are often used in combination. However, these water treatment chemicals are only effective within a limited pH range.

The approved Lovibond® pooltester allows simultaneous determination of both the water treatment agents and the pH value. The ideal pH value is between 6,5 (slightly acid) and 7,5 (slightly basic). The pooltesters ensure fast, accurate and easy results and allow counteracting appropriately.

It is important to examine and test the water quality regularly, since treatment chemicals only develop the maximum impact in a small window. The new packaging and the intuitively understandable instruction manual outline clear steps to successful test results.

sales@tintometer.de / www.lovibond.com



liners and covers
at the service of swimming pool

Manufacture and delivery in just
two weeks all year
www.linov.pt



► Stand E040

EVA Optic erfindet die Unterwasserbeleuchtung

Eva Optic, der europäische Spezialist für Pool-Beleuchtung, hat eine vollkommen neue Serie von Unterwasserbeleuchtungen entwickelt. Zur neuen Produktserie gehören Unterwasser-Beleuchtungen jeglicher Art, ob für Privat-Pools, (Top sport) Wettkampfschwimmbecken, Erlebnisbecken, Brücken und Wasser-Dekorationen. Die neuen EVA Optic-Beleuchtungen haben vielfarbige LEDs (5-adrige Kabel). Die Auswahl der Farbe brauch erst zum Zeitpunkt der Montage ausgewählt werden. Dies bedeutet, dass Sie erst vor Ort entscheiden brauchen, welche Farbe am besten zum Ambiente des Pools passt. Die endgültige Farbe wird erst ausgesucht, wenn der Pool fertig ist und die Beleuchtung installiert wurde. Wenn Sie sich nicht für nur eine einzelne Farbe entscheiden können, können Sie Ihre Beleuchtung auch mit einem elektronischen Aufrüstsatz zu einem DMX-gesteuerten RGBW-System aufrüsten. Damit können Sie jederzeit die Lichtfarbe und -stärke verändern oder mit ihrer DMX-Steuerung und mit ihren PC Lichtstimmungen abspielen.



EVA Optic redefines LED underwater lighting

EVA Optic, European specialist in pool lighting, has developed a completely new series of underwater lights. The new product range contains an underwater lighting solution for every underwater application; residential pools, (top sport) competitive pools, recreational pools, ponds and water ornaments. The new EVA Optic lights have multicoloured LEDs (5-wired). The actual colour can be selected at installation. This means that you can decide on site which colour best suits the atmosphere of a pool. The right colour is only chosen when the pool is finished and the lights are mounted in the pool. If opting for only one fixed colour proves difficult, you can easily upgrade your lighting to a DMX controlled RGBW system with an electronics upgrade kit. You can then at any moment change the light colour, light intensity and play custom scenes with a DMX controller and your tablet PC.

info@evaoptic.com / www.evaoptic.com

Eine äusserst wandelbare Terrassen-Überdachung

Das Unternehmen Sokool bietet wandelbare Terrassen-Überdachungen ohne Bodenschiene, dafür mit mehreren selbsttragenden Rollen zum Ausfahren der Überdachung. Teralis hat eine mit einem Antiblockier-System ausgestattete Selbstführung, die die Elemente untereinander verbindet und somit eine bewegliche und gerade Bewegung ermöglicht. Sie kann sich dank ihrer Akkordeon-Fassade auf nur einer Seite zusammenfallen oder aber in einem Element geöffnet werden. Die Überdachung bietet somit eine maximale Gestaltungsfreiheit. Sie gleitet auf ihren am Haus befestigten Schienen der Mauer entlang. Die Bodenbefestigungen sind diskret im Boden eingelassen. Die Schiebetüren ermöglichen einen Zugang auf der Hinterseite, an der Vorderseite oder an den Seiten und sind mit Schlössern mit integrierter Steuerung

gesichert. Seine Struktur aus Aluminium 6060T5 ist mit einem 8 mm starken Dach aus durchsichtigem Trapezpolykarbonat ausgestattet und kann wahlweise auch vollkommen durchsichtig oder aus opalfarbenem Trapezpolykarbonat geliefert werden. Die Seitenelemente der Überdachung haben eine 6 mm starke Isolierverglasung (VSG33.2). Das Label Qualicost für Thermolackierungen gewährleistet eine einwandfreie Qualität der exklusiven Profile. Die Überdachungen werden regelmässig auf ihre Widerstandsfähigkeit gegen Wind und Schnee überprüft. Die Dichtheit der Elemente wird bei vollkommen gefugten Strukturen durch EPDM-Fugen und in Edelstahl eingefasste Nylonbürsten gewährleistet. Diese Merkmale entsprechen strengsten Qualitätsanforderungen und ermöglichen die Gewährleistung einer 10-Jahres-Garantie.

A very modular patio cover

SOKOOL offers a modular patio cover without floor rails, fitted with several self-supporting bearings to ensure that it unfolds easily. Teralis is fitted with an exclusive self-guiding anti-lock device, connecting the elements together and making its movement smooth and linear. It can be folded off to one side, thanks to its accordion style facade, or one can open just the elements one selects, offering a wide choice of configurations. The cover slides along the wall on rails attached to the building. Fasteners for anchoring it are embedded in the ground, making them unobtrusive. Sliding doors provide access from the back, the front or sides, secured by double action locks. Its frame, in 6060 T5 aluminium, is topped by a translucent honeycomb roof in 8 mm polycarbonate. Opal honeycomb or transparent are available as options. The cover is equipped on its lateral elements of 33.2-laminated glass of 6 mm. The Qualicoat label of its powder coating ensures the highest quality in its exclusive profiles. In addition, the NF P 90-309 standard guarantees an

excellent resistance to wind, snow, handling restrictions, resistance to chlorine and the variations in humidity of the environment.



EPDM seals ensure the impermeability of the elements and nylon brushes mounted on stainless steel brackets result in a fully jointed structure. These features, that meet strict quality requirements, allow the company to offer a 10-year guarantee.

contact@abris-sokool.fr / www.abris-sokool.fr

► Stand A058 - B059

Proflex von Haogenplast, der verstärkte Schwimmbecken-Liner der SCP Group

SCP legt hohe Qualitätsstandards bezüglich der Zusammensetzung seines verstärkten Proflex-Liners an. Ein Beispiel hierfür ist die Einbindung von Bioziden in die Zusammensetzung, um die Verbreitung von Bakterien zu verhindern. Tests durch unabhängige Labors haben gezeigt, dass sich bei einer konstanten Temperatur von 30°C und 100 % Luftfeuchtigkeit 90 Tage lang weder *Aspergillus niger* noch *Penicillium funiculosum* in dem verstärkten Liner vermehren. Ein anderer wichtiger Punkt ist sein „windschutzscheibenartiger“ UV-Schutz. Dieser umfasst mehrere Lackschichten, um ein durch die Sonnenstrahlung bedingtes Ausbleichen zu verhindern. Zusätzlich bietet Proflex attraktive, präzise gedruckte intensive Farben, die auf dem neuen, 2014 verbesserten einzigartigen

Kalenderprozess beruhen. Das Proflex-Sortiment hat sich dank seiner Qualität und einfachen Montage zu einem der besten Angebote für Fachleute entwickelt. Grund hierfür sind die flexible Gewebekomponente und der hohen Weichmachergehalt, der eine Warmverschweißung bei geeigneter Temperatur ermöglicht. Dies hat den Vorteil, dass so eine absolute Wasserdichtigkeit und sauber aussehende Schweißnähte garantiert sind. Der verstärkte Liner wird mit einer 10-Jahres-Garantie gegen Ausbleichen und vorzeitigen Materialverschleiß geliefert.



Proflex by Haogenplast, the reinforced liner for swimming pools from the SCP group

SCP has applied its high quality standards to the formulation of the Proflex reinforced liner. One example is the incorporation of biocides into the formulation to prevent the proliferation of bacteria. In external laboratory tests it was shown that neither *Aspergillus niger* nor *Penicillium funiculosum* proliferated in the reinforced liner at a constant temperature of 30°C and 100% humidity for 90 days. Another important point is its 'windshield' UV protection featuring coatings of lacquer to prevent fading due to sunlight. In addition Proflex features attractive, precisely

printed, intense colours, obtained through their new, unique calendaring process, improved in 2014. The proflex range has become one of the best choices for professionals owing to its quality and ease of installation due to its flexible mesh component and its high plasticizer content which allows heat welding at an appropriate temperature. This has the advantage of ensuring total watertightness and clean-looking welding. The reinforced liner comes with a 10 year guarantee against both fading and premature deterioration of the material.

info.eu@scppool.com / www.scpeurope.com

FÜR EIN OPTI- FOR A
MAL GEPFLEGTES SPARKLING
WASSER CLEAN WATER




orpheo

*Komplette Dosieranlage
Combined pH & ORP regulation*

- pH-Regulierung von 3.7 bis 9.9
- Redox-Regulierung von 100 bis 900mV
- Kompakter Kasten mit integrierten Dosierpumpen
- ZeliaPod Injektions- und Messkammer

- pH regulation from 3.7 to 9.9
- ORP regulation from 100 to 990 mV
- Compact control panel with embedded dosing pumps
- Measurement and injection ZeliaPod cup



HALL 6
F 050



www.ccei.fr
+33 4 95 06 90 16

► Stand A048 - B049

Bereiten Sie Ihre Schwimmbäder auf den Herbstbeginn vor!

WALTER Piscine, Spezialist für Pool-Abdeckungen und -Ausstattungen bietet angemessene Lösungen für alle Becken und Erwartungen Ihrer Kunden für den Schutz Ihres Pools zum Herbstbeginn. Die Vier-Jahreszeiten-Abdeckung mit auswechselbaren Stäben und Paneelen WALU POOL verbindet Sicherheit und Wirksamkeit.

Die vollautomatische Abdeckung WALU LOCK bietet eine vollständige Dichtigkeit, durch die das Schwimmbadwasser im Sommer wie im Winter sauber bleibt.

Die Rollladenabdeckungen WALU ROLL bieten dank ihrer 100%-igen Automatik einen hohen Bedienkomfort und verleihen dem Becken eine elegante Ästhetik.

Die Produktreihe umfasst außerdem die berühmte mobile Sicherheitsterrasse WALU DECK, die



WALU SPA



WALU DECK

gleichzeitig als Schutz, Abdeckung und Ort der Entspannung dient, wenn das Schwimmbad abgedeckt ist.

Für die Winterzeit, die sich mit großen Schritten nähert, steht Ihnen eine breite Palette von Winterabdeckungen zur Verfügung, die von der blickdichten über die filtrierende bis zur aufblasbaren Sicherheitsabdeckung WALU SAND AIR reicht.

Als Ergänzung sind Netze oder Schutzschirme erhältlich, die die Lamellen der Rollladen vor Flecken schützen, die sich durch das lange Liegen von Blättern bilden können.

Schließlich umfassen die Neuheiten von

WALTER eine aufblasbare Kuppel für

Whirlpools: WALU SPA, die den Kunden die Möglichkeit bietet, ihren Ort der Entspannung auch im Winter zu nutzen sowie WALU PROTECT, eine Baustellenüberdachung für Schwimmbäder, die das Arbeiten auf Baustellen bei jedem Wetter ermöglicht.

Prepare for the coming pool seasons!

WALTER Piscine, the specialist in pool covers and equipment, offers solutions adapted to all types of pools and which meet all the expectations of your customers to fully protect their pools during the coming seasons.

The all-year WALU POOL covers with bars and interchangeable panels, combine safety and efficacy.

The WALU LOCK automatic cover, thanks to its perfect watertightness ensures that the pool water stays clean both in summer and in winter.

The WALU ROLL safety slatted covers offer the advantage of also being fully automatic, optimizing ease of operation and giving an elegant and aesthetic look to the pool.

Among its range of products is also the WALU DECK, the well-known mobile safety deck that can serve as shelter, cover or a place to relax when the pool is covered.

For the winter period that is fast approaching, the company offers a wide selection of winter covers - from the opaque cover and the filter cover, to the inflatable safety cover, the WALU SAND AIR.

In addition, protective nets or shields are available to protect the slats against stains caused by dead leaves.

As for new products, WALTER has launched an inflatable shelter for spas: the WALU SPA, which allows clients to enjoy their space of relaxation even in winter, and the WALU PROTECT, a shelter for pool construction sites so that work on pool sites can continue no matter what the weather is like.



WALU LOCK

walterpiscine@walter.fr / www.walter-piscine.com

► Stand B028

Ein Einzeldosis-Flockungsmittel für Pools - das CTX PoolGel

Das neue PoolGel von CTX verbessert die Poolwasser-Filterung ohne die Handhabung von komplizierten Dosierungssystemen. Seine hygienische Verpackung vermeidet den direkten Kontakt mit dem Produkt und garantiert eine optimale Sicherheit bei seinem Einsatz. Die vordosierte Verpackung in Einzeldosen hat das Ziel, Überdosierungen und somit auch überflüssige Verschwendungen zu vermeiden. Das PoolGel bindet Kolloidteilchen und Algensporen und vereinfacht somit ihre Ansammlung im Filter. Das Gel erhöht die Filter- und Desinfektionsmittel-Wirksamkeit und ist ideal für alle Pools außer solchen, die mit Kartuschen- oder Kieselguhrfiltern ausgestattet sind. Für einen 60 m³-Pool wird empfohlen, eine Einzeldosis Flockungsgel einmal pro Monat in den Skimmer zu geben.



Single dose flocculant gel easy to use for pools - CTX PoolGel

New PoolGel from CTX improves the filtration of the pool water without handling or complicated dosing systems. Its hygienic packaging avoids direct contact with the product, for optimum safety in use. The single-dose pre-dosed size avoids a possible overdose and wastage of the product. PoolGel traps colloidal particles and algae spores to facilitate their collection in the filter. It increases filter and disinfectants efficiency. Ideal for all pool types except those with cartridge or diatom filters, recommended use of this single dose flocculant gel is once a month in the skimmer to treat up 60m³ pool approx.



info@ctxprofessional.com / www.ctxprofessional.com

Neue Edelstahlösungen für Soleo-Schwimmbecken

RP INDUSTRIES hat vor Kurzem ein einzigartiges Design zur individuellen Anpassung von SOLEO-Schwimmbecken auf den Markt gebracht. Die speziell für dieses System entwickelten aktuellen Lösungen für Edelstahltreppen, versenkte Whirlpools, Trennwände oder Freizeitbereiche eröffnen unbegrenzte Kombinationsmöglichkeiten und bestehen aus exklusivem RPI-Edelstahl. Laut von unabhängigen Laboratorien durchgeführten Tests ist RPI-Stahl 10-mal stärker als herkömmlicher Stahl bei guter Haltbarkeit.

Die Einfachheit und Geschwindigkeit der Montage sind nur einer der Vorteile für Branchenprofis. Am meisten profitiert jedoch der Endkunde – dank der Vielzahl der durch diese Technologie angebotenen Lösungen, der durch Einsatz desselben Liners wie beim Schwimmbecken gewährleisteten ästhetischen Qualität und der Haltbarkeit der Stahlstruktur. Die jüngste Einführung maßgeschneiderter Stahllösungen in die Vermarktungskette hat daher eine Menge Interesse erregt.

New steel solutions for soleo swimming pools

RP INDUSTRIES has recently introduced on the market a unique design to customise the SOLEO pool. Especially developed for this system, recent solutions for steel steps, recessed spas, separation walls or recreational areas allow unlimited configurations and are manufactured with exclusive RPI steel.

According to tests conducted by independent laboratories, RPI steels are 10 times stronger than traditional steels, and offer good durability. The ease and speed of installation are some of the benefits for industry professionals.

However, it is the end customer who truly benefits from the multiple solutions offered by this technology, the aesthetic quality, made possible thanks to the use of the same liner as that of the pool, and the durability of the steel structure. The recent entry of customized steel solutions in the commercial chain has attracted big interest.



info@rppiscinas.com / www.rppiscinas.com



Video



► **Stand B058**

Vorstellung der Hightech-Elektrolysegeräte auf der aquanale

Pool Technologie wird bei der neuesten Ausgabe der internationalen Fachmesse aquanale in Köln präsent sein. Die Messe ist für den französischen Hersteller die Gelegenheit, seine Stellung unter den technologischen Anführern auf dem Markt der Wasserbehandlung zu bestätigen und sein Angebot vorzustellen. Seine breite Produktpalette an Elektrolysegeräten ist wettbewerbsfähig und für jedes Budget geeignet. Sie gewährleistet gleichzeitig Zuverlässigkeit, Ergonomie und Qualität. Die Serie „Mini“ umfasst allem voraus den Minisalt, ein kompaktes und sparsames Elektrolysegerät, während in der Premium-Serie das Hochleistungs-Elektrolysegerät Poolsquad hervorsticht. Die Produktpalette beinhaltet auch pH-Regler, Dosierungssysteme sowie Regulier- und Kontrollgeräte, die die Optimierung der Schwimmbad-Behandlung ermöglichen. Diese neue Ausgabe der deutschen Fachmesse bietet Pool Technologie die Gelegenheit, in Vorpremiere den Poolsquad Pro vorzustellen. Bisher gab es den Poolsquad ausschließlich als Version Ampéro. Dieses wettbewerbsfähige Elektrolysegerät verwaltet alle wichtigen Einstellungen für eine wirkungsvolle Desinfizierung: den Chlor-Verbrauch des Schwimmbads, die PH-Regulierung und die Filterzeit. Das Gerät gewährleistet eine Chlorproduktion, die sich mit einer Redox-Sonde automatisch anpasst, eine intelligente PH-Regulierung sowie die Erweiterbarkeit seiner Funktionalitäten durch die regelmäßige Aktualisierung seines Programms.



High-tech chlorinators at the aquanale

Pool Technologie will be an exhibitor at this year's international aquanale in Cologne. The opportunity for the French manufacturer to reaffirm its position as a technological leader in the water treatment market and present its products. Its wide range of chlorinators offers a competitive product for every type of budget, and at the same time ensures reliability, excellent ergonomics and quality. The Mini range offers, more particularly, the Minisalt, a compact and cost-effective chlorinator, while its high-performance Poolsquad chlorinator is featured in its Premium range. The ranges also include pH regulators, dosing systems and monitoring and control equipment to optimize the treatment of the pool. This new edition of the German exhibition is also an opportunity for Pool Technologie to unveil a preview of the Poolsquad Pro. Up until now, the Poolsquad was available only in the Ampéro version. Very competitive, this new version manages all the essential parameters for efficient disinfection: the chlorine needed by the pool, regulation of the pH and filtration time. The device ensures in fact the production of chlorine that is automatically adapted using an ORP probe, and intelligent control of pH and scalable functionality by regular updating of the software.

contact@pool-technologie.fr / www.pool-technologie.com

Die Blade Light- Längsleuchte

Die Längsleuchte Blade Light ist eine hochentwickelte und innovative Beleuchtung, die neue Wege für die Pool-Beleuchtung eröffnet. Die rechteckigen Lampen haben ein elegantes, gradliniges Design das von den neuesten Architektur- und Beleuchtungstrends inspiriert wurde. Diese Beleuchtung kann in allen Schwimmbädern eingesetzt werden: Pools in Privathäusern, Hotels, in städtischen Bädern, Wellnesscentern... Zusätzlich zu ihrem innovativen Stil besitzen diesen Leuchten Funktionen auf dem neuesten technischen Stand - allem voran die Lichtstreuung. So wird das Licht nicht punktförmig ausgestrahlt, sondern durch eine gewölbte Oberfläche gebündelt, wodurch durch die Verstärkung der Lichtintensität eine Art „Lichtschwert“ entsteht.



Das RGB-Lichtsystem ermöglicht Lichteffekte und Farbvariationen, die personalisiert werden können. Mit einer einfachen Fernsteuerung kann man die Farben und den Animationsmodus für die Lichteffekte (Überblendung, wechseln, pulsieren...) auswählen.

Longitudinal Blade Light

The longitudinal Blade Light is a sophisticated and innovative solution paving the way for new in-pool lighting possibilities. The rectangular-shaped light features an elegant, linear design inspired by the latest architectural style and illumination trends. These lights can be used in swimming pools located anywhere – residential, hotels, municipal facilities, wellness centres... In addition to its innovative style, the light has genuine cutting-edge technical features, starting with the light-diffusion system. In fact, light is not emitted in a point form manner, but through an opal surface that diffuses light producing a sort of “light blade”, powering the intensity of the light.

The RGB lighting system allows light effects and colour variations that can be personalized. With a simple remote control, it is possible to choose the colours and the animation mode of lighting effects: fading, alternating, pulsing, etc.

info@pools.it / www.pools.it



follow us on
Facebook



WING SYSTEM sichert Becken bis an den Rand

Abriblu hat mit Wing System eine Innovation geschaffen. Jetzt lassen sich Seitenflächen, Treppen oder Planschbecken problemlos abdecken.

Das Prinzip ist einfach: Wie eine zusätzliche Abdeckung ist das Wing System durch ein patentiertes Scharniersystem mit der Hauptabdeckung verbunden. Abdeckung und Wing System verschwimmen zu einer homogenen Einheit, die auch ästhetisch überzeugt. Mit einer einfachen Drehbewegung legt sich die Atriblu-Neuheit über unzugängliche Beckenflächen. Dadurch kann eine Sicherheits-Rollladenabdeckung an Stellen installiert werden, an denen das zuvor nicht möglich war. Wing System verringert die Verdunstung, verbessert die Wärmebilanz, sorgt für saubereres Wasser und eine längere Nutzung des Pools bei geringeren Kosten und weniger Aufwand. Die Form der abzudeckenden Flächen kann rechteckig, römisch, frei oder trapezförmig sein. Wing System passt sich an, erfüllt die Anforderungen der französischen Sicherheits-Norm NF P 90-308 und wird mit einer dreijährigen Garantie geliefert. Atriblu setzt auch an das Wing System die Qualitätsmaßstäbe, die für seine Haupt-Abdeckungen gelten.



WING SYSTEM sichert Becken bis an den Rand

Atriblu has created an innovation in its Wing System. Now pool sides, steps or paddling pools can be easily covered. The idea is simple: the Wing System is an additional cover attached to the main cover by a patented hinge system. The cover and Wing System merge into a homogeneous unit that is also visually appealing. A simple rotary motion is enough to place this latest invention from Atriblu across inaccessible areas of a pool. This means that safety roller shutter covers can now be installed in areas where this was not previously possible. Wing System reduces evaporation, improves the heat balance and ensures cleaner water and a longer working life for your pool for a low cost and little effort. The shape of the areas to be covered can be square or rectangular, Roman, freeform or trapezoid. Wing System is adjustable, meets the requirements of the French NF P 90-308 safety standard and is supplied with a three-year warranty. Atriblu also subjects the Wing System to the same quality standards as its main covers.

contact@nextpool.com / www.abriblu.com

Pool
technologie

Bieten Sie
das Beste auf dem
Gebiet der Elektrolyse!



Besuchen Sie uns
auf Stand B058

www.pool-technologie.com

LaMotte Europa führt mit Stolz seine neue Apple® iOS kompatible WaterLink® Spin-App auf den Markt ein

Der WaterLink® Spin-Fotometer ist ein revolutionäres, professionelles Wasseranalyse-Labor, das in nur 60 Sekunden eine ganze Serie von Wasseranalysen durchführen kann.

Mit der neuesten Bluetooth-Technik ausgestattet, kann der Mobile Waterlink® Spin drahtlos mit der WaterLink® Connect-App betrieben werden. Diese App, die es vorher nur für Android gab, kann jetzt auch für Apple®-Geräte heruntergeladen werden, was bedeutet, dass der Mobile WaterLink® Spin drahtlos vom iPhone oder vom iPad aus benutzt werden kann.

Die App zeigt die Ergebnisse in Sekundenschnelle nach der Beendigung der Analyse als PPM-Messwerte auf dem Bildschirm an. Mit einer Internetverbindung können Sie über die Cloud basierende DataMate® Web-Software eine auf dem Bericht beruhende Empfehlungsliste generieren. Das Poolwasser kann so kurzerhand aufbereitet werden.

Keine Raten mehr mit Komparatoren beim Farbwechsel, kein Warten mehr darauf, dass die Reagenzgläser reagieren: Der Waterlink® Spin ist schneller, einfacher und genauer als alles, was es vorher im Pool- und Whirlpool-Wasserprüf-Sektor gegeben hat.



New mobile Waterlink® Spin Lab

The WaterLink® Spin photometer is a revolutionary professional water analysis laboratory that can achieve a full suite of water analysis, with just one water sample, in just 60 seconds. Utilising the latest Bluetooth® technology, the Mobile WaterLink® Spin can be run wirelessly via the WaterLink® Connect app.

Previously only available on the Android® platform, this year the app can be downloaded onto an Apple® device, meaning that the Mobile WaterLink® Spin can be operated wirelessly using your iPhone or iPad. Once a test is complete, the app presents the results on screen as PPM readings within seconds. Add an internet connection and you can generate a full recommendation based report via Cloud based DataMate® Web software. The pool can then be treated there and then.

No more guessing at colour changes with comparators and no more waiting for reagents to react, the WaterLink® Spin is faster, simpler and more accurate than anything that has gone before in the pool and spa water testing market.

sales@lamotte-europe.com / www.lamotte-europe.com

► Stand B028

Eine vereinfachte Pool-Wartung mit vordosierten Kapseln

CTX bietet wasserlösliche Produkte mit Mehrfachaktion, die 3 Problemen im Pool-Wasser vorbeugen: Trübungen im Wasser, Phosphate und Schaumbildung. Mit sofortiger Wirkung löst sich die wasserlösliche Hülle in wenigen Minuten auf und ist lange wirksam. Die in jedem Paket enthaltenen Kapseln für die Schwimmbadwasserbehandlung sind jeweils von einer wasserlöslichen Folie umgeben und müssen einmal pro Woche in den Skimmer gegeben werden. Eine einmal pro Woche in den Skimmer gegebene Dosis behandelt bis zu 50 m³ Poolwasser.

Simplified pool water maintenance

CTX presents a multi-actions water-soluble product that prevents 3 common problems in pool water: cloudiness in the water, removal of phosphates and formation of foam. Working immediately, the water-soluble wrapper dissolves in just a few minutes and has long-term effects. Each pack contains 4 CarePods that come in a water-soluble film to be placed in the skimmer once a week. One single dose tossed in the skimmer once a week treats up to 50m³ pool.

info@ctxprofessional.com / www.ctxprofessional.com



A2Z wirbt für die Ozonbehandlung für Schwimmbäder und Whirlpools

Das US-Unternehmen A2Z Ozone Inc. hebt die Wirksamkeit der Ozonbehandlung als „den einzigen echten Weg zu einem sauberen Schwimmbad oder Whirlpool mit wenig Chemie“ hervor.

Einige Kunden benutzen den Ozongenerator von A2Z Ozone ohne jegliche chemische Zusätze, aber - übereinstimmend mit den Leitlinien der Weltgesundheitsorganisation (WHO) - empfiehlt das Unternehmen, eine geringe Menge von Natriumbromid zwischen 1 und 2ppm hinzuzugeben, um das Algenwachstum an den Pool-Wänden zu verringern.

Nick Schlenk, Cheftechniker bei A2Z, sagt: „Ozongeneratoren sind nicht sehr bekannt, werden aber immer beliebter, je mehr die Leute merken, dass sie für

eine ganze Bandbreite von Anwendungen benutzt werden können. Die Wahl, einen Ozongenerator für ein Schwimmbad oder



einen Whirlpool einzusetzen, trifft sich da ganz von alleine.“

A2Z promotes ozone treatment for pools and spas

US company A2Z Ozone Inc. is highlighting the effectiveness of ozone treatment as *‘the only true way to have a clean pool or spa in a low chemical environment’*.

Some customers use A2Z Ozone’s ozone generators without any chemical additives at all, but – in line with World Health Organization (WHO) guidelines – the company recommends using a small amount

of sodium bromide at 1–2ppm to reduce algae growth on pool walls.

A2Z Ozone Head Technician Nick Schlenk says: *“Ozone generators aren’t well known, but are gaining popularity as people become more aware that they can be used for a broad range of applications. For a pool and spa application, the choice to use an ozone generator is a no-brainer.”*

info@a2zozone.com / sales@a2zozone.com / www.a2zozone.com

► Stand F054

Steuergerät für Swimmingpoolausrüstung

Hayward führt ein neues Steuergerät für Swimmingpoolausrüstung (Filterzeiträume, Wassertemperatur) und Wasseraufbereitung (Chlorherstellung, pH) ein. AquaRite+ zeigt auf seinem abnehmbaren Bildschirm die zur Durchführung der Kontrollen nützlichen Parameter an. Die Ausrüstung kann auch per Fernbedienung gesteuert werden:

- Management der Filtration (5 Betriebsarten: manuell, automatisch, intelligent, smart und Heizung)
 - Ständige Bearbeitung und Regulierung der Wasserqualität per Salzelektrolyse (Zelle Turbo-Cell)
 - Fernsteuerung der Installation.
- Dieses Gerät kann bis zu 7 Ausrüstungen steuern.



Aquarite+

Swimming pool equipment control device

Hayward is launching a new device for controlling swimming pool (filtering cycles, water temperature) and water treatment (chlorine generation, pH) equipment. The AquaRite+ movable screen displays the parameters used for such control devices. The equipment can therefore be remote controlled:

- filtration control (5 modes: manual, automatic, intelligent, smart and heating)
 - continuous treatment and regulation of water quality by salt chlorination (Turbo-Cell)
 - remote installation control
- This device can control up to seven different types of equipment.

contact@hayward.fr / www.hayward.fr



OCTOBER 27-30, 2015
Besuchen Sie Uns Visit Us **F018**

Es gibt ein Pool Blaster Batterie angetriebene Vakuum für jeden Pool, Spa-Budget!

Schnurlos, aufladbare und einfach zu bedienen

There's a Pool Blaster Battery Powered Vacuum For Every Pool, Spa & Budget!

Cordless, Rechargeable and Easy To Use



Besuchen Sie für weitere Informationen uns im Web oder kontaktieren Sie uns per e-mail
For more information see us on the web or contact us by e-mail



www.WaterTechCorp.com/discover

International@WaterTechCorp.com

► Stand E060 - F061

Neue „Edelsteine“ von Thermals Spa

Mit der neuen Whirlpoolserie Gemstone strebt Thermals Spa innerhalb der Thermals Spa-Produktfamilie eine Positionierung im mittleren Preis- und Spezifikationsbereich an. Sie soll das Sortiment weiter aufwerten und als dessen High-End-Serie dienen. Die Whirlpoolserie Gemstone umfasst 5 Modelle, die Platz für 4 bis 7 Personen bieten: Tourmaline (6 Personen / 62 Düsen / Doppelliege); Ruby (5 Personen / 67 Düsen / 2 Liegen); Sapphire (6 Personen / 62 Düsen / 1 Liege); Emerald (7 Personen / 77 Düsen / 1 Liege) und Jadeite (4 Personen / 38 Düsen / 1 Liege). Die Serie umfasst im Vergleich zur übrigen Thermals Spa-Produktfamilie neue, innovative Funktionen wie Wasserfontänen, eine neu konzipierte Filterabdeckung und eine Fußmassagefunktion. Alle Modelle sind mit einem Balboa Bluetooth-Touchpanel ausgestattet, um den Whirlpool nicht nur über das Bedienfeld, sondern auch per Smartphone oder Tablet-PC bedienen zu können. Die Wasseraufbereitung erfolgt per UV-Sterilisierung. Dies sorgt für niedrigere Betriebskosten, vereinfacht die Wartung und erleichtert den Betrieb.

Die Technologie funktioniert über das Zusammenwirken von Ozon und Filterung im Kreislaufsystem. Die Serie umfasst die R-10 Full Insulation-Technologie, um die Betriebskosten zu senken, Energie zu sparen und die Umwelt zu schonen. Thermals Spa-Modelle sind nicht nur mit einem hocheffizienten, Energie sparenden Heizsystem ausgestattet, sondern verfügen zudem über eine 10 cm dicke Abdeckung und eine voll wirksame R-10-Thermoisolierung. Zum Schutz der Anwender hat der Hersteller ein Sicherheitsventil entwickelt, das bei jedem Whirlpool wirksam das Risiko des Ertrinkens ausschließt, wenn Haare in das System hinein gesogen werden.

christian.audier@thermalsspa.com / www.thermalsspas.com



New Thermals Spa's 'jewels'

Thermals Spa new Gemstone series hot tubs are targeting middle level in pricing and specifications in Thermals Spa products family. It comes to enhance the range, becoming the high-end series. Gemstone series hot tubs have 5 models to choose from 4 person to 7 person: Tourmaline (6 person / 62 jets / double lounger); Ruby (5 person / 67 jets / 2 loungers); Sapphire (6 person / 62 jets / 1 lounger); Emerald (7 person / 77 jets / 1 lounger) and Jadeite (4 person / 38 jets / 1 lounger).

The series have new and innovative features to compare with other Thermals Spa products family, such as water fountains, redesigned filter cover and foot massage function. All models are equipped with Balboa Bluetooth touch panel to control the spa not only on the dashboard but also by a cellphone or a tablet PC.

Water treatment is done by Ultraviolet Sterilization technology, for lower operating cost, simpler maintenance and easier operation. It is applied and cooperated with ozone and filter in the circulation system. The series features R-10 Full Insulation technology to save running cost, achieve energy saving and environment protection. Thermals Spas is not only equipped with a highly efficient and energy-saving heating system, but also a 10 cm thickness strong cover and a full effect R-10 thermal insulation layer. Regarding the safety for the users, the manufacturer developed a safety valve on each spa, to avoid effectively risk of drowning when the hair is absorbed.

► Stand D039

G. Eichenwald: Entspannung und Erleben in Edelstahl

RIO steht für Karneval. Für fröhliches Treiben, heiße Samba-Rhythmen und Tropenregen. Mindestens Letzteres garantiert auch RIO von G. Eichenwald, die Acryl-Schwalldusche mit integrierter LED Beleuchtung und in kubistischer Form. Klares Design findet sich auch in den neuen Gartenduschen wieder. IBIZA ist die elegante Kaltwasserdusche, bei der mittels eines Selbstschlussventils im Boden der Wasserfluss gestartet werden kann. BAHAMA fällt durch eine „schicke Schale“ für die Seife auf. Wie alle Duschen aus dem Hause G. Eichenwald hat man auch hier auf Witterbeständigkeit und hochwertige Materialien



Mehr als ein schöner Rahmen: die Edelstahlrinne zum Nachrüsten



Bahama bewässert belebend.



Basketball im Becken: G. Eichenwald bringt den Ballsport ins Becken.

gesetzt. Denn schließlich fing die Unternehmensgeschichte mit Edelstahl an. Deshalb gibt es auf der Aquanale auch ein „Back to the roots“-Produkt, das Tradition und Innovation vereint: eine Edelstahlrinne zum Nachrüsten für Folien- und Fliesenbecken, die durch Funktionalität und Formschönheit besticht. Sie ist höhenverstellbar, einfach zu montieren und für unterschiedliche Rinnenrostsysteme geeignet. Auch für Granit. Den Beweis gibt es auf dem Messestand – mit einem „Becken in Aktion“. Wer nicht nur Wasser in Bewegung sehen, sondern selber sportlich aktiv sein will, kann in seinem Pool zukünftig nicht nur schwimmen. Es ist auch möglich, auf den Spuren von Dirk Nowitzki zu wandern. Ein Profi-Basketballkorb, der mittels Flansch am Beckenrand befestigt wird, erlaubt Wassersport mal anders. Robustes Material garantiert ein langes Spielvergnügen. Zum Vergnügen, Verweilen und Verhandeln lädt G. Eichenwald herzlich auf seinen Messestand ein.

G. Eichenwald: relaxation and experiences in stainless steel

RIO is synonymous with carnivals. Joyful hustle and bustle, steamy samba rhythms and tropical rainfall. At least the third item in this list can also be guaranteed by RIO from G. Eichenwald, the acrylic cubic splash shower with integrated LED lighting. The new garden showers also have a clear design. IBIZA is an elegant cold-water shower with a floor-mounted self-closing valve for starting the flow of water. BAHAMA's striking aspect is its "smart shell" soap-holder. As with every shower from G. Eichenwald, these models focus on weather-resistance and high-quality materials. They mark the first chapter in the company's history involving stainless steel. For this reason, a "back to the roots" product is also being presented at aquanale that combines tradition and innovation: a stainless steel channel that can be fitted to sheet and tile pools that is distinguished by its functionality and its aesthetic appeal. It is height-adjustable, easy to install and suitable for multiple channel systems. Even granite. The proof is on the trade fair stand – in the form of a "pool in action". Anyone not just looking to watch water in motion but also to get sporty themselves will soon be able to do more than just swim in their pool. You too can follow in the footsteps of Dirk Nowitzki. A professional-standard basketball hoop, attached to the side of the pool via a flange, makes water sports a whole different experience. The robust equipment means you will have many long hours of play ahead of you. G. Eichenwald warmly invites you to come and enjoy, linger and do business at the aquanale.

info@eichenwald.de / www.eichenwald.de

oceaa[®]
automatic pool covers

Your expert
in slatted pool covers



Visit us at Aquanale :
Hall 6.1
aisle B : stand 056

- Quality & Longevity
- Easy installation
- Esthetics
- Economical
- Security
- Flexibility



Ocea International NV
Rue des Andains 4
Zoning industriel de Perwez
B - 1360 Perwez - Belgium
www.ocea.be - info@ocea.be
Tel. +32 81 26 50 80



Ein neues Herstellungsverfahren für Flexinox-Treppen

Flexinox stellt auf der Piscine GLOBAL sein neues Herstellungsverfahren mit Elektropolierung für Treppen vor. Die Elektropolierung ist eine Oberflächenbehandlung, bei der die Metallpolierung wie eine Anode in einer Elektrolysezelle agiert: auflösend. Bei der Herstellung von Edelstahl-Treppen bewirkt der Einsatz dieses Verfahrens weiche, glänzende, hygienische Oberflächen, durch die Abwesenheit von Kratzern, die das Eintreten von Schwimmbad-Wasseraufbereitungsprodukten verhindern (Chlor, verschiedene Zusätze, pH-Regulierer, etc.). Kratzspuren können auch Kontaminationsquellen für Mikroorganismen und/oder lokale Korrosionsprozesse sein. Das Elektropolieren von Edelstahl kann durch Schweißen oder Erhitzen entstandene Färbungen entfernen, das vorheriges Abbeizen und die Passivierung mit einem Desoxydationsmittel übernehmen, das Weichlot effizient behandeln, Kalk und Unreinheiten entfernen und es vor dem Beginn von chemischen Korrosionsprozessen schützen. Eine durch Elektropolierung entstandene Oberfläche unterscheidet sich vollkommen von einer mechanisch polierten Oberfläche. Die elektropolierte Oberfläche hat keine Kratzer oder Oberflächenspannung und weist eine dreidimensionale Struktur auf, die das Licht in alle Richtungen reflektiert, wodurch sie glänzt.

New production process for Flexinox stairs

Flexinox introduced at Piscine GLOBAL its new production process of stairs using electro polishing. Electro polishing is a surface treatment by which the metal polishing acts as an anode in an electrolytic cell, dissolving. Focused on the manufacture of stainless steel staircases, the use of this process provides smooth and glossy, sanitation surfaces, due to the absence of scratches that prevent access to the products of own cleaning water treatment pool, (chlorine, various additives, leveling pH, etc.) and can become sources of contamination by microorganisms and/or initiate localized corrosion processes. Electro polishing on stainless steel can eliminate coloration due to welding or heating, carrying out a preliminary etching with the deoxidizer passivation, the solder is efficiently treated, removing scale, impurities and stabilizing them against chemical corrosion processes start. The type of finish produced by electro polishing is totally different from that produced by the mechanical polishing. In electro polishing, the surface is free of scratches and tensions, presents a three-dimensional structure that reflects light in all directions, giving it a glossy shine.

flexinox@inoxidables.com / www.flexinoxpool.com

► Stand D020 - E021

Hugo Lahme – es werde Licht von oben und unten

Hugo Lahme baut seine Präsenz im LED-Markt auch für die Beleuchtung über der Wasseroberfläche aus und kann zukünftig Anfragen nach Objektbeleuchtung bedienen. Ziel ist es, Hallen- und Unterwasserbeleuchtungen aus einer Hand zu realisieren.

Durch die technische Entwicklung der LED Industriebeleuchtung bietet Hugo Lahme mit Vita Light Produkte an, die nicht nur ökologisch sinnvoll sind, sondern auch ökonomisch Sinn machen. Um deutsche Qualitätsstandards dauerhaft zu gewährleisten, legt der Leuchten-Spezialist größten Wert auf Produktionsüberwachung und -kontrolle. Darüber hinaus haben alle Modelle die Dauertestprüfungen auf Salz- und Korrosionsbeständigkeit erfolgreich bestanden. Sie sind damit resistent gegen Schwimmbadluft und korrosionsbeständig. Hugo Lahme schreibt Service groß. Individuelle Lichtplanungen und Wirtschaftlichkeitsberechnungen sind selbstverständlich. Da sich das unternehmerische Handeln an der Kundenzufriedenheit orientiert, werden auch Testleuchten für die LED Objektbeleuchtung zur Verfügung gestellt.



Hugo Lahme – let there be light, from above and below

Hugo Lahme is consolidating its presence in the LED market to include lighting for water surfaces, and will soon be able to handle queries for object lighting. The aim is to provide hall and underwater lighting from a single source.

Hugo Lahme has developed Vita Light products; a form of industrial LED lighting that is not only environmentally friendly but also makes financial sense. To ensure that these products meet German safety standards, even in the long term, the lighting specialist has placed great importance in product monitoring and testing. In addition, all models have successfully passed endurance testing for salt and corrosion resistance. They are therefore resistant to swimming pool air and corrosion. Tailor-made lighting designs and economic efficiency calculations are a matter of course. Because entrepreneurial behaviour is targeted at customer satisfaction, test lights for LED object lighting can also be provided.

vertrieb@lahme.de / www.lahme.de

► Stand A019

Die aufblasbare Kugel-Überdachung für Schwimmbäder

Cristalball ist die neue praktische Überdachung/Abdeckung für Schwimmbäder des italienischen Unternehmens FAVARETTI. Diese kostengünstige und praktische Lösung ermöglicht den Fachhändlern, ihren Kunden eine in wenigen Minuten gebrauchsfertige „Überdachung“ anzubieten. Die Kugel-Überdachung ist mit einem elektrischen Aufblasgerät ausgestattet. Die Luft kann auch sehr schnell wieder abgelassen werden, damit die Überdachung im Winter wie eine Pool-Abdeckung direkt auf die Wasseroberfläche gelegt werden kann. Cristalball gibt es in zwei verschiedenen Versionen: Ganz oder teilweise transparent, mit einem UV-beständigen PVC-Gewebe. Da die Kuppel keine Bauwerkteile hat, kann sie ohne Baugenehmigung und zu einem erschwinglichen Preis installiert werden.



Cristalball, a practical pool cover by Favaretti

Cristalball is a truly innovative, practical and functional pool cover. It makes the pool available 365 days a year without worrying about weather and outdoor temperatures. It is the ideal and affordable solution to make the most of the pool and extend its use. Simply start the electric inflation and, in just a few minutes, the pool is ready for use, with an area for recreation and relaxation. When the pool is not being used, the dome can be deflated until it lays on the surface of the water, so it serves as a «protective cover» against leaves and debris in general. It comes in two versions: fully or partially transparent, with a quality UV-stabilized PVC fabric top. The total absence of masonry allows affordable installation of the dome without requiring permits.

info@favarettigroup.it / www.favarettigroup.it

► Stand F041

AQUACOACH ermöglicht einfache Steuerung

Die neue Aquacoach-Poolsteuerungsserie von Praher Austria überzeugt durch leichte Bedienbarkeit und ist für Schwimmbadprojekte jeder Dimensionierung geeignet.

Bereits in den beiden Basisversionen Aquacoach und Aquacoach pro sind zahlreiche Optionen integriert, mit denen die gängigen Poolfunktionen vollautomatisch gesteuert werden können.

Eine mehrsprachige Menüführung und die Verwendung eindeutiger Symbole garantieren eine bequeme Navigation und Programmierung.

Je nach Projektaufwand kann die Aquacoach pro-Serie mittels zusätzlicher Optionen erweitert werden.

Der Aquacoach lässt sich ideal mit dem Praher Rückspülventil Aquastar comfort SafetyPack kombinieren.



New pool control series with many options

The new AQUACOACH pool control series by Praher Austria comes with better features and is easy to handle. Even the basic versions of the AQUACOACH and AQUACOACH pro offer many options for the automatic control of the most common pool functions. A multilingual menu navigation in German, English, French, Spanish and Russian (more on request) and the integration of simple icons guarantees an easy navigation and programming. According to the individual project the series can be expanded with additional optional prints (against surcharge). It can easily be combined with the well-known automatic back wash valve – the AQUASTAR comfort SafetyPack. This combination provides a fully automatic pool filter control unit supplying various needs at a high technical level. It can be easily combined with other brands. Furthermore Peraqua offers a comprehensive support such as training sessions and technical descriptions.



info@peraqua.com / www.peraqua.com



Manufacturer of unique solutions for pools

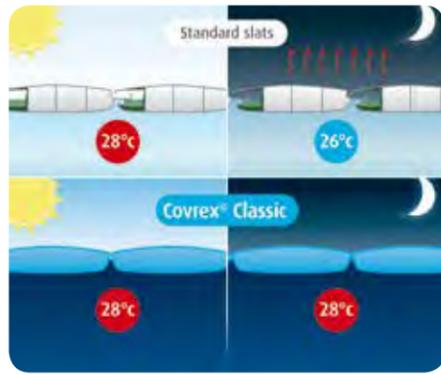
more than **50500** pools

installed worldwide

find out more in www.groupрпи.com

Sicherheit, Isolierung und Langlebigkeit für die geschäumten Covrex-Classic-Lamellen

Das Unternehmen Covrex Pool Protection hat vor 15 Jahren die Covrex® Classic-Lamellen entwickelt und somit erreicht, dass die Schwimmbadabdeckung mit geschäumten Lamellen und flexiblen Scharnieren hagelfest wird, extremen Temperaturen widersteht, einfach zu warten ist, Algen sich schlechter auf ihr festsetzen können und sie einen hohen Dämmwert (0,0821 W/mk) hat. Dank dieser Merkmale bietet der Hersteller eine exklusive 5-Jahres-Garantie für die Lamellen dieser Art von Schwimmbadabdeckung. Die Abdeckung entspricht zudem den französischen Sicherheitsnormen NFP90-308. Aufgrund ihres Erfolges wird die hochwertige Abdeckung in über 50 Länder exportiert. Ihr Hersteller hat mehr als 15 Einbau-Arten entwickelt, damit seine Abdeckungen in alle Arten von Schwimmbädern eingebaut werden können - unabhängig davon, ob diese neu sind oder renoviert werden.



Safety, insulation and durability with the Covrex® Classic solid slats

Fifteen years ago, Covrex Pool Protection developed Covrex® Classic, endowing this pool cover with solid slats and flexible connections with a greater resistance to hail and extreme temperatures, easy maintenance, resistance to algae growth and a high insulation coefficient (0.0821 W / mk). Thanks to these features, the manufacturer is able to offer exclusive 5-year guarantees on the slats of this cover model. Furthermore, this cover complies with the requirements of the French NF P90-308 safety standards. Thanks to its success, this high-end cover is now exported to over 50 countries. Its manufacturer has developed more than 15 mechanisms that allow one to install its slats in all types of pools, whether new or under renovation.

info@covrex.com / www.covrex.com

► Stand C015

Pooltest Vero: Eine neue Methode zum Testen von Poolwasser

Der neue Pooltest Vero von Palintest bietet eine neue Wassertestlösung für Poolbesitzer. Er ist mit der Flowcard-Technologie und einer Methode ausgestattet, die als Mikrofluidik bekannt ist - und wird mit einem Reflexions-Fotometer mit Direktanzeige und vorprogrammierten Testkalibrierungen kombiniert.

Der Betreiber spritzt die Wasserprobe in die Flowcard, die dann in den Vero eingefügt wird. Bei diesem Drei-Schritte-Verfahren generiert das System in weniger als zwei Minuten acht Ergebnisse (Messung von Chloranteil, Gesamtchlorgehalt, pH, Kalkhärte, Gesamtalkalität, Cyanursäure, Phosphat und Brom).

Dieses einfach zu benutzende und dennoch leistungsstarke Gerät soll das Verfahren zum Erstellen von Behandlungsempfehlungen für Poolbesitzer verbessern, Zeit und Geld sparen und gleichzeitig zuverlässige Ergebnisse liefern.

Es gibt weder bewegliche Teile, noch einen Bildschirm oder Knöpfe. Das Gerät muss einfach an einen Computer angeschlossen werden, der dann die Ergebnisse über die Vero Pal-Software anzeigt.



Pooltest Vero promises 'innovative pool water testing'

The new Pooltest Vero from Palintest is promising a 'truly innovative water testing solution' for the pool shop owner. Featuring unique Flowcard technology and a technique known as microfluidics - combined with a direct reading reflectance photometer with pre-programmed test calibrations - the Pooltest Vero is said to be the first of its kind in the pool sector.

The operator simply injects the water sample into the Flowcard, which is then inserted into the Vero. Using a simple three-step process, the system generates eight results in less than two minutes (measuring free chlorine, total chlorine, pH, calcium hardness, total alkalinity, cyanuric acid, phosphate and bromine). Palintest says that for the pool store owner the powerful device is set to revolutionise the process of making treatment recommendations, saving time and money while delivering results that can be trusted. The Pooltest Vero has no moving parts, no screen and no buttons, and simply needs to be connected to a computer where results are displayed using the Vero Pal software.

export@palintest.com / www.palintest.com

step 1 **FILL**

step 2 **INSERT**

step 3 **READ**

Pooltest VERO

Fast · Simple · True

NEW

PALINTEST.COM

► Stand B048 - C049

Kivu-Pumpe für hohe Flussraten

Astralpool bietet Kivu an: Die Filterpumpe für öffentliche Schwimmbäder, mit hohen Flussraten für eine optimale Nutzung.

Aus PVC hergestellt, wurde sie für Filter alle Arten von Becken von öffentlichen, halb-öffentlichen oder Wettbewerbsschwimmbädern, Wasserparks, Becken zur Fischzucht etc. entworfen, da sie für einen Einsatz mit hohen Flussraten bis zu 280 m³/h bestimmt ist.

Sie hat zudem eine hochwertige mechanische Versiegelung, um auch in Meerwasser eingesetzt zu werden.

Diese starke Turbopumpe mit 1.500 Dr/Min, verfügbar mit 7,5 PS, 10 PS oder 15 PS Stärke, sie hat einen unabhängigen 6"x6"-Vorfilter für ein Volumen von 25 Litern Wasser und 6"x5"-Normanschlüsse.

Ihre hydraulische Leistungsfähigkeit ohne Vorfilter erreicht 85%, was, der Aussage von Astralpool nach, durchschnittlich 20% mehr als die restlichen sich auf dem Markt befindlichen Pumpen für hohe Flussraten sind. Der Motor erfüllt die IEC- und NEMA-Normen (Effizient IE2 und NEMA PREMIUM). Sie ist UL- und GS-zertifiziert. Ein weiterer Vorteil neben der Filtereffizienz der Kivu-Pumpe ist ihr geringer Arbeitslärmpegel, der nur 66 dBA für das Modell mit 7,5 PS beträgt.



Filter pump for high flow rates

AstralPool proposes Kivu, the filter pump for public pools, offering high flow rates for an optimal efficiency.

Made of plastic, it has been designed to filter many types of pools - public, semi-public, competition, water parks, fish farms, etc. as it is aimed at applications with high flow rates up to 280m³/h.

It can also be run in salty environments as it has a high quality mechanical seal for working with seawater. This 1,500 rpm

centrifugal pump - available in 3 speed of 7,5 CV, 10 CV and 15 CV - has a 6" x 6" stand-alone prefilter with a capacity for 25 litres of water and standard 6" x 5" connections.

Its hydraulic efficiency without a prefilter is as high as 85%, which is, according to Astralpool, around 20% more on average than all other pumps for high flow rates in the market. The motor is compliant with IEC and NEMA standards (IE2 and NEMA premium efficiency).

It has also been awarded the UL and GS certifications. In addition to the efficiency of the Kivu pump, its low working noise level can be highlighted. For instance, the 7.5 CV model works at 66 dBA.

info@astralpool.com / www.astralpool.com

SCP
SCP Germany GmbH

Qualitätsprodukte für den Profi-Poolhändler

27-30 OCT. 2015
HALL 6 / STAND A058-B059

HEIZUNG
HAYWARD
Garden PAC

WELLNESS
Garden LEISURE Spa Services

WASSERPFLEGE & CHEMIE
hth
acti

REINIGER & CLEANER
maytronics
ProFast

BAU & RENOVIERUNG
PENTAIR
SUPERPOOL
PROFLEX

Entdecken Sie an unserem Stand auch die wichtigsten Marken der Poolindustrie in unserem Sortiment

info.de@scppool.com
www.scp-europe.com

Es werde Licht – vernetzte Poolbeleuchtung von TECLUMEN

Der Trend zur Vernetzung von Pool-, Garten- und Hausbeleuchtung setzt sich fort, und Teclum-Scheinwerfer mit eingebauter DMX – Elektronik sorgen für die Verbindung aller DMX-fähigen Systeme. Mit nur einer DMX – Steuerung lassen sich alle Geräte kontrollieren. So kann beispielsweise das Ein- und Ausschalten der Poolbeleuchtung über eine in der Steuerung integrierten Uhr automatisiert werden. Auf Kundenwunsch lässt sich das Smartphone als Fernbedienung nutzen. Die Beleuchtungsmöglichkeiten, die die DMX – Technologie bietet, sind vielfältig und setzen der Fantasie keine Grenzen. Besonderes Augenmerk gilt den Austauschscheinwerfern für die gängigen WIBRE-Einbautöpfe mit einem Durchmesser von 226 mm. Die Leuchten aus V4A Edelstahl sind als Einzelfarbenscheinwerfer oder in RGB –Ausführung, als PLUS oder POWER-Variante verfügbar. Sie sind einfach in bestehende Pools einzubauen – ohne neue Verkabelung oder neuen Transformator. Für alle Teclum-Poolscheinwerfer gilt eine Garantie von 36 Monaten.



Let there be light – networked pool lighting from TECLUMEN

The fashion for networking pool, garden and house lighting is progressing, and Teclum floodlights with integrated DMX electronics ensure the connection of all DMX-compatible systems. All devices can be controlled with just one DMX piloting system. Thus, for example, pool lights can be switched on and off automatically using a clock integrated into the system. At the client's request, their smartphone can be used as a remote control. DMX technology offers many lighting possibilities and there are no limits to the imagination. Something that is particularly eye-catching is the replacement floodlights for common WIBRE built-in pots with a diameter of 226mm. The lights, made of V4A stainless steel, are available in individual colours or with an RGM design, in PLUS or POWER versions. They can simply be built into existing pools without any new wiring or new transformer. There is a 36-month guarantee for all Teclum pool floodlights.

info@teclumen.it / teclumen@teclumen.it / www.teclumen.it

► Stand B041

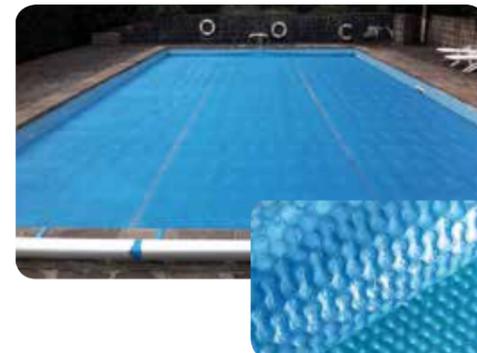
Die isothermische Mehrschichtabdeckung SUNWEAVE für öffentliche und private Schwimmbecken

Die neue, durchscheinende isothermische Mehrschichtabdeckung aus thermoplastischen Polyolefin der Firma Polimpianti besteht aus drei Schichten: Eine doppelte Schicht aus coextrudierten Polyäthylen, hergestellt mit der Technik GeoBubble™, heißversiegelt mit der oberen dritten Schicht aus einem besonders gewebtem Gewebe.

Diese Abdeckung ist besonders widerstandsfähig gegen UV-Strahlen und bietet eine höhere mechanische Festigkeit gegen Risse und Zerreißen.

Die Stärke der GeoBubble™-Blasen ($\mu 400$) wurde um 50% im Vergleich zu den Blasen der herkömmlichen Abdeckungen erhöht; jede Blase hat eine Größe von 15 x 30mm und ein Gewicht von 540gr/m².

Die Abdeckung wird, ab einer Mindestlänge von 10 m, komplett mit einem Verbindungsband zur Aufrollvorrichtung und einem schwimmenden Kunststoffseil zum Ausrollen der Abdeckung geliefert.



Sunweave isotherm multilayer cover for residential and public swimming pools

The new isothermal translucent cover made by Polimpianti comprises three layers of thermoplastic polyolefin: a double layer of coextruded polyethylene integrating GeoBubble™ technology and heat-sealed, with a third upper layer made with a special "fabric" weave.

This cover is particularly effective in terms of resisting UV rays and provides greater mechanical resistance against tearing and laceration.

GeoBubble™ bubbles (400 μ m) are 50% thicker than the bubbles in traditional covers while each bubble measures 15 x 30 mm and weighs 540gr/m².

The cover comes complete with winder fitting bands and floating synthetic rope for laying the cover, starting from 10 metres long.

info@polimpianti.it / www.polimpianti.it

ENVIROSWIM: 10 Jahre nachgewiesene Höchstleistungen

Das patentierte Enviroswim ES3 ist ein einzigartiges und innovatives Frischwasser-System.

Es ersetzt Chlor durch natürliche Mineralien und Sauerstoff. Das Wasseraufbereitungssystem ES3 kombiniert 3 Verfahren: die elektrische Oxidation, die Ionisierung und den Ultraschall. Das umweltfreundliche Enviroswim-System kann leicht in neue oder schon vorhandene Schwimmbäder eingebaut werden und hat nur einen minimalen Wartungsaufwand.

Das System wurde intensiven und unabhängigen Prüfungen unterzogen. Sowohl die Ergebnisse als auch die Anzahl seiner Bewertungen sind höher als die von allen anderen alternativen Desinfektionsanlagen weltweit. Zu diesen Überprüfungen zählt auch die NSF-Zertifizierung in den USA, bei dem das System den NSF-Standard 50 für den Einsatz als autonome Desinfektionsanlage für private und öffentliche Schwimmbäder und Whirlpools erreicht hat.

NSF gilt als weltweiter Führer für die Bewertung und Zertifizierung von Wasseraufbereitungs-Produkten. Das ES3-System wurde außerdem mit europäischen und australischen Sicherheitstests geprüft und lokale Ämter haben umfangreiche Laborversuche durchgeführt, die bewiesen haben, dass Enviroswim wirksamer als Chlor-Desinfektionssysteme ist.

Die Methode hat sich in jahrelangem erfolgreichem Einsatz in preisgekrönten Pools, in Island Resorts, bei Umweltprojekten und selbst auf einem Luxus-Kreuzfahrtschiff bewährt. Zur Ausweitung seines Marktes sucht der Hersteller aktuell nach Händlern in Europa. Der Hersteller sucht aktuell Händler in Europa für die Ausweitung seines Marktsegmentes.

ENVIROSWIM, ten years of proven excellence

The patented Enviroswim ES3 is a unique and innovative freshwater system. It eliminates the requirement of chlorine by using natural minerals and oxygen instead. The ES3 water purification system simultaneously combines three processes; electronic oxidising, ionisation and ultrasonic. This eco-friendly Enviroswim system can be easily installed into any new or existing swimming pool and requires little maintenance. The system has undergone extensive independent testing and certification and the quantity and quality of its assessment is greater than any other alternative sanitising system in the world. These tests include certification by the NSF in the USA where the system achieved NSF Standard 50 for use as a stand-alone sanitizer for commercial and residential pools and spas.

The NSF is regarded as the world leader in evaluation and certification of water treatment products. The ES3 system was also submitted to European and Australian safety tests and undertook extensive laboratory trials by local governments proving Enviroswim to be a more effective sanitizer than chlorine.

The Enviroswim methodology is well proven with many years of successful operation in award winning pools, island resorts, eco developments and even a luxury cruise ship. In order to expand its market, its manufacturer is currently looking for European distributors.

info@enviroswim.com / www.enviroswim.com

VISIT US AT : **HALL 6 STAND G27**

GACHES CHIMIE

Since 1948

Age de l'EAU by GACHES CHIMIE **A FULL RANGE OF SWIMMING POOL PRODUCTS**

DOSING & ANALYZES CHEMICAL TREATMENTS ACCESSORIES

ROBOTS MATERIALS

YOUR PARTNER REACH-BIOCIDES

AQUA couleur by GACHES CHIMIE
Colorants éphémères

FESTIVE EVENTS / HYDRAULICITY DYE TEST

Temporary coloring for pools, spas, fountains, natural pools ...

GARO filtre by GACHES CHIMIE
Media filtrant

CRYSTALLINE WATER AND SAVINGS

Filter media made of recycled glass granules

- Improves the filtration fineness
- Reduces filter clogging
- Reduces backwash water consumption
- Reduces energy consumption
- Reduces disinfectant consumption
- Reduces limestone deposit
- Increases lifetime of the filter media

GACHES CHIMIE SPECIALITES - 8, RUE LABOUCHE ZI THIBAUD 31000 TOULOUSE - 33 (0) 54 67 07 07 - www.gaches.com

Die Verbesserungen der Whirlpool-Familie von Caldera

Zur Utopia™-Serie gehören vier Modelle, wie das EnergyPro™-Heiz und Zirkulationssystem, die integrierte FROG™-Inline-Wasserpflege, die Hot Tub Circuit Therapy™ und das exklusive, praktische, mehrsprachige Advent™ LCD-Bedienfeld, die Leistungsverbesserungen bieten. Das Atlas™-Nackentherapie-Düsen-System entspannt Nacken und Schultern, während das Luftsprudelsystem sanft das Gewebe und die Whirlpoldüsen kraftvoll den unteren Rückenbereich massieren. Das Styling dieser Whirlpools wurde mit dem SpaGlo™-Mehrzonen-Beleuchtung, der Außenbeleuchtung und der StoneScape-Verkleidung sorgfältig bedacht. Die Paradise™-Serie umfasst ihrerseits vier Modelle mit vielseitigen Sitzpositionen. Zu ihren Leistungsverbesserungen gehören die integrierte FROG™-Inline-Wasserpflege, das EnergyPro™-System und das Monarch™ CD-Ozonsystem, was unablässig hochkonzentriertes Ozon ins Wasser mischt. Die FiberCor™-Isolierung verbessert zudem noch die Energie-Effizienz. Für die Verbesserung des Komforts und des Stylings sind diese Whirlpools mit der Hot Tub Circuit Therapy™, einem beleuchteten Acquarella™-Wasserfall und einem Geländer sowie einem eleganten Bildschirm auf dem Bedienfeld und eingelassenen Lautsprechern ausgestattet. Die 5 Whirlpools der Vacanza-Serie verfügen über Hydrotherapie-Düsen, die wichtige Muskelgruppen behandeln, um wirksam Stresssymptome zu lindern. Die Streamline-Whirlpools präsentieren sich in einem ergonomischen Design, um den Körper zu verwöhnen. Außerdem haben sie eine einzigartig strukturierte Foot Ridge™-Auflage, dank derer man sicher sitzt - vor allem, wenn man starke Wasserstrahlen genießt.

Enhancements of the Caldera spas' family

The Utopia™ Series features four models offering performance enhancements such as the EnergyPro™ heating and circulation system, integrated FROG™ inline water care, Hot Tub Circuit Therapy™ and the convenient multilingual exclusive Advent™ LCD control panel. Their Atlas™ neck jet massage system provides neck and shoulder relief whereas Air jet system produces a soft-tissue massage and Whirlpool jet delivers a powerful massage to the lower back. The style of these spas has also been carefully thought with the SpaGlo™ multi-zone lighting, exterior lighting and StoneScape cabinets. For its part, the Paradise™ Series offers four models with versatile seating. Their performance enhancements include the integrated FROG™ inline water care system, EnergyPro™ system and Monarch™ CD ozone system, which continuously mix highly concentrated ozone with the water. Moreover, the FiberCor™ insulation brings even more energy efficiency. Regarding comfort and style enhancements, these spas offer the Hot Tub Circuit Therapy™, an illuminated Acquarella™ waterfall and handrail, an elegantly designed display on the control panel and flush mounted speakers. Finally, the five spas of the Vacanza Series include hydrotherapy jets that target major muscles groups to work away stress. The streamlined spas are ergonomically designed to cradle the body, and feature a uniquely textured Foot Ridge™ that lets one stay securely in the seat, especially when enjoying powerful jets.



Utopia

CalderaEU@watkinsmfg.com / www.calderapromises.com

Komplettes Sortiment Pumpen mit variabler Geschwindigkeit, Version VSTD



Diese neue Eigenschaft verbessert die Leistungsfähigkeit der Reihe, die im Zuge einer Renovierung ein herkömmliches Modell mit einer Geschwindigkeit ersetzen kann.

Sie haben 4 Digitaleingänge (Trockenkontakt), um das Anschließen externer Peripheriegeräte wie Absaugroboter, Wärmepumpen, rollende Abdeckungen usw. zu ermöglichen.

Sie haben auch einen Steuerkasten mit Timer-Funktion. Diese Pumpen sind sehr geräuscharm und energiesparend.

Full range of VSTD variable-speed pumps

The new VSTD version of Hayward's three variable-speed swimming pool pumps, Tristar, Super Pump and Max Flo XL, will be on show at the Piscina Barcelona and aquanale exhibitions. This new feature improves the performance of the range and the new version can replace a standard single-speed model during refurbishment. They are fitted with four digital inputs (dry contact) to allow external devices, such as a suction cleaner, heat pump, roll-up pool cover, etc. to be connected. They also have a control box with a timer function. These pumps are extremely quiet and energy-saving.

contact@hayward.fr / www.hayward.fr



Alle **Neuheiten** aus dem **Fachbereich** **täglich** auf www.eurospapoolnews.com

► Stand B061

Anti-Algen-Abdeckungs lamellen

Anlässlich seines 20-jährigen Bestehens hat T&A seine Produktpalette der Polycarbonat-Lamellen durch eine neue Anti-Algen-Lamelle ergänzt. Wenn seine Solar-Lamellen eine unglaubliche Wirkung bei der Beheizung des Poolwassers zeigen, so war die Algenentwicklung in den Zwischenräumen der Lamellen bisher unvermeidlich. Um dem abzuwehren, hat T&A zu Beginn der Saison 2015 eine neue Generation von Solar-Lamellen auf den Markt gebracht: Durchsichtige Solar-Lamellen mit schwarzem Grund und Lamellen mit einem Alu-Look, der die Kondensation abdunkelt. Diese breiteren Lamellen ermöglichen mit einer Effizienz von ungefähr 15% das Schwimmbad besser zu erwärmen und zu isolieren. Die neue Lamelle, wie alle anderen Lamellen des Herstellers auch, kann in beide Richtungen aufgerollt werden und bietet eine Silikon-Verschraubung, ein System zum schnellen Entfernen ohne Werkzeug, Montage durch Aufreihen oder Klipsen und eine gewölbte Oberfläche für den Wasserabfluss. Die Verbesserungen beziehen sich auf eine 4. dicke Kammer, deren Aufgabe es ist, die UV-Strahlen zu blockieren und die Algenentwicklung zu stoppen. Zusätzlich ist die Lamelle durch eine stärkere Wand widerstandsfähiger. Die Polycarbonat-Lamellen werden vom belgischen Hersteller schon seit 5 Jahren angeboten. Ihre mechanisch verstärkte Widerstandsfähigkeit (4 mal widerstandsfähiger als eine PVC-Lamelle), die Erhöhung ihrer Lebensdauer um 50%, ihr Erweichungspunkt, der bei 130°C und nicht bei 70°C wie der der PVC-Lamellen, liegt, bringen einen von den Benutzern seit Jahren bestätigten Gewinn an Komfort und Qualität. Die Garantie beträgt für die gesamte Produktpalette 3 Jahre.

Anti-algae cover slats

On the occasion of its 20th anniversary, T&A has rounded out its range of polycarbonate slats with a new anti-algae version. Although the solar slats offer exceptional performance where heating the pool water is concerned, the growth of algae in the compartments linking the blades together so far seemed inevitable. To overcome this, early in the 2015 season T&A launched a new generation of solar slats that includes a transparent solar slat with black backing and the Alu Look slat that obscures condensation. These slats, larger in size, will better insulate and heat the pool, with an increased efficiency of around 15%. The new slats, like the previous slats from the manufacturer, can be wound in both directions, have silicon plugs, a quick release system not requiring tools, mounting by insertion or clips, and a curved surface for better water flow off. The ameliorations consist of a fourth sealed compartment, which has the function of blocking UV rays and preventing the growth of algae. Furthermore, the slats have increased resistance due to the higher thickness of their walls. The Belgian manufacturer has been offering polycarbonate slats for over 5 years now. Their increased mechanical strength (4 times more resistant than PVC slats), a 50% longer life span, a stress point of around 130° C as against 70° C for PVC slats, deliver the comfort and quality that have been recognized by users for many years. The entire range is covered by a guarantee of 3 years.

info@aquatop.be / www.t-and-a.be

HAYWARD GIBT IHNEN TERMIN AQUANALE STAND 6F054

ES GIBT IMMER EINE LÖSUNG VON HAYWARD

SIE HABEN DIE TECHNISCHE AUSWAHL.
Seit 50 Jahren plant und baut HAYWARD die vollständige Angebotspalette an Filtersystemen (Pumpen, Filter, Einbauteile) und Komfortausrüstung (Wärmepumpen, Salzelektrolysegeräte, Roboter).

SIE KÖNNEN STRESSFREIHEIT WÄHLEN.
Unsere Produkte bieten einfache Installation und Wartung und werden wegen ihrer einwandfreien Qualität weltweit hervorragend angenommen.

INNOVATION 2015
SwimClear™ monopatrone
Entdecken Sie die vollständige Effizienz der neuen Generation an Poolfiltern:

- Bis zu zehnmal weniger Druckverlust als ein herkömmlicher Sandfilter
- Sammelt mehr Schmutzpartikel
- Einfache Installation und Wartung dank ultra-kompaktem Design










www.hayward-schwimmbad.de
FOLGEN SIE UNTER AUCH AUF HaywardPoolEurope



HAYWARD
DAS GEHEIMNIS FÜR EINEN PERFEKTEN POOL

Ökologische Desinfektion und Fernverwaltung des Schwimmbads

Oxymatic Smart wird erneut mit einer eigenen Ausstellungsfläche auf der Messe Piscina & Wellness Barcelona vertreten sein. Dank des innovativen Systems lässt sich Poolwasser ohne Einsatz von Chlor, Salz oder sonstigen chemischen Oxidationsmitteln behandeln. Das 100 % ökologische Desinfektionssystem der Fa. Hydrover schützt die Umwelt und die Gesundheit der Badegäste unter Verwendung der ABOT-Technologie (Advanced Bipolar Oxidation Technology), einer auf internationaler Ebene patentierten Technologie, die weltweit in einer Vielzahl von Anlagen Anwendung findet.

Zu den überzeugenden Vorteilen des Desinfektionssystems zählt zweifellos auch die enorme Einsparmöglichkeit an Wasser, Chlor, chemischen Produkten und Energie. Das System wurde vollständig überarbeitet und präsentiert sich in neuem Design mit 10"-Touch-Bildschirm und deutlich mehr Funktionen als das Vorgängermodell. Mit Oxymatic Smart lassen sich zudem die Wasserpegel des Beckens, den Kupfergehalt, die Leitfähigkeit und die automatische Entkalkung des Wassers steuern und verwalten. Darüber hinaus ermöglicht es die Überwachung der Schwimmbecken aus der Ferne mit Hilfe von Mobilgeräten und verfügbaren Apps für iPhone, Android und PC.

Hydrover bietet mit Oxymatic Smart ein intelligentes Produkt, das jederzeit den Zustand des Schwimmbeckens überwacht und die Wasserdesinfektion global steuert. Diese innovative Form des automatischen und integrierten Pool-Managements optimiert alle Aspekte rund um das Schwimmbecken (pH-Wert, Umwälzung, Filtration, Desinfektion, Energieersparnis, Beheizung, Beleuchtung...) und ermöglicht in Echtzeit Ansicht und Zugriff auf alle Wasserparameter. Installationsbetriebe können so ein ökologisches Wasserdesinfektionssystem anbieten und einrichten, das auch eine umfassende Verwaltung der Schwimmbecken der Kunden in Echtzeit durchführt, ohne dass eine Anfahrt erforderlich wird. Dies bietet ein deutliches Plus an Komfort, da alle Daten der überwachten Schwimmbecken „in der Cloud“ verfügbar und damit jederzeit und überall abrufbar sind, was die Kundenbetreuung um ein Vielfaches erleichtert.



Ecological disinfection and remote pool management

OXYMATIC Smart returns to the Piscina & Wellness exhibition in Barcelona with its own exhibition space. This innovative system ensures that pool water is ecologically treated without the use of chlorine, salt or other chemical oxidants, thus helping to protect the environment and swimmers' health. Hydrover's 100% ecological disinfection system preserves the environment and people's health through the use of ABOT (Advanced Bipolar Oxidation Technology), an internationally patented technology used in many installations worldwide.

Another major advantage of this disinfection system is that huge savings can be made in terms of water, chlorine, chemicals and energy. The system features a completely updated design with a 10-inch touch screen and is equipped with many more features than the previous model. Oxymatic Smart can also monitor and manage the pool's water and copper levels, conductivity and the automatic water softening system. In addition, this allows pools to be monitored remotely through mobile devices using iPhone, Android and PC applications. Indeed, Hydrover has automated its Oxymatic Smart product; it now controls the state of the pool at all times and comprehensively manages water disinfection.

This innovative form of integrated remote management optimises all pool functions (pH, water circulation, filtration, disinfection, energy saving, heating, lighting ...) and allows owners to view and act on all water parameters in real time.

The installer can offer and provide an ecological water disinfection system which also takes care of customers' overall pool management in real time without the need to attend the site. With this method, ease of operation is a given since all the pool data controlled is "in the cloud" and can be accessed at any time, in any place, thus facilitating customer management.

sales@hydrover.eu / www.hydrover.eu

KOSTENLOS

Um regelmäßige Informationen und Neuheiten über den Schwimmbad- und Whirlpool-Markt zu erhalten.

Abonnieren Sie unseren Newsletter auf:

www.eurospapoolnews.com
und klicken Sie auf: Newsletter-Abonnement

► Stand D077

Ein wandelndes Spa, das sich überall installieren lässt

Leicht, versetzbar, leise, komfortabel, das Softtub-Spa lässt sich überall installieren. Dieses Spa, das weniger als 20 kg wiegt, hat eine Verkleidung aus "Leathertex", einem wetterbeständigen Material, mit Hitze- und Gel-UVs, was ihm ein sehr elegantes Lederdesign verleiht. Die Beckenstruktur ist aus Polybond, einem hoch isolierenden Schaum, der einen komfortablen Sitz im Spa bietet. Der Motor, bei dem die Whisper-Technologie eingesetzt wurde, gewährleistet einen leisen Betrieb. Das Heizsystem ermöglicht eine thermische Rückgewinnung der Hitze der Pumpe, wodurch der Energieverbrauch des Spa reduziert wird. All das ist in einem gesonderten Element, Hydromate genannt, zusammengefasst, das sich leicht an das Spa anbauen, auf dem Boden aufstellen und an den Strom anschließen lässt.



Es ist mit der Smartchip-Technologie ausgestattet, wodurch die Probleme der Überspannung oder der

Unterspannung des Stromnetzes gelöst wurden. Die Wasseraufbereitung erfolgt automatisch zweimal täglich über einen Ozonator. Das Spa wird mit einem isothermischen Deckel geliefert, der sich dank gesicherter Gurte schließt. Drei Versionen: Sportster, für 1-2 Personen, Legend für 3-4 Personen und Resort für 5-6 Personen.

The mobile spa to install anywhere

Lightweight, mobile, quiet, comfortable, the Softtub spa can be installed anywhere. This spa, weighing less than 20 kg, is covered with a coating of 'Leathertex', a material that is weather-resistant, and also resistant to UV rays, heat and frost, with a very elegant leather-like look. The tub is made of Polybond high-insulation foam, with comfortable seats inside the spa. Its motor, featuring Whisper technology, ensures silent operation. The heating system with its capacity for thermal recovery from the heat pump helps to reduce the energy consumption of the spa. These elements are all contained in a separate unit, the Hydromate, which can be easily attached to the spa, and can even be placed on the floor and connected to the AC power outlet. The Softtub is also equipped with SmartChip technology, thus preventing any problems arising from power surges or low voltage of the network. The water is treated by an ozonator that processes it automatically twice a day. The spa comes with an isothermal cover that can be strapped down securely. Three versions: Sportster, for 1 or 2 persons, Legend, for 3 or 4 persons and Resort for 5 or 6 persons.

info@softub-international.com / www.softub-international.com

► Stand D040 - E041

Fluvo massiert und kontrolliert, scheint und eint

Aller guten Dinge sind drei. So ist es auch bei Schmalenberger. Für „viel Wirbel“ sorgt die Gegenstromschwimmanlage X-jet compact, die insbesondere für kleine und mittelgroße Schwimmbecken geschaffen wurde. Zwei parallel geschaltete Pumpen aus dem Herstellungsprogramm von fluvo mit jeweils 700 l/min Förderleistung erzeugen angenehm leichten bis starken Gegenstrom. Ein Touch-Schalter sorgt für komfortable Bedienung, und die moderne elektronische Steuereinheit ist so gebaut, dass sie lange hält und energieeffizient arbeitet. Diese Eigenschaften stehen bei allen fluvo-Produkten im Vordergrund. So auch beim neuen Unterwasserscheinwerfer luchs NT SPOT, der die LED-Leuchtenfamilie um ein Mitglied ergänzt, das Sitznischen und Treppen dezent beleuchtet und Wasserattraktionen wie Massagedüsen und Luftsprudelanlagen akzentuiert.



x-jet compact

luchs NT SPOT überzeugt durch klares Design, technologische Innovation und mit einer Leuchtmittelstärke von 12 Watt (weißes Licht) und 850 Lumen oder 10 Watt und 350 Lumen für farbiges Licht. Passende Lichtinseln verbinden die einzelnen Poolbereiche zu einer Poollandschaft. Auch die Schaltbox Control NT 1.0, die mit dem Innovationspreis „Golden Wave 2015“ ausgezeichnet wurde, fördert das technische Zusammenspiel im Schwimmbad - zwischen Motor und den verschiedenen Einschaltvarianten der Schwimmbadattraktionen. Wahlweise können Druckwellenschalter, Piezoschalter oder externe Schalter angeschlossen werden. Digitale und analoge Anschlüsse erweitern die Installationsvarianten. Damit eröffnen sich neue Möglichkeiten für die Bedienung und die Integration in moderne Pool-Steuerungssysteme.

Fluvo massages and controls, shines and unites

All good things come in threes, as the saying goes. This is how it is at Schmalenberger. The X-jet compact counter-current swimming unit, designed especially for small and medium-sized pools, is "making a lot of waves". Two pumps from the fluvo production programme connected in parallel with a potential output of 700 l/min generate a counter-current ranging from the pleasantly mild to the strong. A touch-switch makes the system easy to use, and the modern electronic control unit is designed to be durable and energy-efficient. These characteristics form the basis of all fluvo products. Another example is the luchs NT SPOT underwater spotlight, the latest addition to fluvo's LED light family, which subtly illuminates seating recesses and stairs and highlights water attractions such as massage jets and air induction jets. luchs NT SPOT's winning features include its clear design, its innovative technology and its power of 12 watts and 850 lumens (white light) or 10 watts and 350 lumens (coloured light). Matching light islands bring/connect the whole pool area together as a pool landscape. The Control NT 1.0 switching box, which was awarded the "Golden Wave 2015" prize for innovation, provides the technology to make swimming pools connected - between the motor and the various on and off switches for the swimming pool attractions. Pressure wave switches, piezoelectric switches or external switches can be connected as options. Digital and analogue connections offer additional installation possibilities. This allows for new potential ways to use and incorporate the device into modern pool control systems.

info@schmalenberger.de / www.fluvo.de

Advertorial

Die neue Wärmepumpe Hydro-Pro Inverter: eine intelligente Lösung

Die Spezialisten für Wärmepumpen Bosta & Bevo stellen für die Saison 2016 auf den Schwimmbecken-Fachmessen Piscina und aquanale eine neuartige Wärmepumpe vor: den Hydro-Pro Inverter. Diese Wärmepumpe ist darauf ausgelegt, leistungsstärker, intelligenter und leiser zu arbeiten als andere Wärmepumpen.

Hochwertige Spezifikation – innen und außen

Der Hydro-Pro Inverter hat ein Gehäuse aus Edelstahl. Dieses Aussehen mit ästhetischerer, modernerer Struktur spiegelt die hohe Qualität der Wärmepumpe perfekt wider.

Doch nicht nur Aussehen und Haptik wurden verbessert; der Hydro-Pro Inverter weist zudem die folgenden Vorteile auf:

- Der Inverter ist effizienter und arbeitet stromsparender. Er hat eine Leistungsziffer von bis zu 5,6 (A 15/W 26) im Smartmodus; das sind durchschnittlich 30 % mehr als anderweitig vergleichbare normale AN/AUS-Geräte, was dem Endverbraucher Kosten erspart.
- Die Wärmepumpe arbeitet bei Temperaturen von -10 °C bis +10 °C gleichermaßen gut.
- Der Kompressor des Inverters erfordert eine geringere Anlaufspannung („Soft Start“), was das System schützt und die Lebensdauer der Wärmepumpe verlängert.
- Das elektronische Expansionsventil ermöglicht eine präzise Gaskontrolle und gewährleistet eine stabile Leistung bei niedriger Temperatur.

Intelligenz durch drei Betriebsmodi

Der Hydro-Pro Inverter verfügt über drei Betriebsmodi. Der Nutzer kann also den Modus wählen, der am besten zu seinen jeweils aktuellen Anforderungen passt.

Der Modus „Powerful“ ist ideal für den Beginn der Saison geeignet; mit 100 % Produktionsleistung erhöht er die Beckentemperatur in sehr kurzer Zeit.

Im Modus „Smart“ reguliert der Hydro-Pro Inverter bei 75-100 % Produktionsleistung eine konstante Wassertemperatur, was einen maximalen Badekomfort gewährleistet.

Mit nur 50-75 % Produktionsleistung hat der Modus „Silent“ den geringsten Energieverbrauch; dieser Modus ist perfekt geeignet, um die Wassertemperatur im Schwimmbecken aufrechtzuerhalten.

Das Hydro-Pro Sortiment für professionelle Anforderungen

Der Hydro-Pro Inverter stellt eine Erweiterung des Hydro-Pro Wärmepumpensortiments hochwertiger Wärmepumpen für professionelle Anwendungen dar. Das Hydro-Pro Sortiment ist exklusiv bei Bosta & Bevo erhältlich und wird auf den Schwimmbecken-Fachmessen Piscina und aquanale am Stand des Unternehmens vorgestellt.



New Hydro Pro Inverter heat pump: the intelligent solution

Heat pump specialists Bosta and Bevo present a new type of heat pump for the 2016 season at the pool shows Piscina and Aquanale: the Hydro-Pro Inverter. This heat pump is more powerful, smarter and quieter than his brothers.

High-specification – In & Out

The Hydro-Pro Inverter has a stainless steel cabinet. With a more aesthetic and modern structure, the look perfectly reflects the high quality of the heat pump.

Not only is the look and feel improved, the Hydro-Pro Inverter has the following benefits:

- The Inverter is more efficient and energy-saving. It has a COP up to 5.6 (A15/W26) in Smart mode which is average 30% higher than the standard ON/OFF machine in the same conditions, saving money for the end user.
- The heat pump can work as well in temperatures as low as -10°C as it can in temperatures of +10°C.
- The Inverter compressor needs a lower start up voltage (soft start), which protects the system and extends the life of the heat pump.
- The electronic expansion valve offers precise gas control and ensures a stable performance at a lower temperature.

Intelligence with 3 modes

The Hydro-Pro Inverter has 3 modes, so the user can choose the mode that best fits the needs for any moment.

The 'Powerful' mode is ideal for the beginning of the pool season, with 100% output it increases the temperature of the pool in a very short period of time.

In the 'Smart' mode, the Hydro-Pro Inverter regulates a constant water temperature with 75-100% output which ensures maximum swimming comfort.

With only 50-75% output, the 'Silent' mode operates at the lowest energy consumption; this mode is perfect to maintain the pool water temperature.

Hydro-Pro professional range

The Hydro-Pro Inverter is an extension of the Hydro-Pro heat pump range which offers high quality heat pumps for professional use. The Hydro-Pro range is exclusively available through Bosta and Bevo and will be presented on their stands at the Piscina and Aquanale pool shows.

info@megagrouptrade.com / www.megagrouptrade.com

► Stand B040

Silen Plus-Pumpe mit Frequenz-Treiber



Silen Plus ist das erste mit der evopool-Technik ausgestattete Produkt von ESPA. Die Hauptmerkmale dieser Produktserie sind ihre erheblichen Wasser- und Stromersparungen.

Die Pumpe ist mit einem Frequenztreiber ausgestattet, der, um Wasser und Strom bei der Rückspülung einzusparen, die einen sehr hohen Verbrauch hat, die Geschwindigkeit der Anlage anpasst.

Zudem verfügt sie über eine everpool-Steuerung, die die Filter-Ausstattung ihres Pools automatisiert und vereinfacht. Die Pumpe kann per Ventilweiche oder mit der gleichnamigen Smartphone-App bedient werden.

Silen Plus hat zudem einen Zeitgeber für Start und Stop, was eine zusätzliche Programmierung überflüssig macht.

ESPA stellt zur Erklärung der Bedienung auf seinem YouTube-Kanal Videos auf Englisch, Spanisch und demnächst auch Französisch zur Verfügung.

Die neueste Entwicklung von Silen Plus ist Fliterwatch Plus, ein Kontrollsystem, das die Verunreinigung des Filters kontrolliert bei Filtersättigung einen Reinigungszyklus vorschlägt (Backwash Plus). Gleichzeitig verändert diese Funktion, zur Beibehaltung einer konstanten Filtergeschwindigkeit, die Einstellungen der Pumpe.

Silen Plus pump with frequency driver

Silen Plus is the first product that ESPA launched with the evopool technology. The main characteristic of this product range is its significant savings in water and energy.

This pump incorporates a frequency driver that adapts its speed to the installation where it is working, in order to save as many energy and water as possible during the backwash that consumes the most. It also comes with the evopool Control System that automates and simplifies de use of the filtration equipment of the swimming pool. The pump can be manipulated with multiport valve or using the smartphone with the app of the same name. Silen Plus also has an internal clock that operates as a start and stop timer, making external programming unnecessary.

In order to explain clearly all its operating control ESPA broadcasts a series of videos on its YouTube channel in English, Spanish and soon in French.

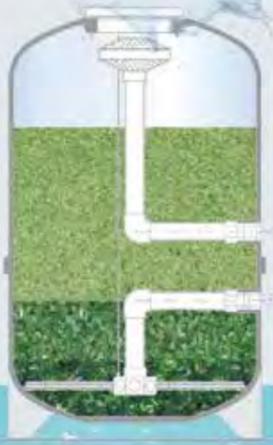
The latest development of the Silen Plus is the Filterwatch Plus, a system that controls the dirtiness of the filter and recommends a cleaning cycle when this one is saturated (Backwash Plus). At the same time, the function modifies the pump parameters to maintain a constant filtration speed.



info@espa.com / www.espa.com









Das einzigartige bio-resistente Filtermaterial

Für kristallklares, gesundes Badewasser

Ihre Vorteile

- ✓ Kristallklares Wasser
- ✓ Niedrigerer Chlorverbrauch
- ✓ Kein Trichloramin – kein Chlorgeruch
- ✓ Kein Biofilm – keine Legionellen
- ✓ Auch für chlorfreie Systeme



Besuchen Sie uns auf
der Aquanale in Köln!
Halle 06.1 /
Stand C040 D041

info@drydenaqua.com
www.drydenaqua.com

Advertorial ▶ Stand D010 - E011

Zodiac Pool Deutschland: Produktneuheiten, die das Sortiment abrunden

ZODIAC setzt auf sein bewährtes Sortiment aus 2015 und ergänzt es punktuell durch passende Produkte. In der Kategorie „Elektrische Poolreiniger“ rundet der RV5600 - speziell für große Becken bis 20 x 10 m² konzipiert - das Sortiment der VORTEX PRO Serie ab. Er verfügt wie der RV5500 über Allrad-Antrieb für optimale Fortbewegung, ein Lift-System für bequeme Entnahme des Reinigers aus dem Becken, Zyklontechnologie für Reinigen ohne Saugkraftverlust, einen herausnehmbaren Filterkorb sowie über eine intuitive Fernbedienung. Zur Saison 2015 wurde die innovative Wärmepumpe ZS500 eingeführt. Über drei Heizmodi lässt sich die Leistungsabgabe an die individuellen Bedürfnisse des Nutzers anpassen. Außerdem punktet die ZS500 mit vertikalem Luftausstoß, der unter anderem eine platzsparende Installation ermöglicht, sowie durch ein abnehmbares LCD-Display. Bereits im Frühjahr 2015 wurde die Modellreihe um die ZS500 MD8 für Becken von 60-100 m³ erweitert. In 2016 kommt die dreiphasige Variante dieses Modells hinzu (ZS500 TD8). Jetzt gibt es also Modelle für Becken von 60-100 m³ sowie je ein Modell (einphasig) für Becken von 30-60 m³ beziehungsweise von 40-80 m³.

Seit vergangenem Jahr ist Zodiac mit der drehzahlregulierten Pumpe Flopro VS auf dem Markt - ideal für Becken mit 30-80 m³ Wasser. In 2016 bekommt sie mit der Flopro E3 eine kleine Schwester für Becken von circa 20-60 m³ Wasser. Auch die Flopro E3 arbeitet äußerst effizient und lässt sich über drei voreingestellte Geschwindigkeitsstufen per Tastendruck schnell und einfach regulieren. Darüber hinaus gibt es im D&W-Pool Neuerungen: Die formschöne und flache Schwimmbadabdeckung TROPICA „LINEA“ besteht aus einer stabilen, oben leicht gebogenen Aluminiumkonstruktion und kann mit zwei superflachen Laufschienen oder nur mit einer Führungsschiene auf einer Seite gefertigt werden.



Tropica

Zodiac Pool Germany: new products to round off the product range

ZODIAC is confident in its tried and tested range from 2015 and periodically extends it to include suitable products. The RV5600 – specially designed for large pools of up to 20 x 10m² - completes the VORTEX PRO series in the “electric pool cleaners” product range. Like the RV5500, it has all-wheel drive for optimal movability, a lift system for easily removing the cleaner from the pool, cyclone technology for cleaning without loss of suction, a removable filter basket and user-friendly remote control operation.

The innovative ZS500 heating pump was introduced for the 2015 season. Its three heating modes allow performance to be tailored to users' individual requirements. The ZS500 also

offers vertical air output, which, amongst other things, enables space to be saved during installation, and a removable LCD display. In early 2015, the model range was extended to include the ZS500 MD8, for pools of 60-100m³. 2016 is expected to see the three-phase version of this model (ZS500 TD8). Therefore, there is now a model for pools of 60-100m³ and a (single-phase) model for both pools of 30-60m³ and pools of 40-80m³.

Since last year, Zodiac has been marketing the Flopro VS adjustable-speed pump – ideal for pools containing 30-80m³ water. In 2016, it will launch the Flopro E3, its little sister, for pools of approx. 20-60m³ water. The Flopro E3 will also operate highly efficiently and you can switch quickly and easily between its three preconfigured speed settings at the touch of a button.

D&W-Pool also has news to report: the visually appealing and flat pool cover TROPICA “LINEA” is composed of a stable aluminium structure curving slightly upwards and can be manufactured with two superflat guide rails or with one guide bar on one side.



Flopro E3

www.zodiac-poolcare.fr / www.zodiac-poolcare.com

▶ Stand C068 - E020 - F021

Wärmepumpen, Abdeckung und Aufstellpool

Die von PROCOPI angebotenen Wärmepumpen CLIMIXEL sind mit der „Power Inverter“- und „ZUBUDAN“-Technologie ausgestattet. Sie sind in der Lage, bei einer Außentemperatur von bis zu -15 °C eine Heizleistung von beinahe 80% beizubehalten. Ihre Leistungen sind sehr hoch, ob in Bezug auf ihren Lärmpegel bei niedriger Geschwindigkeit oder auf das Niveau ihrer optimierten Umsetzung. Zwei neue Modelle von 2015 verfügen über eine Leistung von 8 und 10 kW und eine COP von 6,2 und 6,3 bei konstanter Geschwindigkeit (Schritt 4 von 7).

Im Bereich Schutz & Sicherheit (Serie Delta) verfügt die personalisierbare Abdeckung EVODECK NF P90-308 über einstellbare Endschrägen und einen auskuppelbaren Motor.

Die halbautomatische Version kann zu einer motorisierten Version mit Batterie oder Steuerkasten aufgerüstet werden - oder aber mit einer Batterie und einem Solarsystem motorisiert werden. Das Reduktionsgetriebe ist in seinem Flansch integriert und in verschiedenen Farben verfügbar (Spritzteil mit Korrosionsschutz), genau wie sein Schutzkasten. Bei der motorisierten Version ist das Reduktionsgetriebe wiederverwertbar.

Zuletzt hat PROCOPI auch einen Aufstellpool aus Holz auf den Markt gebracht, den „Pistoche“, der in Frankreich hergestellt wird. Dieser kleine Pool ist für Kinder und Kleinkinder bestimmt. Seine integrierte Abdeckung, die mit einer automatischen Aufrollvorrichtung ausgestattet ist, bietet zusätzliche Sicherheit.



Climixel



Evodeck

Heat pumps, cover and mini-pool



Pistoche

The CLIMIXEL Inverter heat pumps, from the Power Inverter range distributed by PROCOPI, operate with «Power Inverter» and «ZUBADAN» technologies. They help to conserve nearly 80% of their heat output with an external ambient temperature that can descend to -15°C. They are high performance, in terms of low noise levels at low speeds and in terms of optimized output. Two new models appear in 2015, powered in 8 and 10 kW, with COP of 6.2 and 6.3 at cruising speed (Step 4 on 7).

In the Protection & Safety universe (Delta range), EVODECK cover has an adjustable limit switch and a motor that can be disengaged. The semi-manual version is scalable to a motorized solution with a battery and casing, or motorised with a battery and solar power. The reduction box is integrated in its flange. In the motorized version, the reduction box can be recuperated.

PROCOPI also recently launched a new wood mini-pool, the “pistoche” which is made in France. This small pool is aimed at young and very young children, bringing safety with its integrated safety cover. The latter is equipped with an automatic rolling system.

marketing@procopi.com / www.procopi.com

▶ Stand C040 - D041

Behncke-Filter: Nur das Beste kommt durch

Behncke ist bekannt für seine Qualitätsprodukte „Made in Germany“ – oder besser: „quer durch Germany“. Denn der Spezialist für Schwimmbadtechnik schafft es mit seinen Filtern der neuesten Generation, einen Bogen von der Barockstadt Dresden über Böhme bis nach Berlin zu spannen.

Dresden, der im Zweiten Weltkrieg zerstörten Stadt, blieb lange Zeit gar nichts anderes übrig, als auf „Schnick-Schnack“ zu verzichten und robust und bodenständig nach vorne zu schauen. Und so stehen beim Behncke-Filterbehälter „Dresden“ die Funktionalität und das Preis-Leistungsverhältnis im Vordergrund. Bühne, ein Ortsteil der Stadt Osterwieck im Harz, ist eher ein „Geheimtipp“ und kein Ort des Massentourismus. Etwas für Individualisten – wie der „Bühne“-Filter von Behncke, der neue Maßstäbe für Anspruchsvolle setzt. Wer noch ein bisschen mehr möchte, wählt die Behncke-Variante „Berlin“. So wie Promis und Persönlichkeiten die Hauptstadt prägen, ist der Hochschicht-Filterbehälter „Berlin“ der Einstieg in die Premiumklasse.

Unabhängig vom Filtertyp steht Behncke-Schwimmbadtechnik für beste Wasserqualität, niedrige Betriebskosten und reduzierten Chemikalienverbrauch. Einen Einblick in die energieeffizienten Produkte gibt es hier, den “Rest“ auf dem Messestand.



Behncke filters: only the best gets through

Behncke is known for the “Made in Germany” quality of its production, or rather, its “made right across Germany” quality. This specialist in swimming pool technology's latest-generation filters span an arch from the Baroque city of Dresden across the country to Berlin.

Dresden, a city destroyed during the Second World War, had no other choice for a long time but to avoid “frills” and to take a robust and down-to-earth stance on the future. In the same way, Behncke's “Dresden” filter tanks are all about functionality and value for money. Bühne, a district of the town of Osterwieck im Harz, is an “insider secret” and unknown to mass tourism. It is more for individualists – just like the “Bühne” filter from Behncke, which sets new standards for demanding customers. Anyone looking for even more should go for the “Berlin” variation. In the same way that the German capital is characterised by celebrities and personalities, the “Berlin” high-layer filter system represents the top of the range.

Regardless of the type of filter, Behncke swimming pool technology stands for improved water quality, lower running costs and reduced usage of chemicals. You can get a glimpse of energy-efficient products here and the „rest“ at the Behncke stand.

info@behncke.com / www.behncke.com

▶ Stand B038

Dolphin W20: effektiv ab 20 cm Tiefe

Mit der fortschrittlichen Roboter-Reinigungstechnologie in kompakter Größe reinigt der Dolphin W 20 von Maytronics Kinderpools und Planschbecken mit



Standard-Einstieg oder "beach entry" sowie Schwimmbecken jeder Form. Es ist der einzige Pool-Roboter, der in einer Wassertiefe von nur 20 cm Tiefe arbeiten kann. Dieser einzigartige Pool-Reiniger bietet effiziente Reinigung des Beckenbodens im öffentlichen und privaten Bereich. Seine doppelten Aktiv-Bürsten sorgen für ausgezeichnete Reinigung. Dank eines fortschrittlichen Scan-Systems ist sichergestellt, dass der gesamte Bereich abgedeckt wird. Die intelligente Technologie, mit eingebautem Kreisel, gewährleistet eine flexible Navigation und das Identifizieren von Wänden und anderen Hindernissen. Darüber hinaus stärkt der duale Antriebsmotor die Manövrierfähigkeit, das Meistern von Hindernissen sowie das Anpassen an Freiformpools sowie das effiziente Arbeiten auf allen Arten von Poolflächen. Eine ultrafeine Filtration hält Schmutzpartikel oder größere Teile wie Blätter zurück. Mit der Fernbedienung kann man zwischen kurzen und langen Reinigungszyklen wählen, oder

man navigiert manuell. Der obere Zugang steht für leichte und bequeme Wartung. Gewicht: 10 kg. Garantie: 24 Monate.

Dolphin W20: effective from 20 cm depth!

With packing advanced robotic cleaning technologies into a compact size, the Dolphin W 20, by Maytronics, expertly cleans toddler and paddling pools with standard or beach entry, and decorative pools of any shape. It is the only robotic pool cleaner that can work in a water of just 20 cm depth. This unique pool cleaner delivers efficient pool cleaning of the floor in commercial and public environments. Its Dual Active Brushes deliver superior cleaning and for a complete coverage, it operates thanks to an advanced scanning system. This intelligent technology, with a built-in gyro, allows flexible navigation and identifying walls and any obstacles. Moreover, the Dual propulsion engines provide maximum maneuverability, overcoming obstacles, adjusting to irregularly shaped pools and moving efficiently on any type of floor surface.

An ultra-fine filtration captures every dirt or bigger debris such as leaves. Its remote



control options include optional fast or regular cleaning cycles and manual navigation. Its top access is perfect for an easy and convenient maintenance. Weight: 10 kg. Warranty: 24 months.

www.maytronics.com / www.dolphinpoolrobot.com

▶ Stand C020 - D021

BADU® Block Multi und Normblock Multi

Korrosionsbeständig – auch für hohe Solekonzentrationen. Energieeffizient. Das neue Vollkunststoff-Konzept der BADU Block Multi und Normblock Multi steigert die bewährte BADU Technologie auf ein völlig neues Niveau. Schwimmbadwasser-Umwälzung für Filtration und Filterspülung sowie Betrieb von Schwimmbad-Attraktionen in öffentlichen Schwimmbädern. Normalsaugende, einstufige Spiralgehäusepumpen in Blockausführung. Die Prozessbauweise ermöglicht ein montagefreundliches Austauschen des Motors ohne Demontage der Rohrleitungen. Durch die niedrige Drehzahl laufen die Pumpen geräusch- und verschleißarm. Die Pumpe in Vollkunststoff-Ausführung macht eine Innenbeschichtung überflüssig, dauerhaft widerstandsfähig, stoß-, schlag- und bruchfest, wartungsfrei und ökonomisch. Multifunktionales Baukasten-System durch verschiedene Normflansche. Flexibler Anbau von IE2-, IE3- und PM-Motoren von 5,5 bis 11,0 kW. Wartungsfreundliche Steckwellenausführung.



BADU® Block Multi and Normblock Multi

Corrosion-resistant – even with high brine concentrations. Energy efficient. The new complete plastic concept of the BADU Block Multi and the Normblock Multi enhances the proven BADU technology taking it to a complete new level.

Swimming pool water circulation for filtration and filter flushing as well as the operation of swimming pool attractions in public swimming pools. Non-self-priming, single-stage volute casing pump in close-coupled design. The process design offers installation-friendly replacement of the motor without disassembling the pipes. Due to the low motor speed, the pumps have low-noise and low-wear operation. The internal coating is unnecessary for the complete plastic pump. It is constantly robust, shock-resistant, impact resistant and unbreakable, maintenance-free and economical. Multifunctional modular system with various norm flanges. Flexible assembly of IE2, IE3 and permanent magnet motors from 5.5 to 11.0 kW. Easy to maintain plug-in shaft version.



info@speck-pumps.com / www.badu.de

EPAI expandiert im Osten

EPAI ist ein französisches Unternehmen, das seit 10 Jahren weltweit Wärmepumpen und Schwimmbadausstattungen vertreibt. Der Händler weitet seine kommerziellen Tätigkeiten in Deutschland und in Osteuropa aus und nimmt dieses Jahr an der aquanale teil. Die Firma hat ein Handelsbüro in Hongkong, Büros für Qualitätssicherung in China und begleitet seine professionellen Partner bei der Entwicklung und individuellen Anpassung der meisten Materialien im Schwimmbad-Sektor. Sie bietet Wärmepumpen von 5 bis 300 kW, die, dank der INVERTER-Technik vor allem für die gemäßigten und kalten Regionen bestimmt ist. Mit einem Katalog mit über 500 Referenzen deckt EPAI den gesamten Bedarf der Händler ab, wie z.B. Schwimmbad-Roboter, eine breite Produktpalette an Pumpen und Filtern, Elektrolysegeräte, Duschen, Aufrollvorrichtungen sowie ein großes Angebot an Zubehör. Das Unternehmen begleitet zudem seine Kunden bei der Entwicklung, dem Design und der Umsetzung von jeglichen Industrieprojekten in Bezug auf Kunstspritzung oder Metallverarbeitung.



Heat pumps with Inverter technology

EPAI spreads eastwards

EPAI is a French company that has been distributing large numbers of heat pumps and pool equipment worldwide for the past 12 years. The distributor, who is expanding its business in Germany and eastern Europe, is participating this year in the aquanale. The company has sales offices in Hong Kong, referencing offices in China and provides support to its professional partners for the development and customization of a majority of materials in the pool sector. It offers heat pumps from 5 to 300 kilowatts particularly adapted to temperate or cold regions, thanks to INVERTER technology. With an extensive catalogue of more than 500 references, EPAI caters to all the requirements of distributors, such as pool robots, a wide range of pumps and filters, chlorinators, showers, rollers, and a large choice of accessories. It also accompanies its customers in the development, design and implementation of any industrial project relating to plastic injection and metal processing.



Heat pumps with Inverter technology

contact@epai.fr / www.epai.fr



NEU

Innovatives Design: Modernste Motoren und Pumpen-Technologie - mehr Leistung, weniger Energieverbrauch.



KÖLN, 27. - 30.10.2015
SPECK Pumpen präsentiert sich auf der aquanale...
Halle 6.1 > Stand 20/21 C/D



BADU® Profii

Exklusive Premium-Pumpe. Maximal effizient und leise. Für große Pools und Schwimmbäder. Und für höchste Ansprüche.

Anspruch für Ihren Pool. In Design, Konzept, Technologie und Leistung: BADU Profii. Die selbstansaugende Umwälzpumpe mit integriertem Fasernfänger und High-Performance-Antrieb. Besonders leise und effizient: leistungsstark und vielseitig. Dazu wartungsarm und zuverlässig. Jetzt bei qualifizierten Schwimmbad-Fachbetrieben. Und natürlich von BADU...

BADU® is a trademark of SPECK Pumpen Verkaufsgesellschaft GmbH **SPECK X** pumpen

► Stand F018

Neuheiten von AquaChek zur schnellen und verlässlichen Wasseranalyse

Der Hersteller von Teststreifen für Schwimmbecken und Whirlpools, AquaChek, stellt einige Neuheiten vor, darunter die neuen Teststreifen ShockChek, die anzeigen, ob das Wasser Ihres Schwimmbeckens oder Whirlpools eine Schockbehandlung (super chloration) benötigt. Dieser einfache Test zeigt den Unterschied zwischen freiem Chlor und dem Gesamtchlor an. Im Fall eines Unterschieds zwischen den beiden Werten zeigt er den Wert des gebundenen Chlors an und empfiehlt eine Schockbehandlung. Diese Schockbehandlung, die bei vielen Nutzern wenig bekannt ist oder falsch eingesetzt wird, erlaubt es, verschmutztes Wasser zu reinigen und seine Qualität wiederherzustellen, Algen und Bakterien abzutöten und ihre Bildung zu verhindern sowie im Wasser vorhandene Verunreinigungen und Erreger zu oxidieren.



Das Wasser eines Schwimmbeckens oder Whirlpools muss mindestens AQUACHEK einmal pro Woche und bei jeder Wasserveränderung analysiert werden. Denn eine Schockbehandlung ist auch im Fall eines starken Regengusses oder Gewitters sowie nach einer intensiven Nutzung durch Badende notwendig, sobald die Ergebnisse des Tests ShockChek oder der für die Wasserqualität verantwortliche Fachmann dies empfehlen. Das digitale Lesegerät TruTest Spa ist eine Neuheit in der Produktfamilie TruTest, die automatisch die Farbe des Teststreifens auswertet und ein präzises Testergebnis auf dem LCD-Display anzeigt. Es analysiert die Gesamtmenge an Bromid, Chlor, die Gesamt-Alkalität sowie den PH-Wert und kann bis zu 9 AQUACHEK Testergebnisse speichern. Das gesamte Set umfasst das Messgerät, eine Sonnenblende, ein Trageband und die Bedienungsanleitung. Der Test ist schnell, einfach und präzise.

Die Serie digitaler Lesegeräte Hach Pocket und Pocket Pro Pro + wiederum nutzt eine Sensortechnologie, um den Salzgehalt, den PH- und TDS-Wert, die Leitfähigkeit, das Redoxpotenzial und die Temperatur zu messen. Die Messgeräte Pocket Pro + sind mit austauschbaren Sensoren ausgestattet, die einfach zu pflegen sind und so die Langlebigkeit des Geräts verbessern. Sie werden mit AAA-Batterien betrieben.

New AQUACHEK products for fast and reliable water testing

The manufacturer of AQUACHEK test strips for pools and spas presents, among its new products, the new ShockChek testing strips that detect whether the water in your pool or spa needs a shock treatment (super chlorination). This simple test differentiates between free chlorine and total chlorine. If there is a difference, it indicates the level of combined chlorine and recommends a shock treatment. Often poorly understood or wrongly used, a shock treatment clarifies cloudy water and restores its quality, destroys and prevents the formation of algae and bacteria and oxidizes contaminants and irritants present in the water. The pool or spa water should be tested at least once a week, and whenever water conditions have altered. In fact, a shock treatment is necessary in case of heavy rain or storms, after a large influx of swimmers, or whenever the ShockChek test results or professionals responsible for the maintenance of the water recommend it.

The TruTest Spa digital indicator, a new product in the TruTest family, automatically assesses the reaction colour of the test strip and displays accurate test results on the LCD screen. It analyses the total amount of bromide, chlorine, total alkalinity and pH, and stores up to 9 test results. The kit includes the measuring apparatus, sun protection, cord, and operating instructions. The test is designed to be quick, easy and accurate.

The Hach Pocket and Pocket Pro Pro+ digital meter models use sensor technology to measure salt, pH, TDS, conductivity, ORP and temperature. The Pocket Pro + meters are equipped with interchangeable sensors to make maintenance easy and extend the life of the unit. They run on AAA batteries.

aquachek@hach.com / www.aquachek.com

Ein neuer, sehr vielseitiger Whirlpool amerikanischer Herstellung

Aqua-Biking wird heute überall in den Medien für seine wohltuende Wirkung sowohl auf das körperliche Wohlbefinden als auch auf den Gewichtsverlust gelobt. Darin fand Be spa seine Inspirationsquelle für die Entwicklung eines neuen Whirlpool-Modells, das einen Bereich für Aqua-Biking und 5 Plätze für die Hydromassage bietet. Ziel war es, dem Benutzer die Möglichkeit zu bieten, Aqua-Biking von zu Hause aus in einem Whirlpool auszuüben, das die wohltuende Wirkung der Hydrotherapie mit Platz für Geselligkeit verbindet. So ist Aqualice als Frucht der Zusammenarbeit zwischen Be spa und seinem amerikanischen Produktionspartner entstanden. Das Unternehmen befindet sich in Le Mans und verfügt insbesondere über 3 Werke in den USA für seine Acryl-Whirlpools. Dieser Whirlpool präsentiert sich in einer angemessenen Größe im Vergleich zu Schwimm-Spas, die normalerweise für Aqua-Biking bestimmt sind. Es misst nämlich „nur“ 335 x 229 cm mit einer Höhe von 137 cm und verfügt über eine Treppe. Es ist mit 62 Düsen und 3 Massagepumpen ausgestattet.



info@be-spa.fr / www.be-spa.fr

Neue Fabistone-Pflasterung

FABISTONE hat sein Sortiment aus Kunststein-Pflasterungen mit Einführung seines neuen Pflasterprodukts VELLUTO weiter aufgewertet. Dieses Pflastermaterial mit einzigartiger Textur besticht durch eine unglaubliche Haptik und ist innen wie außen einsetzbar – sei es in Hotels, Urlaubsanlagen oder im Wohnungsbau. Seine Rutschbeständigkeit – ein besonderes Merkmal aller Fabistone-Pflasterprodukte – macht es zu einer hervorragenden Lösung für Terrassen und Schwimmbecken-Umrandungen. Beim Begehen ohne Schuhe vermittelt VELLUTO ein Gefühl von Behaglichkeit und Wohlbefinden, das es zu einer der bedeutendsten Innovationen auf dem Markt für Kunststeinfußböden und -pflasterungen macht.



New Fabistone Paving

FABISTONE has enhanced its range of reconstituted natural stone paving with the roll-out of its new paving product, VELLUTO. With its unique texture, this paving feels incredible to the touch and can be used inside or outside hotels, resorts or residential areas. Its anti-slip properties, a feature of Fabistone pavements, make this paving an excellent solution for terraces and swimming pool surrounds. With the feeling of comfort and well-being afforded when walking barefoot on this surface, VELLUTO is one of the most important innovations in the market for reconstituted natural stone floors and paving.

info@fabistone.com / www.fabistone.com

Heatsavr™: Die flüssige Pool-Abdeckung

Brenntag GB & Irland vertreibt die flüssige Pool-Abdeckung Heatsavr™, eine innovative und umweltfreundliche flüssige Pool-Abdeckung, die Wasser und Strom spart. Täglich eingesetzt, bildet Heatsavr™ eine unsichtbare Schicht auf der Wasseroberfläche und verhindert so, dass Wasser und Wärme entweichen. Heatsavr™ ist geschmacks- und geruchslos und hat keinen Einfluss auf die Wasserchemie.

Bei Schwimmbädern im Innenbereich ist, dank einer niedrigeren Luftfeuchtigkeit und verminderten Kondenswassers, für die Schwimmbadbenutzer und Bademeister die bessere Luftqualität spürbar. Es ist möglich, abhängig von der Lüftungsanlage vor Ort, zwischen 10 und 40% Strom zu sparen. Brenntag GB & Irland sucht aktuell in Europa,

und vor allem für Frankreich, Deutschland und Italien, neue Händler für die Produkte Heatsavr™ und Ecosavr™. Es gibt attraktive Händler-Rabatte. Marketingmaterialien, technische Beratung und Unterstützung stehen zur Verfügung.



Heatsavr™ liquid pool cover

Brenntag UK & Ireland distributes the Heatsavr™ liquid pool cover, an innovative and environmentally friendly liquid pool cover, which provides considerable savings on water and energy usage. Dosed on a daily basis, Heatsavr™ forms an invisible barrier on the pool water surface, trapping water and heat within the pool. Heatsavr™ is tasteless and odourless and has no effect at all on pool water chemistry. In an indoor pool, the difference in the air quality is apparent as bathers and pool attendants enjoy a more

comfortable pool environment with lower humidity levels and reduced condensation. Energy savings vary within the range of 10 to 40%, dependent on the air handling system in place. Brenntag UK & Ireland is currently seeking new distributors for Heatsavr™ and Ecosavr™ across Europe and specifically in France, Germany and Italy. Distributor discounts are attractive and marketing material, technical advice and support is available.

enquiry@brenntag.co.uk / www.brenntag.co.uk

Ein neuer, sehr vielseitiger Whirlpool amerikanischer Herstellung

Aqua-Biking wird heute überall in den Medien für seine wohltuende Wirkung sowohl auf das körperliche Wohlbefinden als auch auf den Gewichtsverlust gelobt. Darin fand Be spa seine Inspirationsquelle für die Entwicklung eines neuen Whirlpool-Modells, das einen Bereich für Aqua-Biking und 5 Plätze für die Hydromassage bietet. Ziel war es, dem Benutzer die Möglichkeit zu bieten, Aqua-Biking von zu Hause aus in einem Whirlpool auszuüben, das die wohltuende Wirkung der Hydrotherapie mit Platz für Geselligkeit verbindet. So ist Aqualice als Frucht der Zusammenarbeit zwischen Be spa und seinem amerikanischen Produktionspartner entstanden. Das Unternehmen befindet sich in Le Mans und verfügt insbesondere über 3 Werke in den USA für seine Acryl-Whirlpools. Dieser Whirlpool präsentiert sich in einer angemessenen Größe im Vergleich zu Schwimm-Spas, die normalerweise für Aqua-Biking bestimmt sind. Es misst nämlich „nur“ 335 x 229 cm mit einer Höhe von 137 cm und verfügt über eine Treppe. Es ist mit 62 Düsen und 3 Massagepumpen ausgestattet.



A new spa Made in USA that is truly versatile

The practice of aquabiking has been extolled everywhere in the media for its benefits, whether it is the physical well-being it brings or the part it plays in weight loss. This was the inspiration that led BE SPA to develop a new spa model that combines a space for aquabiking as well as 5 seats meant for hydromassages. The aim was to allow its customers to enjoy aquabiking at home, but above all, to enjoy a spa that offers all the benefits of hydrotherapy, with user-friendliness as a plus. Aqualice thus saw the day - the fruit of the alliance between BE SPA and its American spa-manufacturer partner. In fact, the company, located in Le Mans, has 3 manufacturing plants in the United States for its acrylic spas. The main advantage of the spa is its reasonable size, as compared to swim spas, which in general are those equipped for aquabiking. In practical terms, it measures "only" 335 x 229 cm, with a height of 137 cm, and steps for access. It also features 62 jets and 3 massage pumps.

► **Stand F050**

Orpheo die neue Version

Ein zu hoher Gebrauch chemischer Produkte kann schnell zu einem Schwimmbadwasser führen, das bei den Badenden Hautreizungen verursacht. Deshalb ist es nützlich, die verschiedenen eingespritzten Produkte zu kontrollieren. Mit der neuen Version von Orpheo bietet CCEI ein Gerät an, das die pH-



und Redoxpotential-Kontrolle kombiniert. Es wird mit einer kompakten Messkammer geliefert, was die Installation vereinfacht. Das Gerät spritzt mithilfe von zwei integrierten Dosierpumpen gleichzeitig pH und ORP ein. Die Einspritzung erfolgt proportional, bis die definierten Sollwerte auf dem LCD-Bildschirm erreicht sind. Auf diese Weise gibt es keinen übermäßigen Verbrauch der Produkte.

Ergänzend bietet der Hersteller ZeliaPod, eine kompakte Messkammer, die ebenfalls für die Einspritzung von pH und ORP benutzt wird, an. Die Messkammer kann 2 Sonden, 2 Einspritzer, aber auch einen Strömungssensor und ein Pool-Erdungsmesser umfassen. Man kann sie auch mit einem Elektrolyseapparat benutzen. Neben einer zuverlässigen und

contact@ccei.fr / www.ccei.fr

genaueren Messung verlängert ZeliaPod die Lebensdauer der Sonden, indem es diese von den vorhandenen Strömungen in den Kanalisierungen isoliert.

Orpheo new version

Excessive use of chemicals can rapidly lead to pool water causing irritation of the skin of the users. It is therefore advisable to control the various products that one injects into it efficiently. With the new version of the Orpheo, CCEI proposes a device that

combines both pH and ORP control. It comes with a compact measuring chamber for easy installation. The device simultaneously

injects pH and ORP through two metering pumps that are integrated into the unit. The injection is carried out proportionally, until the defined values indicated on the LCD screen are attained. There is therefore no risk of over-consumption of products.

In addition, the manufacturer proposes the ZeliaPod, a compact measuring chamber, also used for the injection of pH and ORP. The measuring chamber can include not only two probes and two injectors, but also a flow sensor and a Pool Earth. Meaning that it can also be used with a chlorinator. Besides measurements that are more reliable and accurate, the probes of the ZeliaPod last longer as they are isolated from the currents present in the pipelines.

Nozbart Sultan Pumpen: 40–50 und 60 PS!

Tüm Plastik war stolz darauf, auf der Fachmesse in Lyon (Frankreich) die selbstansaugenden Nozbart Drei-Phasen-Pumpen aus thermoplastischem Kunststoff der Sultan Serie mit exzentrischem Filter vorzustellen. Diese Pumpen werden mit einem großen, durchflussstarken Vorfilter (80 l) von hoher Leistung ausgeliefert. Das Originaldesign des extrem starken Impellers aus Thermoplast bietet eine Reihe von Vorteilen: Unter anderem sorgt die glatte, glänzende Oberfläche der Impellerschaufeln für einen geringeren Stromverbrauch bei leisem Betrieb und hervorragendem Durchfluss. Die Thermoplast-Impeller werden mit Präzisionstoleranzen gefertigt, um eine hohe Produktivität zu gewährleisten. Die zudem gut ausbalancierte Pumpe arbeitet vibrationsfrei. Das Design ist speziell auf Meerwasser- und Universalschwimmbekken ausgelegt und besteht aus glasfaserverstärktem thermoplastischem Material mit hoher Resistenz gegenüber Chemikalien und hoher Korrosionsbeständigkeit. Alle Anbauteile sind aus rostfreiem Edelstahl. Der spezielle Elektromotor mit Gebläsekühlung eignet sich für den Dauerbetrieb in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit. Laut Herstellerangaben handelt es sich bei der Serie um die größte Thermoplastpumpe der Welt mit einer Leistung von 40–50 und 60 PS.



Nozbart Sultan pumps: 40 – 50 and 60 HP!

Tüm Plastik was proud to present at the French Show in Lyon, the Nozbart self-priming three-phase thermoplastic water pumps, Sultan Serie, with eccentric filter. The pump comes with an easy flow large pre-filter (80 lt) with high performance. The original design of the super strength thermoplastic impeller brings several advantages such as a smooth and glossy surface of the vanes to make the pump consume less power in a quiet operation and excellent flow. Indeed, thermoplastic impellers are manufactured with precision tolerances to provide high productivity. Also well balanced, the pump works without vibration. The design has been specifically thought for swimming pools, seawater and general purpose, with a high chemical resistance and high quality corrosion resistant thermoplastic material, reinforced with fiberglass. All attachments parts are stainless steel. The special electric motor with fan cooling is suitable to run continuously in humid environment. Furthermore, the pump is suited against freezing under low temperature conditions with drain plug under filter and pump body. The manufacturer announced the serie to be the biggest thermoplastic pump in the world, powering 40 – 50 and 60 HP.

info@tumplastik.com / www.tumplastik.com

► **Stand G027**

Mehrfach preisgekröntes Glasfiltermedium

Das von Gaches Chimie vermarktete GAROfiltre-Filtermedium ist nach Aussage des Unternehmens sowohl im Bereich der öffentlichen Schwimmbäder als auch bei Privatpersonen sehr erfolgreich. Es ist aus recycelten Glasflaschen hergestellt, die zu einem polierten, behandelten Granulat aufgearbeitet werden. Dieses ersetzt den Sand in Sandfiltern und soll dem Unternehmen zufolge dieselben Vorteile in Bezug auf die Gesundheit, Sicherheit, Wirtschaftlichkeit und passive Wartung aufweisen. Laut Unternehmen weist GAROfiltre weitere nützliche Eigenschaften bei der Schwimmbekkenfiltration auf. Die Klarheit des Wassers verbessert sich, denn Sand filtert lediglich etwa 40–50 Mikrometer große Partikel aus. Bei GAROfiltre reduziert sich dieser Wert auf ca. 10–15 Mikrometer. Die GAROfiltre-Oberfläche soll die Bildung einer Schmutzdecke verhindern und so ein Verstopfen des Filters weitgehend unterbinden, während die glatte Oberfläche des Glases gleichzeitig Kalkablagerungen entgegenwirkt. All dies vermindert die zur Rückspülung erforderliche Wassermenge (durch längere Intervalle und geringere Spülzeiten) und den Energieverbrauch erheblich (es wird weniger Strom zur Aufrechterhaltung eines konstanten Flusses benötigt, und durch die Verringerung der Rückspülungen muss weniger Wasser neu aufgeheizt werden). Und schließlich kommen weniger Chemikalien zum Einsatz (Chlor, Bakterizide, Algizide, Fungizide usw.), da weniger recyceltes Wasser behandelt werden muss. GAROfiltre® ist ein effizientes, umweltfreundliches Filtermedium aus Frankreich, das vollständig aus Recycling-Materialien besteht und zu 100% recyclingfähig ist.

Multi-award winning glass filter media

The GAROfiltre® filter media, marketed by Gaches Chimie, has been a great success with both public swimming pools and individuals, according to the company. Manufactured from recycled glass bottles, it is processed into polished treated granules that replace sand in sand filters, while claiming the same advantages of health, safety, economy and passive maintenance. It also claims other beneficial properties in terms of pool filtration. The clarity of the water is improved as sand filters only around 40–50 microns, whereas with GAROfiltre® it goes down to approximately 10–15 microns. The surface of GAROfiltre® is said to prevent biofilm and so on greatly reduces clogging of the filter, while the smooth surface of

the glass prevents from limestone deposit. All this, significantly decreases the volume of water required for backwashing (longer intervals and less time required), and the energy consumptions (less electricity needed to maintain a constant flow. Also, less backwashes means less water to be re-heated). Finally, less chemical products (chlorine, bactericides, algicides, fungicides, etc.) are used, as less recycled water needs to be treated. GAROfiltre® is a French efficient and eco-friendly filter media as it is fully recycled and fully recyclable.

thibaudpiscines@gaches.com / www.gaches.com/piscines.html



Producteur de l'ozone de haute qualité, aux UV et équipements AOP
Hersteller von hochwertigen Ozon, und UV AOP Ausrüstung

A small change can make a big difference



LifeAGE® UV
Ein Durchbruch
in der UV Technologie



Visit us Hall 7, 07,206

*Wir suchen
Vertriebshändler.*

www.lifetechozone.com
sales@lifetechozone.com

PROPULSION SYSTEMS

STATE OF THE ART LED LIGHTING AND HEAT PUMPS

MARC LAMBERTS (CEO) ended his engineering studies in 1988 to join the family business in the swimming pool industry. Marc realized that a lot of products on the market at the time were not developed according to the highest technical standards. They needed a lot of service and support during the summer, the busiest season for the swimming pool industry.

This was a big disappointment and Marc had the vision that better quality and more reliable products could be developed.

There was a need within the market for HIGH QUALITY PRODUCTS, which were EASY TO INSTALL, easy to use and EASY TO MAINTAIN.

Propulsion Systems was founded in 2002 and specializes in the production of high quality items, including the DURATECH® range of heat pumps and the SPECTRAVISION® underwater LED lights

QUALITY AND SERVICE

are key principles for PROPULSION SYSTEMS.

Our distributors know that they are buying top end products and they will always receive high quality technical assistance.

The R&D ENGINEERS are continuously improving the products in close cooperation with distributors, swimming pool builders and swimming pool manufacturers.

These success factors make PROPULSION SYSTEMS a fast growing company with 10 engineers and conducting business worldwide.

DURATECH® HEAT PUMPS

DURATECH heat pumps have a solid, powerful and reliable reputation in the swimming pool market. The DURA and DURA+ are a well known and established brand. Since 2015, PROPULSION SYSTEMS added the DURA COMPACT range of heat pumps. These heat pumps come in two versions: 7kW (up to 20m³) and 12kW (up to 45m³).

duratech®

The two types of DURA COMPACT heat pumps are designed for indoor and outdoor swimming pools, ponds, spas and whirlpools. Since the DURA COMPACT is designed to work down to -10°C, they have an automatic hot gas defrost system and a patented NoFrost™ titanium heat exchanger, allowing the heat pump to be used all year round.



PROPULSION SYSTEMS



The case is made of a high quality polymer and thus is completely corrosion and maintenance free. The DURA COMPACT HEAT PUMPS are ECO-FRIENDLY to use since the refrigerant used is R410A and the COP VALUE IS UP TO 5,6. The evaporator is round in order to optimize the heat exchanger surface area. The cold air is discharged vertically allowing the unit to be installed in installations with less horizontal clearance. A long 15m heavy duty rubber power cable is included for easy installation. The control panel of the DURA COMPACT HEAT PUMP is simple to operate and only has three buttons and a crisp colour display. This makes the heat pump intuitive and EASY TO USE. Both 1.5" and 50mm glue fittings and hose tail connections are included for easy connection to the most common pool pipe sizes.

dura COMPACT



SPECTRAVISION®

LAMPS Being an innovative company, **PROPULSION SYSTEMS** chose resolute for **LED lighting**. The advantages of LED lighting are a significant **saving on energy consumption**, a **very long life time** and the **ability to create a special ambience around the pool**. By means of a remote control unit, the end-user can change the colour modes from the **RGB SPECTRAVISION®** lamps. All spectravision lights work on standard 12VAC and can be used without any external boxes or drivers. Long range wireless remotes, DMX and RS485 connectivity are available through a single extra controller.

The **ADAGIO^{PRO}** is manufactured in Belgium.

UNDERWATER LED LIGHTING

For 2016, we are proud to introduce the **ADAGIO^{PRO}** underwater LED lighting for swimming pools, ponds and spas. **ADAGIO^{PRO}** is the new **state of the art** underwater LED lighting system, designed and manufactured by **PROPULSION SYSTEMS**.

The unique design of the **ADAGIO^{PRO}** is the result of years of experience and the clear vision of Propulsion Systems: "To design and manufacture high quality innovative products, which are simple to use and easy to install".

THE ADAGIO^{PRO} HAS ALL THE ADVANTAGES OF THE ADAGIO+ AND MORE:

Adagio^{PRO}



ADAGIO^{PRO} underwater LED Lamps offer you a range of fixed colours and dynamic lighting effects. With one click on the remote, you can give your swimming pool a totally different look. The **ADAGIO^{PRO}** gives you programmable white tones and 11 colour modes on the RGB version. This RGB version is also fully dimmable. The **ADAGIO^{PRO}** RGB has DMX512 long range wireless control, and RS-485 connectivity with the controller PLP-REM(-300). In addition, a warm white and a regular white version are also available.

All **ADAGIO^{PRO}** LED lighting are available in 3 diameters: **50, 100 AND 170MM**. The 170mm model is also suitable for PAR56 Retrofit. The small 50mm model is brand new for our SPECTRAVISION range. All models work with a standard 2 wire 12V AC. The 3 different diameters of **ADAGIO^{PRO}** come supplied with a detachable 4m cable using the new Quick Connect™ system.

The **ADAGIO^{PRO}** underwater LED lighting is produced with high quality LEDs and driver with a **LIFE TIME OF >50.000 HOURS**. The LEDs are state-of-the-art and have a low power consumption. The **ADAGIO^{PRO}** is produced from a high quality polymer and is totally resin filled. This makes the **ADAGIO^{PRO}** perfectly compatible with salt electrolysis based pools.

Wall conduits have been developed for polyester pools, metal or wooden walled liner pools (thin wall) or for concrete walled pools with liner or mosaic finishes. These wall conduits have an internal cable gland and are produced using stainless steel or polymer materials for a high quality finishes.



PROPULSION SYSTEMS

Manufacturer of heat pumps DURATECH & pool LED lights SPECTRAVISION

Spectravision®

Adagio^{PRO}



- 3 diameters are available: 50, 100 and 170mm.
- PressFit™ and ClickOn™
- Life time: >50.000 hours
- High quality polymers are used and resin filled: fully compatible with salt electrolysis
- Detachable 4m rubber cable included with Quick Connect™ feature
- Programmable white. 11 colour modes are available for the RGB version.

duratech®

dura COMPACT



- Intuitive, easy to use control panel; crisp colour LCD and only 3 buttons
- Patented NoFrost™ Titanium heat exchanger
- Automatic hot gas defrosting
- COP: up to 5.6
- Operates in air temperature as low as -10°C
- Casing of high quality polymer

Propulsion Systems bvba • Dooren 72 • 1785 Merchtem, Belgium

Tel +32 2 461 02 53 • Fax +32 2 706 59 60

www.propulsionsystems.be • info@propulsionsystems.be



Der akkubetriebene Pool- und Whirlpool-Sauger

Der akkubetriebene Pool Blaster Catfish von Water Tech bietet den Komfort einer schlauch- und kabellosen Handhabung. Er ist mit einem High-Flow-Vakuummotor und einem in 4 Stunden schnell aufladbaren Akku ausgestattet. Der Poolreinger kann Blätter, Tannennadeln, Sand, Haare, Kieselsteine, Äste und Eicheln aufsaugen. Der Pool Blaster Catfish ist mit jeder Standard-Poolstange kompatibel. Die innovative, leicht einrastende Verschlusskappe und der Ein/Aus-Druckschalter garantieren eine angenehme Handhabung des Poolsaugers und die Max-Cone-Technik kompaktiert den Schmutz, damit mehr in den Filterbeutel passt.



Pool Blaster Catfish battery powered pool and spa cleaner

Water Tech's battery-powered Pool Blaster Catfish offers the convenience of hose and cord-free operation and has a high-flow vacuum motor and a rechargeable battery, which will quickly recharge in 4 hours. This unit can remove leaves, pine needles, sand, hair, pebbles, twigs, acorns. This cleaner also fits any standard pool pole. The innovative easy snap locking cap and push button On-Off start button makes this cleaner very convenient and the Max-Cone Technology compacts all the dirt so more fits in one bag.

international@watertechcorp.com / www.watertechcorp.com

► Stand E002

Die industriellen Testsysteme Europa (ITS) bringen Verbesserungen für die eXact iDip®-App heraus



ITS Europe, Entwickler der innovativsten Wasserqualitäts-Tests, haben ihre clevere Geräteanwendung durch automatische Berechnungen ergänzt. Es wurden Berechnungen für den Langelier Sättigungs-Index (LSI) und für die Magnesiumhärte hinzugefügt.

Kleine Geräte wie die Gehirne des eXact iDip® Photometer Systems™ bieten unbegrenzte Upgrade-Möglichkeiten. Mit der letzten Aufrüstung der eXact iDip®-Anwendung wird der Benutzer den Langelier Sättigungsindex und die Magnesiumhärte bestimmen können, ohne irgendwelche schriftlichen Rechnungen machen zu müssen. Das Gerät wird die von dem Nutzer gesammelten Daten sofort analysieren und die gewünschten Werte berechnen und die Werte sowohl auf dem Gerät als auch auf der App anzeigen können. Vor dieser Technik mussten diejenigen, die LSI als Indikator für die Wassersicherheit nutzten, jeden Test ausführen und mit der Hand eine Reihe von

Berechnungen anstellen, um ihren LSI-Wert bestimmen zu können. eXact iDip® erspart seinen Nutzern diese Arbeit. Seitdem der eXact iDip®-Fotometer mit der Anwendung drahtlos in Verbindung steht, wird die Software automatisch auf den neuesten Stand gebracht, ohne dass irgendeine vorhandene Hardware aufgerüstet werden muss. ITS Europe wird dieses Upgrade an seinem Stand auf der Aquanale in Köln (Stand E002) präsentieren.

Industrial Test Systems Europe, (ITS) launches improvements to eXact iDip® app

The creators of some of the most innovative water quality testing solutions, ITS Europe, have added automatic calculations to their smart device application. Calculations for Langelier Saturation Index (LSI) and Magnesium Hardness have been added.

Using a smart device as the brains of the eXact iDip® Photometer System™ allows for limitless upgrade possibilities. The most recent upgrade of the eXact iDip® application will provide users with the ability to determine Langelier Saturation Index and Magnesium Hardness without doing any written calculations. The device will seamlessly interpret data collected by the user, calculate the desired values, and display the values both on the device and in the application. Prior to this technology those using LSI as an indicator for water safety had to conduct each test and manually perform a series of calculations in order to determine their LSI value. Now the eXact iDip® is capable of cutting out this work for the user. Since the eXact iDip® photometer communicates wirelessly with the application any updates to the software are automatically applied without any need to upgrade the existing hardware. ITS Europe will be demonstrating this upgrade at Aquanale Cologne Hall 6.1 Stand E002

itseurope@sensafe.com / www.itseurope.co.uk

► Stand A001

Lamellen aus hochwertigem Polycarbonat

OASE, ein Hersteller von automatischen Schwimmbeckenabdeckungen seit mehr als 47 Jahren, vertreibt seit 10 Jahren eine Produktreihe hochwertiger Polycarbonatlamellen in mehr als 30 Ländern. Sie existieren mit 3 Profilen: 60 mm Standard, Lamellen mit Anti-Algen-Scharnieren in 83 mm und Lamellen in 63 mm mit hervorragendem algenwidrigem Design, hohem UV-Schutz. Die Lamellen im Sonnendesign Vivid Aqua (blau), Garden Green (grün), Cristal Clear (transparent) und Silver (Inox-Optik) wiederum bieten die Möglichkeit, die Abdeckung auf das Umfeld des Schwimmbeckens abzustimmen, während die Lamellen Oase Delux Antialgues Solaires in einer Breite von 83 mm und einer Stärke von 16 mm sich durch ein dunkles Scharnier auszeichnen, was die Verbreitung von Algen verhindert. Außerdem bietet dieses Profil eine solidere und damit sicherere Abdeckung. Schließlich sind die beschlaggeschützten Lamellen Oase Prestige Silver Solar durchsichtig und silberfarben, was verhindert, dass man hindurchsehen kann, was aber gleichzeitig das Sonnenlicht bis zum Wasser vordringen lässt. Kondensat ist dort unsichtbar oder tritt nicht einmal auf.

High quality polycarbonate slats

OASE, manufacturer of covers for swimming pools for over 47 years, distributes for 10 years on a high-quality range of polycarbonate slats to more than 30 countries. They are offered in 3 types of profiles: the standard 60 mm, the 83 mm anti-algae hinge and the 63 mm anti-algae luxury-design, extra-UV-resistant. For their part the solar designs, Vivid Aqua (blue), Garden Green (green), Cristal Clear (transparent) and Silver (stainless steel-look) offer the opportunity to harmonize properly your cover by choice with the atmosphere of the swimming pool. While Oase Deluxe Anti-Algae Solar slats, 83 mm wide and 16 mm thick, are characterized by a dark hinge, which prevents the growth of algae. Moreover, this profile turns the set of slats into a stronger and thus safer roll shutter. Besides that, Oase Prestige Anti-fog Silver Solar slats have a silver-transparent colour, which prevents see-through vision, yet sunlight passes through. This makes condensation drops in the slats visibly absent.



info@oase.be / www.oase.be

► Stand F054

Neue Monopatronen-Filter für Pools

Hayward präsentiert anlässlich der beiden internationalen Messen Piscina Barcelona und aquanale seine 3 neuen Monopatronen-Filter für Pools mit verbesserten Leistungen. Neues Design und Optimierung der Hydraulik ermöglichen eine bessere Filterung. Der Monopatronen-Filter SwimClear ist ein Konzentrat technologischen Fortschritts und besonders gut zur Benutzung mit einer Pumpe mit variabler Geschwindigkeit von Hayward geeignet. Dank der Optimierung der Hydraulik werden die Partikel besser um die gesamte Patrone verteilt, was eine bessere Filterung ermöglicht. Dies bedeutet auch eine Verringerung der Reinigungshäufigkeit. Durch diese Verbesserungen ermöglicht dieser Filter Energie und Chemikalien einzusparen. Zur einfachen Wartung ist der Filter mit einem "easy lok" System ausgestattet, das ermöglicht rasch auf die Patrone aus Polyester zuzugreifen. Der integrierte Entleerungsstopfen erleichtert Reinigung und Überwinterung. Er ist sehr widerstandsfähig und wird nur alle 4 Jahre gewechselt (wenn die Wartungsanweisungen respektiert werden). Die 3 neuen Modelle werden für effektive Filterflächen von 3,3 m², 14 m² und 18,6 m² für Durchsätze von 20 bis 30 m³/h angeboten.



New single-element cartridge filters for swimming pools

Hayward will present its three new improved performance single-element swimming pool cartridge filters at the two major Piscina Barcelona and aquanale international exhibitions. Their new design and optimised hydraulics ensure better filtration. Packed full of state-of-the-art technology, the SwimClear single-element cartridge filter is particularly suitable for use with a Hayward variable-speed pump. Optimised hydraulics ensure that debris is better distributed around the cartridge to improve filtration. Less frequent cleaning will therefore be required.

These improvements ensure that the filter uses less energy and fewer chemicals. For ease of maintenance, the filter is fitted with an "easy lok" system that provides fast access to the polyester cartridge. Its integrated drain plug facilitates cleaning and winterizing. Extremely hard-wearing, it needs only be changed every four years (provided the maintenance instructions are complied with). The three new models are recommended for effective filtering areas of 3.3m², 14m² and 18.6m², for flow rates of 20 to 30m³/h.

contact@hayward.fr / www.hayward.fr

Ozongenerator Exclusive .ID (Intelligent Design)

LIFETECH, ein Fachunternehmen für ultraviolettes Licht, Ozongeneratoren, Ozon, UV-Technologie und das Zusammenspiel von Ozon und UV-Technologie, führt derzeit ein neues, verbessertes Produkt namens Exclusive .ID auf dem Markt ein, einen fortschrittlichen, soliden und eleganten Ozongenerator für Schwimmbecken bis 400 m³.

Es handelt sich dabei um die sechste, weiterentwickelte Generation der LIFETECH-Ozongeräte. Dank seiner umfassenden Erfahrung hat es der Hersteller geschafft, dieses exklusive Wasseraufbereitungsgerät noch besser an die Bedürfnisse seiner Kunden anzupassen. Intelligent Design ist eine komplexe Technologie zur Gewährleistung einer hohen Wasserqualität in Innen- und Außenschwimmbecken und Whirlpools zur Trinkwasseraufbereitung. Alle Komponenten (einschließlich einer Hilfspumpe und eines integrierten Lufttrockners, die für eine optimale Leistung unverzichtbar sind) sind auf einer einzigen Plattform untergebracht. Zusätzliche Investitionen sind nicht erforderlich. Das Gerät ist mit allen aktuellen Technologieprogrammen kompatibel, montagebereit und muss nur an die Steckdose angeschlossen werden. Es wird in einem Schraubenstrahl montiert. Nach getaner Arbeit wird das Ozon wieder in reinen Sauerstoff umgewandelt. Der Ozongenerator Intelligent Design Exclusive operiert mit einem vollständigen Vakuum. So wird zur Sicherheit der Benutzer gewährleistet, dass kein Ozon austreten kann.



Exclusive .ID (Intelligent Design) – ozone generator

LIFETECH, an expert in ultraviolet light, ozone generators, ozone, UV technology and combination of ozone and UV, is introducing an improved product to the market called Exclusive .ID. It is a progressive, solid and elegant ozone generator for pools up to 400m³.

It is the 6th+ evolved generation of LIFETECH ozone units. Thanks to its experience, the manufacturer optimized this Exclusive water treatment according to the customers 'needs. Intelligent Design is a complex technology designed for water care of indoor and outdoor pools, Jacuzzi and spa and for drinking water purification. All components are on one single platform (including a booster pump and an integrated air dryer – which is always necessary for optimal performance). There is no need of additional investments. It is made to be compatible with all of the present technology schemes used, pre-prepared for the montage and is just waiting to be plugged in. It is installed in a slipstream. After having done the job, ozone is dissolved back into pure oxygen. In any case, Intelligent Design Exclusive ozone production system operates under full vacuum. In order to insure the user safety, it cannot leak out.

sales@lifetechozone.com / www.lifetechozone.com

► Stand D030 - E031

Es gibt immer etwas zu erzählen:
www.grando-blog.de

grando ist ein Traditionsunternehmen, das im vergangenen Jahr sein 90-jähriges Bestehen gefeiert hat. Wer lange am Markt erfolgreich ist, muss nicht nur seine Produktpalette den sich ändernden Kundenwünschen stetig anpassen, sondern auch in punkto Kommunikation mit der Zeit gehen. Frei nach dem Motto „Es gibt immer etwas zu erzählen“, hat das Familienunternehmen einen Blog ins Leben gerufen. Unter www.grando-blog.de gibt es Aktuelles aus der Firma und der Branche. Schon reingeklickt? grando ist gespannt auf Kommentare und Anregungen. Geschäftsführer Bert Granderath betont, die Ausweitung der Onlineaktivitäten sei nur ein Baustein des Bereichs der Öffentlichkeitsarbeit. Hier gehe es vor allem darum, das Unternehmen transparenter zu machen, die Menschen, die für grando arbeiten, in den Vordergrund zu rücken, und die vielen Geschichten, die die Branche schreibt, bekannt zu machen. „Bloggen kann aber niemals die Begegnung ersetzen“, sagt Granderath. Deshalb setzt der Spezialist für Rollladenabdeckungen weiterhin auf den persönlichen Kontakt – mit Kunden, Lieferanten und Partnern.



There is always something to say:
www.grando-blog.de

grando is a traditional company that celebrated its 90th anniversary last year. Anyone seeking long-term market success must not only continuously adjust their product range to changing customer requirements, but also move with the times as regards communication. Loosely basing itself on the motto “There is always something to say”, the family company has just launched its own blog. www.grando-blog.de contains all the latest news about the firm and the industry. Already visited it? grando is always pleased to obtain/hear comments and encouragement. Managing director Bert Granderath emphasises that this expansion of their online activities is only one aspect of the firm's public relations work. The main objective here is to make the company more transparent, to bring the people working for grando into the foreground and to tell the many stories that the industry has brought to life. “Blogging can never replace face-to-face meetings, however,” says Granderath. The specialist in roller shutter covers thus continues to prioritise personal contact – with customers, suppliers and partners.

grando is a traditional company that celebrated its 90th anniversary last year. Anyone seeking long-term market success must not only continuously adjust their product range to changing customer requirements, but also move with the times as regards communication. Loosely basing itself on the motto “There is always something to say”, the family company has just launched its own blog. www.grando-blog.de contains all the latest news about the firm and the industry. Already visited it? grando is always pleased to obtain/hear comments and encouragement. Managing director Bert Granderath emphasises that this expansion of their online activities is only one aspect of the firm's public relations work. The main objective here is to make the company more transparent, to bring the people working for grando into the foreground and to tell the many stories that the industry has brought to life. “Blogging can never replace face-to-face meetings, however,” says Granderath. The specialist in roller shutter covers thus continues to prioritise personal contact – with customers, suppliers and partners.

info@grando.de / www.grando-blog.de

► Stand F054

Besonders kompakter LED-Scheinwerfer für Pools

Hayward hat den Ambiente-Scheinwerfer ColorLogic 320 zur Installation in Reinigeranschlüssen und Poolkanalisationen kreiert. Eine Auswahl von 7 Programmen oder 10 festen Farben, für Ambiente im Pool durch einfaches Betätigen der On/Off-Taste.

Dieser Scheinwerfer hat kleine Abmessungen, ist diskret und kann rasch in einem Rohr mit Standarddurchmesser von 50 mm installiert werden.

Er verbraucht wenig Energie, hat eine lange Lebensdauer und die Scheinwerfer können untereinander synchronisiert werden.

Es werden mehrere Farbambiente angeboten:

- VOODOO LOUNGE, mit über 1500 Farbtönen in ständiger Entwicklung für elektrisches Ambiente;
- Das sehr erlesene Ambiente TWILIGHT;
- TRANQUILITY, für einen beruhigenden Moment;
- GEMSTONE, ein königliches Szenario in blau, grün und magenta;
- USA, ein Sternenspektakel in blau, weiß und rot;
- MARDI GRAS, ein Faschingsambiente mit 32 Farbvariationen oder
- COOL CABARET, ein durch hundert Farben belebtes Ambiente.



Ultra-compact LED light for swimming pools

Hayward has created the ColorLogic 320 atmosphere light for installation in swimming pool suction inlets and pipes. Choice of 7 atmospheres or 10 set colours to light up your pool by means of a simple on/off button. The small dimensions of this light make it discreet and quick to install in a standard 50 mm diameter pipe.

It uses very little energy, lasts longer and the lights can be synchronised.

Several atmospheres are available:

- VOODOO LOUNGE, with more than 1500 constantly changing colours, for an exciting atmosphere
- TWILIGHT, more sophisticated
- TRANQUILITY, for a relaxing moment
- GEMSTONE for a magnificent blue, green and magenta setting
- USA, star-spangled blue, white and red atmosphere
- MARDI GRAS, for a 32-colour carnival atmosphere or
- COOL CABARET with a hundred vibrant colours.

contact@hayward.fr / www.hayward.fr





WellOne HighLine MICRO SILK

The WELLONE hot tub takes relaxation to next level. Three key elements combine to create a therapeutic, stress-relieving environment: heat, buoyancy and massage.

WELLONE PREMIUM OXYGEN THERAPY™ spa is unlike any spa you've experienced before now. Moisturizing and hydrating at the same time, making your skin feel luxuriously silky as well as reducing fine lines and wrinkles and smoothing the appearance of cellulite. OXYGEN THERAPY™ bubbles literally envelope your body in a soothing, effervescent cloud of oxygen.

Only 20 minutes in a hot tub for neverending beauty.



Come and visit us at Aquanale Exhibition at stand N° Hall 6. G-049



wellis.eu

► Stand E001

Die Marken Aquacal und Autopilot nun auch in Frankreich verfügbar

Neue Produkte der Serie Aquacal/Autopilot sind nun auch in Frankreich verfügbar. Die Salz-Elektrolysegeräte DIGITAL, NANO/NANO Plus gehören zu dieser erfolgreichen Produktliste Autopilot. Mit der Fähigkeit, 90 und 120m³ Wasser aufzubereiten, eingestellt auf die Position der Schwimmbadabdeckung und die Wassertemperatur, verfügen sie über eine transparente Zelle mit Polairitätsumkehrung und einem patentierten Verteiler mit automatischen Ventil für die Regelung des Wasserflusses durch die Zelle. Ausgestattet mit einer Sonde für die Temperatur und den Salzgehalt und einem Durchflusssensor, ist es möglich, dem Gerät optional ein PCC-Modul für die PH-Regulierung beizufügen. Die Marke bietet Modelle für ein Salzgehalt von 2g/l und einer Wasseraufbereitungskapazität von 5 m³ (Whirlpool) bis 250 m³ (große Schwimmbecken).

Andere Produkt-Highlights des selben Herstellers sind die Wärmepumpen TROPICAL, T35 und T55, Produkte der Serie Aquacal mit einer Leistung von 10 bis 13 kW. Ausgestattet mit einer senkrechten, kompakten Technologie und einem Korrosionsschutz, haben diese Wärmepumpen zudem einen Hochleistungs-Tauscher aus Titan, eine breite automatische Verdunstungs- und Enteisungsfläche durch Gasstrom-Umkehrung, die es ihr ermöglichen, bis zu -5°C zu funktionieren. Diese hochentwickelten Eigenschaften gewähren ihnen einen COP von über 6,2 (Luft 27°C/ Wasser 27°C). Andere Modelle der Serie TropiCal, oder auch die hochwertigen umkehrbaren Wärmepumpen SuperQuiet von Aquacal, bieten im dreiphasigen Betrieb Leistungen bis zu 32 kW.

HornerXpress Frankreich bietet Schwimmbad-Fachleuten für die Vorbereitung der Saison 2016 ein „Early Buy“-Programm (Information dazu können Sie bei Pascal Fleutelot, pfleutelot@teamhorner.com für Frankreich, und bei Jean Leonard jleonard@temhorner.com für Europa, erfragen).

The Aquacal and Autopilot ranges now available in France

New products from the Aquacal/Autopilot range launched by the Horner group are now available in France. Among the list of products considered Autopilot are the salt chlorinators DIGITAL NANO / NANO Plus. With the capacity to treat between 90 and 120m³ of water, they are also interconnected to the position of the pool cover and the water temperature, have a transparent reverse polarity cell and a patented manifold with an automatic valve for adjusting the water flow through the cell. They are also fitted with temperature and salinity sensors, and a flow sensor. A pH regulator PCC module can be added as option. The range proposes models that function from a salt content level starting from 2g/l and can process volumes from 5m³ (spa) to 250m³ (large pools).

Other flagship products from the same manufacturer are the T35 and T55 TROPICAL heat pumps, Aquacal products that deliver between 10 and 13 kilowatts of power. Doted with a horizontal and compact technology and an anticorrosion cabinet, these heat-pumps are fitted with a high performance titanium exchanger, a large evaporation surface and automatic defrosting by reversal of gas flow, enabling them to function at temperatures as low as -5° C. These advanced features warrant them a high COP of 6.2 (Air 27° C / Water 27° C). Other models from the TropiCal range, and the high-end reverse heat pumps, SuperQuiet from Aquacal, offer delivered power of up to 32 kW in three-phase.

To start preparing for a successful 2016 season now, HornerXpress France offers pool professionals an "Early Buy" option (details can be obtained from Pascal Fleutelot, pfleutelot@teamhorner.com for France, and Jean Leonard, jleonard@teamhorner.com for Europe).

jleonard@teamhorner.com / www.hxworldwide.com

► Stand D030 - E031

Eine große Farbauswahl für Lamellen

Ocea International NV bietet eine große Farbauswahl für die PVC-Lamellen seiner Rolladenabdeckungen, ob blickdicht, durchsichtig oder mit Sonnenkollektoren. Es gibt diese Lamellen aus Polycarbonat in 3 Klassen und mehr als zehn verschiedenen Farben. Die Möglichkeit besteht, auf Anfrage eine spezifische Farbe zu schaffen. Dieses flexible Angebot ermöglicht es, in einem breiten Rahmen das Aussehen des Schwimmbades zu verändern, um es mit seiner Umgebung in Einklang zu bringen. Die Extrusion der Lamellen wird in den eigenen Werkstätten realisiert, um die Qualität sicherzustellen. Die Profile ihrerseits entsprechen der französischen Sicherheitsnorm NF P 90-308.

A wide range of slat colours

Ocea International NV offers a wide range of PVC slat colours for its pool covers, whether they are opaque, transparent or solar. These polycarbonate blades are available in 3 ranges and a dozen colours, with the option of creating a customised colour on request if required. This offer and its flexibility make it possible to adapt the look of the pool to a large extent to blend in harmoniously with its surroundings. To ensure quality, the extrusion of the slats is carried out in the company's own workshops. As for the sections, the slats comply with the French safety standard NF P 90-308.

info@oceabe.be / www.oceabe.be



Eine wirksame Versiegelung zur Abdichtung von Lecks

Fix A Leak ist ein hochkonzentriertes Abdichtungsmittel für Swimming Pools, Spas und Whirlpools - ein Produkt der Marlig Industries Inc., die seit 1980 auf Lösungen zur Reparatur von Lecks spezialisiert sind. Fix A Leak hilft im Poolbereich bei Lecks in Rohrleitungen und strukturellen Undichtigkeiten und ist weltweit im Handel erhältlich. Lecks aufgrund von Haarrissen im Boden von Swimming Pools aus Beton oder Spritzbeton werden durch diese Versiegelung wirkungsvoll beseitigt. Darüber hinaus ist Fix A Leak ein hocheffektives Mittel zur Abdichtung von Lecks in Spas, die mit Schaum isoliert wurden. So empfiehlt z.B. der Hersteller eine 1000 ml-Flasche für Pools mit 100.000 Liter Fassungsvermögen, die pro Tag bis zu 3 cm an Wasserhöhe verlieren. Sobald das Mittel ein Leck abgedichtet hat, bildet es eine langfristig wirksame Versiegelung.



Effective sealer to repair leaks

Specialised in leak repair since 1980, Marlig Industries Inc. presents Fix A Leak, a highly concentrated leak sealer used for swimming pools, spas and hot tubs. The product is used for plumbing and structural leaks in pools and is sold worldwide. It is very effective in sealing leaks in hairline cracks on the floor portion of a concrete or gunite swimming pool. Furthermore, it is also highly effective in sealing leaks in foam insulated spas. For example, the manufacturer recommends a one liter bottle for pools holding 100.000 liters of water losing up to 3 cm per day. Once it seals a leak, it will form a long lasting seal.

marlig@itcanada.com / www.fixaleak.com

► Stand D048 - E049

Bei Rollo Solar wird QUALITÄT großgeschrieben

„Weniger Kosten - mehr Spaß“, heißt es auf der Internetseite von Rollo Solar zu den Pluspunkten einer Schwimmbadabdeckung. In diesem Sinne passt das Unternehmen gut nach Köln, wo neben der aquanale auch immer ein bisschen Karneval ist. Ein herzliches und entspanntes Willkommen am Messestand D 48 in Halle 6! Hier gibt es Schwimmbadabdeckungen, die sich in Sachen Design und Qualität, in Verbindung mit einem erstklassigen Service, von der Konkurrenz abheben. Die Fachhändler können auf langjährige Markterfahrung und schnelle Projektrealisierung zurückgreifen, frei nach dem Motto: Kein Wunsch ist unmöglich. Denn bei dem Bad Tölzer Abdeckungsspezialisten wird ein partnerschaftliches Miteinander gepflegt, und Information und Transparenz werden groß geschrieben – sei es im persönlichen Gespräch oder digital. Deshalb ist die neu gestaltete Website ab heute unter www.rollo-solar.de zu erreichen.

Neben dem neuen Design wird man sich zukünftig mithilfe eines Online-Konfigurators die unterschiedlichsten Abdeckungen und Aufrollvorrichtungen nach individuellen Vorgaben gestalten können. So sieht man zukünftig nach ein paar Klicks, was möglich ist.

Einfach und komfortabel – das Motto, welches für die Bedienung einer Rollo Solar-Abdeckungen gilt, wird nun auch Online vermittelt. Bei Rollo Solar ist man innovativ – und hat dabei stets die Werte des seit 32 Jahren am Markt vertretenen Unternehmens im Blick.

Dazu gehört vor allem, stets höchste Qualität zu gewährleisten und Vorhandenes zu hinterfragen.

Die technische Ausstattung der Anlagen wurde aus diesem Grunde weiterentwickelt – darunter Motor, Programmier- und Steuereinheit – und wird nun inhouse „Made in Germany“ hergestellt.

QUALITY is written large at Rollo Solar

“Lower costs – more fun” are the plus points given on the website of Rollo Solar for swimming pool covers. This makes the company a particularly good fit for Cologne, which, in addition to hosting aquanale, always has a bit of a carnival atmosphere. A warm and excited welcome to trade fair stand D 48 in Hall 6! Here you will find swimming pool covers whose design and quality make them stand out from competitors' products, associated with an excellent level of service.

The specialist dealers can call on their many years of market experience and rapid project realisation, loosely based on the motto of "no wish is impossible." The Bad Tölzer cover specialists are keen to encourage working together in partnership, and information and transparency are key focusses – whether in face to face conversations or via digital means. Therefore, the new website can be found from today at www.rollo-solar.de.

In addition to the new design, an online configuration tool will also soon be available for ordering a wide range of covers and roll-

up systems tailor-made to requirements. Soon, you will be able to consult the full range of possibilities in a few clicks.

Easy and comfortable – the motto that already applies to using Rollo solar covers now also applies to their website. People at Rollo Solar are innovative – and never lose sight of the values of this company that has now been on the market for 32 years.

This includes, first and foremost, always guaranteeing optimum quality and



challenging the status quo. The technical configuration of the systems has therefore been further developed – including the motor, programming unit and control unit - and this “Made in Germany” quality is now manufactured internally.

info@rollo-solar.de / www.rollo-solar.de

AbriBlue NON'CO: keine Korrosion – kein Kummer



Tritt Korrosion im Pool auf, bedeutet das für eine im Wasser liegende Sicherheits-Rollladenabdeckung meist eine verkürzte Lebensdauer oder Funktionsstörung. AbriBlue ändert das. Der Spezialist für Schwimmbadabdeckungen hat sich auf die Erforschung spezieller High-Tech-Materialien konzentriert, die zu 100 Prozent korrosionsbeständig sind - ohne dabei ihre Eigenschaften zu ändern.

Herausgekommen ist die Anti-Korrosions-Garantie "Non'Co", die das Centre Technique des Industries Mécaniques (CETIM, Technisches Zentrum für Maschinenbau) bestätigt. AbriBlue verspricht bis zu 15 Jahre „Korrosionsfreiheit“

für die Serien Imm'Ax, Imm'Box, Veesio und Le Banc, für alle Verkleidungen sowie für alle Arten der Stromversorgung. Ein weiterer Pluspunkt zum Schluss: Die gesamte Palette der Rollladenabdeckungen AbriBlue Non'Co wird ohne Preisaufschlag angeboten.

AbriBlue NON'CO: no corrosion – no worries

If corrosion occurs in a pool, any safety roller shutter covers located in the water will typically suffer from a shortened lifespan or functional issues/problems. AbriBlue changes all that. This swimming pool cover specialist has focused on developing special high-tech materials that are 100% corrosion-resistant – without losing any of their other qualities. The result is the "Non'Co" anti-corrosion guarantee, certified by the Centre Technique des Industries Mécaniques (Technical Centre for Mechanical Industries, or CETIM). AbriBlue guarantees up to 15 years "freedom from corrosion" for the Imm'Ax, Imm'Box, Veesio and Le Banc series, for all coatings and for all types of power supplies. One further plus point to end with: the entire range of AbriBlue Non'Co roller shutter covers is available for no extra cost.



www.abriblue.com

Die mobile Terrasse, eine 3-in-1-Option für das Schwimmbad

Die mobile Terrasse präsentiert sich in einem originellen und ästhetischen Design und



dient sowohl als schützende Abdeckung für das Schwimmbad als auch als Terrasse neben oder auf dem Becken. Azenco bietet eine mobile Terrasse, die alle diese Eigenschaften vereint. Als Schwimmbadabdeckung

verhindert sie den Wärmeverlust und das unerwartete Eintauchen von Kleinkindern in das Becken. Und im Gegensatz zu einem Schutz oder einer Abdeckung im klassischen Stil verfügt sie über eine zusätzliche Funktion, die sehr praktisch ist: Offen dient sie als „Strand“ und geschlossen als „Terrasse“. Diese clevere Neuheit mit sehr zeitgenössischen Linien lässt sich sehr leicht handhaben und verfügt über eine vollständig gesicherte Verriegelung zum Schutz von Kleinkindern.

Sie passt sich an alle Schwimmbadgrößen, kleine Schwimmbäder inbegriffen, an und bietet einen erheblichen

Platzgewinn. Man kann diese Abdeckung ebenfalls mit einem Motor ausstatten, die mit Sonnenenergie funktioniert. Mehrere Modelle sind verfügbar.

The mobile deck, a 3-in-1 solution for the pool

A mobile deck has the advantage of serving as a security cover for the pool, an adjacent deck or a patio covering the pool, with a unique and aesthetic design. Azenco proposes a mobile terrace that offers all these properties. It offers the benefits of a pool cover, preventing heat loss and inadvertent access to the pool by little children. And unlike a traditional shelter or cover, it also functions as a "deck"

when open and a "patio" when it covers the pool. This clever innovation with very contemporary lines is easy to operate and has a completely secure lock to keep it child-safe. The cover adapts to all pool sizes, even the smallest, and saves a significant amount of space. Additionally, one can connect it to a motor powered by solar energy. Several models are available.

contact@azenco.fr / www.azenco.fr



follow us on
twitter



Neue Produkte und Innovationen in der Starline-Produktpalette

Letztes Jahr brachte Starline die neuen Pool-Serien NOVA und NEXXT auf den Markt.

Diese beiden eleganten Linien stimmen voll mit den Verbrauchertrends in 2015 überein. Charakteristisch für NOVA Pools ist der hohe Wasserstand bis zum Beckenrand – ein sehr moderner Trend.

NEXXT gehört zu den Infinity Pools, bei denen das Wasser sanft in die Rinne fließt. Die beiden Pool-Typen fallen durch ihre geraden Linien in architektonischem Design auf. Unter der Marke ROLDECK stellt Starline zudem neue Abdeckungs-Modelle vor. Besonders interessant sind die 60 mm breiten Polycarbonat-Lamellen im Aluminium-Look, die sich perfekt in das modern Design integrieren. Das



Unternehmen, seit Jahrzehnte Exklusiv-Vertriebshändler, hat jetzt seine eigene Spa-Linie entwickelt – um sein Angebot in der Wohlfühl-Welt zu komplettieren.

New products and innovation in the Starline range

Last year, Starline launched the new NOVA and NEXXT® pool series.

These two elegant lines fully correspond to customer tendencies in 2015. NOVA pools are characterized by their high level of water, with a waterline that is flush with the edge, a very fashionable trend.

The NEXXT range is a selection of infinity pools, where the water flows silently into the channels. The two pool lines stand out

with their sleek lines and architectural design. Where covers are concerned, the company introduced new models under its ROLDECK® brand. Of particular interest are its 60 mm wide aluminium-look polycarbonate slats that blend in perfectly with a modern decor. The company, the exclusive distributor of spa brands for decades, has now developed its own line of spas, to complement its offer in the world of well-being.

info@starlinepool.com / www.starlinepool.com

The best of both worlds

Come and see us at booth # E-060 F-061

www.thermalsspa.com
International Office
Tel. +352 621 542 129



Alle nachfolgenden Unternehmen und Produkte suchen Händler.

Sie finden weitere Unternehmen und Informationen auf unserer 8-sprachigen Website in der Rubrik "Vertriebshändlersuche" oder indem Sie den nachfolgenden QR-Code scannen. Diese Rubrik bietet eine detaillierte Präsentation der Unternehmen mit Kontaktdaten sowie ihrer Produkte.

All companies and products listed below are looking for distributors.

You can find other companies and full information on our website in 8 languages under "DISTRIBUTORS WANTED" or by scanning the QR code above. This section provides a detailed presentation of companies, their products and a contact form to reach them.



CPA Qualität, Zuverlässigkeit und Professionalität
CPA Ltd. ist ein Hersteller mit Direktvertrieb von Pool-Bauteilen für private und öffentliche Schwimmbäder, Erlebnisbäder, Becken für Physiotherapie etc.

Spezialisiert in Glasfasern, hat das Unternehmen eine eigene, sehr gut ausgestattete Abteilung, die technische Anlagen für alle möglichen Größen und Bedürfnisse herstellt. Das Produktsortiment beinhaltet mehr als 15 Modelle: Sprungbretter, Schwimmbecken und unzählige

kleine Rutschen, Wasserspiele, Felsstrukturen, Plattformen...

Quality, reliability and professionalism

CPA Ltd. is a direct sales manufacturer of components for swimming pool construction for residential swimming pools, public pools, water parks, swimming pools for physiotherapy etc.

It specializes in fibreglass, with a dedicated department using the best equipment and fittings directly producing a number of technical installations for all sizes and needs. There are more than 15 models in the product range: springboards, pools and a host of small slides, games, rock structures and platforms. info@cpapiscine.it / www.cpa-piscine.it



TECLUMEN LED-Leuchten für verlässliche Schwimmbecken von hoher Qualität

Teclumen ist seit mehr als 30 Jahren im Bereich professionelle Gebäudebeleuchtung tätig. Wir bieten eine komplette Palette an Leuchten für Schwimmbäder an, die über LED-Technologie verfügen. Zwei Typen von Glühlampen sind erhältlich: Lampen mit einheitlicher Lichtfarbe (Weiß oder Blau) und Lampen mit wechselnder Lichtfarbe dank des RVB-Systems (per Fernsteuerung oder DMX steuerbar), um perspektivische

Effekte und Farbspiele im Schwimmbecken zu erzielen. Wir liefern Ihnen eine Vielzahl von Marketing-Instrumenten zur Verkaufsförderung. Zu unseren Stärken zählen neben einer großen Erfahrung im Beleuchtungsbereich und unserer umfassenden Materialkenntnis auch die Herstellungsverfahren und die Produkte selbst.

Reliable quality LED lighting for pools

Teclumen is in the professional lighting industry since more than 30 years. We distribute a wide range of swimming pool lights based on LED technology. Two types of lights: fixed colour lamps (white or blue) and colour changing lamps with RGB system (controllable via remote control or DMX) which can easily be used to create scenographic effects and to play with colours in swimming pools. We provide you all the commercial tools for sales support. Our strengths are guaranteed by a long experience in the lighting sector and an exhaustive knowledge of materials, production processes and products themselves.

sales@teclumen.it / www.teclumen.it



STARLINE Hersteller von Monoblock® Pools und Roldeck® Pool-Abdeckungen

Starline ist ein renommiertes Unternehmen, das Vinylster Monoblock® Schwimmbecken, Roldeck® Lamellen-Poolabdeckungen, Poolabdeckungssysteme sowie Poolausrüstung konzipiert, entwickelt und herstellt. Es verfügt über eine mehr als 35-jährige Erfahrung in der Herstellung von Poolkontrollsystemen, Filtern und anderen Produkten zur Wasserbehandlung. Starline ist in ganz Europa tätig und

arbeitet ausschließlich mit professionellen Schwimmbecken-Konstrukteuren und -Installateuren zusammen, um dem Endnutzer eine größtmögliche Qualität bieten zu können. Besuchen Sie uns in unserem brandneuen Pool & Lifestyle Centre im niederländischen Valkenswaard oder entdecken Sie die neuesten Pooldesigns auf unserer Website.

Manufacturer of Monoblock® swimming pools and Roldeck® pool covers

Starline is a renowned company in the design, the development and the manufacture of vinylster Monoblock® swimming pools, slatted Roldeck® pool covers, pool cover systems and pool equipment. It also has over 35 years of experience in the production of pool controls, filters and other water treatment products. Starline operates across the whole of Europa and only collaborates with professional swimming pool builders and installers to guarantee the quality to the end user. Come visit us in our brand new Pool & Lifestyle Centre in Valkenswaard, The Netherlands or go to our website to check out the newest pool designs.

info@starlinepool.com / www.starlinepool.com



SOKOOL Ein breites Sortiment an Überdachungen

Sokool ist einer der französischen Marktführer für Schwimmbad-Überdachungen und verfügt über 30 Jahre Erfahrung in diesem Bereich. Die Gruppe ist bereits in der Schweiz, in Spanien, Italien und auf der Insel Réunion präsent und verfolgt seine weitere Expansion nach Osteuropa, Nordafrika und in den Mittleren Osten. Ihr Angebot umfasst eine breite Palette an Panorama-Schwimmbadüberdachungen sowie an Terrassen- und Wellness-Überdachungen, die sich allen Bedürfnissen anpassen: hohe, halbohohe und flache Überdachungen, sowie eckige, abgerundete,

stilisierte, frei stehende oder an ein Gebäude angrenzend, mit oder ohne Bodenführung... Die Panorama-Schwimmbadüberdachungen sind für alle Schwimmbecken geeignet und entsprechen der Norm NF P90 - 309. Diese Produkte stammen aus französischer Herstellung und sind in mehr als 200 Farbtönen erhältlich.

A wide range of shelters

SOKOOL is one of the French leaders in the market for pool shelters, with 30 years of expertise in the field. Already present in Switzerland, Spain, Italy and Reunion Island, the group continues its expansion in Eastern Europe, the Middle East and North Africa. Its product range includes a wide selection of telescopic pool shelters as well as shelters for terraces and spas that adapt to requirements: high, mid-high and low shelters, angular, curved and stylized, standalone or adjacent to buildings, with or without floor rails... The telescopic pool shelters are suitable for any type of pool and comply with NF P90-309 standards. These products are made in France and available in more than 200 colours.

contact@abris-sokool.fr / www.abris-sokool.fr



FABISTONE Design und Komfort sind die wichtigsten Trümpfe unserer Produkte

Als Spezialist für die Herstellung und den Vertrieb von Natur- und Kunststein bietet FABISTONE als Teil der RPI Gruppe verschiedene Sortimente an Einfassungen, Pflasterungen und Mauern an, die Komfort und Design verbinden. Seine große Produktionskapazität wird durch eine moderne Produktionsanlage sichergestellt, die über eine völlig automatisierte Fertigungsstraße verfügt. Auf diese Weise können

wir in zahlreiche Länder wie Spanien, Frankreich (und Tahiti), Italien, Belgien, Angola, Kap Verde, Marokko, Kuwait, Ägypten und Dubai exportieren. Thus we can export to many countries such as Spain, France, Italy, Belgium, Angola, Cape Verde, Morocco, Tahiti, Kuwait, Egypt and Dubai.

Design and comfort are the primary qualities of our products

Specializing in the manufacture and marketing of reconstituted natural stone, FABISTONE, from RPI Group, proposes several ranges of paving tiles, copings and walls that combine design and comfort. The large production capacity is ensured by a modern manufacturing unit with a fully automated production line. Thus we can export to many countries such as Spain, France, Italy, Belgium, Angola, Cape Verde, Morocco, Tahiti, Kuwait, Egypt and Dubai.

info@fabistone.com / www.fabistone.com



ENVIROSWIM Zehn Jahre geprüfte Exzellenz

Das patentierte Enviroswim ES3 ist ein einzigartiges und innovatives Frischwasser-System, das den Bedarf an Chlor reduziert – während es stattdessen natürliche Mineralien und Sauerstoff nutzt. Simultan kombiniert es drei Prozesse: elektronische Oxidierung, Ionisierung und Ultraschall. Umweltfreundlich kann es in Schwimmbäder installiert werden und hat einen geringen Wartungsaufwand. Das System hat sich Tests und Zertifizierungsverfahren von unabhängiger Stelle unterzogen und erreicht

den NSF Standard 50 als alleinige Desinfektionslösung für öffentliche und privat genutzte Pools und Spas. Die Enviroswim-Methode hat sich seit vielen Jahren in vielen Pools bewährt, die ausgezeichnet wurden.

Ten years of proven excellence

The patented Enviroswim ES3 is a unique and innovative freshwater system, which eliminates the requirement of chlorine by using natural minerals and oxygen instead. It simultaneously combines three processes: electronic oxidising, ionisation and ultrasonic. Eco-friendly, it can be easily installed into swimming pool and requires little maintenance. The system has undergone extensive independent testing and certification and achieved NSF Standard 50 for use as a stand-alone sanitizer for commercial and residential pools and spas. The Enviroswim methodology is well proven with many years of successful operation in many award-winning pools.

info@enviroswim.com / www.enviroswim.com



Manufacturers, if you also looking for distributors, contact us.



register for free to the newsletter

You will also be present on www.eurospapoolnews.com and our newsletters

Contact our sales team:

contact@eurospapoolnews.com



WUXI MAXILLUM SCIEN-TECH LIGHTING CO.



LED Unterwasserscheinwerfer

Mit siebenjähriger professioneller Erfahrung in der LED-Poolbeleuchtung hat Wuxi Maxillum Scien-Tech Lighting Co., Ltd kontinuierlich in die Forschung und Entwicklung seiner Leuchtsysteme für Pools investiert. Das Unternehmen hat die technischen Vorteile der Wasserfestigkeit und Abdichtung von Lichtkörpern verstanden. Die Produkte sind in Bezug auf Wärmeverbrauch und -leitung exzellent ausgestattet – für eine Lebensdauer von mehr als 5 Jahren. Die Vorteile: Ultraschall-Technologie, Abdichtung der ABS+PC Körper; Epoxid-Abdichtung zum Schutz der Kanten;

SMD Lighting, High Power Lighting und DIP5mm Lighting; PAR56 Befestigung, ABS und 304 Edelstahl für Beton-Pools und Polyester-Pools; ABS housing, PC housing gefüllt mit Epoxid...

LED swimming pool lights

With 7 years of professional experience of LED pool lighting, Wuxi Maxillum Scien-Tech Lighting Co., Ltd has continually invested in the R&D of underwater lighting used in Swimming Pool. We have grasped the advanced technical of waterproof and sealing for the lamp-body. Our products have the excellent features of heat dissipation and conduction, for a lifetime of more than 5 years. Their advantages: ultrasonic melting technical, sealing the ABS+PC body; epoxy glue protecting the edge; SMD lighting, high power lighting and DIP5mm Lighting; PAR56 fixture, ABS and 304 Stainless Steel for concrete pool and vinyl pool; ABS housing, PC housing filled with epoxy...

info@maxillum.com / www.maxillum.com



ISA FUTURE PROOF POOL - kostenlos

Wollen Sie, dass Ihre Kunden mehr Zubehör wie regelbare Pumpen, automatische Filterspülungen, Abdeckungen, Wasserwände, Wasserfälle, Gegenstromanlagen, Wasserspiele und Massagedüsen kaufen? Möchten Sie, dass Ihre Kunden sich am Future Proof Pool erfreuen? Das ist einfach. Zeigen Sie ihnen alle Vorteile, indem Sie Ihr Smartphone mit der LVLO-App nutzen. Sie ist kostenlos.

Level Zero for your FUTURE PROOF POOL

Do you want that more of your customers will purchase additional equipments like variable speed pump, automatic backwash, cover, countercurrent, waterfall, cannon-jets, fountains, bubbler?

Do you want your customers to enjoy a future proof pool?

It's simple. Introduce them all the benefits just using your Smart Phone with LVLO™ application. It is for free.

isa@isacontrol.com / sales@isacontrol.com
www.isacontrol.com, www.lvlo.eu



LIFETECH Marktführer für Ozon- und UV-Systeme

Das Unternehmen LIFETECH ist seit 30 Jahren auf Plasmatechnik, ultraviolettes Licht, Ozongeneratoren, Ozon, UV-Technik und die Kombination aus UV und Ozon spezialisiert. Es entwickelt und produziert Ozongeneratoren und UV-Systeme. Seine Mitteldruck-UV-Systeme, die LifeAge® UV-Systeme, sind für private und öffentliche Schwimmbecken erhältlich. Die Technologie Ozon/UV wurde aus der modernen Oxidationstechnik Combi entwickelt und findet in privaten und öffentlichen Schwimmbädern Verwendung, die LifeOX® Technologie

kommt in öffentlichen Bädern zum Einsatz.

Leading manufacturer of ozone and UV systems

LIFETECH has been an expert in plasma technology, ultraviolet light, ozone generators, ozone, UV technology and the combination of UV and ozone for more than 30 years. It develops and produces ozone generators and UV systems. Medium-pressure UV systems, LifeAge® UV Systems are available for both private and public swimming pools. Resulting from Advanced Oxidation Technology Combi ozone/UV technology is employed for private pools and LifeOX® technology for public ones.

sales@lifetechozone.com / www.lifeox.com / www.lifetechozone.com



T&A Hersteller von automatischen Abdeckungen für Schwimmbecken und Wellness-Anlagen

Technics & Applications ist auf die Herstellung von automatischen Abdeckungen für Schwimmbecken und Wellness-Anlagen spezialisiert. Die neue Produktionsstätte im nordbelgischen Geel mit einer Fläche von 5000 m² ist seit Januar 2013 einsatzbereit. Unsere Produkte werden an professionelle Installateure geliefert, insbesondere nach

Belgien, in die Niederlande, nach Frankreich, Großbritannien, aber auch in das übrige Europa.

Producer of automatic pool and spa covers

Technics & Applications is specialized in producing automatic pool and spa covers. The new production site in Geel, in the north of Belgium, with a surface of 5000 m², was put into use in the beginning of January 2013. Our products are exclusively delivered to professional installers, especially in Belgium, the Netherlands, France, Great Britain, but also in the rest of Europe.

info@aquatop.be / www.t-and-a.be



A2Z OZONE Für die Hygiene

Es werden zwei Arten von Ozon-Generatoren in der Pool- und Spa-Palette angeboten: der Aquatic 2, ein Generator für Spas, der 300 mg Ozon pro Stunde produziert; und die SP-Serie, hergestellt für Pools bis zu 100.000 Gallons. Beide nutzen die Corona Discharge (CD) Ozon-Technologie. Sie sorgt dafür, dass Bakterien schneller als mit Chlor getötet werden und der Einsatz von Chemikalien um 95 Prozent reduziert werden kann. Da Ozon wieder zu Sauerstoff wird, bleibt das Wasser sehr

klar. Es wird in mehr als 100 Länder verkauft.

for all your sanitation needs

We provide two series of ozone generators in our pool and spa range: the Aquatic 2, generator for spas that produces 300 mg ozone per hour; and SP series, designed for swimming pools up to 100,000 gallons. Each uses Corona Discharge (CD) ozone technology. This technology allows killing bacteria faster than using chlorine and a 95% chemical reduction. As ozone reverts back to oxygen, water keeps very clear. We sell in more than 100 countries worldwide.

info@a2zozone.com / sales@a2zozone.com / www.a2zozone.com



ALKOR DRAKA Auskleidungen (Liners) in Standard-Ausführung oder mit verstärkter Membran

Alkor Draka ist ein Unternehmen, das auf die Herstellung von elastischen Plastikfolien und PVC spezialisiert ist. Wir verfügen seit mehr als 40 Jahren über Erfahrung im Bereich Schwimmbäder und haben uns zum Ziel gesetzt, den Bedürfnissen jedes unserer Kunden gerecht zu werden, sowohl in technischer wie auch in ästhetischer Hinsicht. Deshalb haben wir eine breite Produktpalette geschaffen,

die aus Standard-Auskleidungen und Auskleidungen mit verstärkter Membran besteht, und das in zahlreichen Farbtönen. Außerdem bieten wir eine einfach zu handhabende Verpackung an, die den Transport unserer Produkte optimiert. Wir sind seit vielen Jahren auf dem französischen Markt präsent – nun ist die Zeit gekommen, neue Horizonte zu erobern...

Standard and reinforced liners

Alkor Draka is a calendering company specialised in the production of flexible plastic and PVC films. With 40 years of experience in production for swimming pools, our aim is to meet the needs of our clients in terms of both technical and aesthetic qualities. This has resulted in the creation of a wide range of products including options of standard or reinforced liners in a variety of colours. Furthermore we have developed a method of packaging that provides optimum conditions for transport and storage as well as ease of use from the roll. Having supplied the French market for many years, the time has come to expand internationally.

leslie.mineo@alkordraka.com / www.alkordraka.com



LINOV Qualitäts-Liner

Spezialisiert auf die Herstellung von Linern und Abdeckungen für Schwimmbäder sowie auf die Bereitstellung umfassender Lösungen für Pools ist LINOV, Teil der RPI-Gruppe, einer der größten Zubehör-Lieferanten in der Branche. Mit einer modernen Produktionseinheit über 1.800 m² verfügt LINOV über eine sehr hohe Produktionskapazität. Das Unternehmen ist in Portugal ansässig und fertigt nach neuesten Technologien. LINOV Liner werden aus dem besten PVC gefertigt, das weltweit verfügbar ist:

Top-ALKORPLAN-Qualität von RENOLIT und RT 3000 INFINITY Qualität von GENERAL TOWER CANADA.

High quality liners

Specializing in the manufacture of liners and covers for swimming pools, as well as global solutions for pools, LINOV, part of the RPI Group, is one of the largest equipment suppliers in this market sector. With a modern production unit of over 1800m², located in Portugal, and using the latest technology for the manufacture of its products, LINOV has a very high production capacity. The LINOV liners are made from the finest vinyls available in the world: top-quality ALKORPLAN from RENOLIT and RT 3000 INFINITY quality from GENERAL TOWER CANADA. info@linov.pt / www.linov.pt



BE SPA Kreation eines exklusiven Sortiments

Das französische Unternehmen aus Le Mans vermarktet seit 2008 Wellness-Designprodukte - aufblasbare Whirlpools, Whirlpools aus Acryl, Zubehör zum Entspannen, Dekoration für Whirlpools ... Wir haben 4000 aufblasbare und 300 Acryl-Whirlpools in unserem Gebäude mit 5500 m² Fläche auf Lager. Im Ausstellungsraum, entworfen für den Empfang unserer Kunden, werden ca. 30 Whirlpools und Schwimm-Spas vorgeführt. Wir vertreten viele Marken und

vertreten zahlreiche Netzwerke. Unsere Spezialität ist die Erstellung von Sortimenten exklusiv für das jeweilige Netzwerk.

Creation of exclusive ranges

Located in the city of Le Mans (72) in France, the company has been marketing all products designed to promote well-being since 2008 – from inflatable and acrylic spas to accessories for relaxation, and also decorations for spas. We have a stock of 4000 inflatable spas and 300 acrylic spas in a building of 5500m². A showroom of 300m², which is designed to receive you, displays around thirty spas, including a swim spa. We are suppliers to many brands and networks. Our specialty is the creation of ranges exclusive to each network.

info@be-spa.fr / www.be-spa.fr

Softub – Ein führendes Unternehmen im Spa & Whirlpool Bereich sucht Distributionspartner für Skandinavien wie Norwegen & Finnland sowie für Australien

Softub ein amerikanischer Hersteller mit einzigartigen portablen Whirlpools, mit einer guten Distribution in ganz Europa, sucht für den Ausbau des Vertriebsnetzes neue exklusive Distributoren insbesondere für die Märkte wie Norwegen, Finnland sowie auch für Australien. Eine einzigartige Modellpalette mit vielen zusätzlichen Lifestyle Elementen sowie vielen USP's steht zur Distribution bereit. Ein sehr erfolgreiches Marketing Konzept, welches sich in den letzten 20 Jahren international bewährt hatte, wird mit dem ganzen Know How und Support an die neuen Vertriebspartner übergeben und eingeschult. Gerne zeigen wir interessierten Vertriebspartnern die Modellpalette sowie das Marketingkonzept an unserem Stand an der Aqualane in Köln bei unserem Deutschen Vertriebspartner in der Halle 6.1 Gang D Stand Nr. 077 oder freuen uns auf Ihre Applikation per Mail.

info@softub-international.com
www.softub-international.com



Softub – A leading manufacturer in the spa business is looking for new Distributors for Scandinavia as Norway & Finland and also Australia

Softub an US manufacturer with a unique real portable spa with a very good distribution in Europe and worldwide, is open for applications as an exclusive Distributor for specific markets as Norway, Finland and Australia. A very trendy product range with many upscale Lifestyle components and accessories with many USP's are available for the distribution. A very successful marketing and distribution concept, which has been internationally successfully proven over the last 20 years, will be handed over with all the training and Know How to the new Softub Distributors. With pleasure, we show interested companies/distributors the range and the concept at our booth at the Aqualane in Cologne at our German Distributor at Hall 6.1. Alley D and Booth Nr. 077 or we look forward to your application per E-Mail.

RESERVIEREN SIE IHREN WERBEPLATZ

für unsere nächsten Spezialausgaben

Le JUSTE LIEN

EuroSpaPoolNews



Bitte setzen Sie sich
so schnell wie möglich
mit unserem
Verkaufsteam
in Verbindung

Special Benelux N°2
Niederländisch / Französisch
2000 Stück per Post
an Fachleute geschickt

Special SWISS N°1 **NEW**
Deutsch / Englisch / Italienisch
1500 Stück per Post
an Fachleute geschickt

Special UK N°11
Englisch
3 000 Exemplare,
verteilt auf den Messen
Spatex (Coventry) und
UK Pool & Spa Expo (Birmingham)

Special ITALY N°10
Italienisch
3 000 Exemplare,
verteilt auf der Messe
Forum Piscine (Bologna)

Special MAROC N°5
Französisch
2 000 Exemplare,
verteilt auf der Messe
Piscine Expo (Casablanca)

Special MIDDLE EAST N°8
Arabisch / Englisch
2 000 Exemplare,
Verteilt auf der Messe
Piscine Middle East (Abu Dhabi)

Special SPRING N°28
(inklusive Special Spas N°17)
Englisch / Französisch
8 000 Exemplare
per Post verschickt

Special GERMANY N°11
Deutsch / Englisch
4000 Exemplare,
verteilt auf der Messe Interbad
(Stuttgart)

Special LYON N°29
& Special SPAS N°18
Englisch / Französisch
10 000 Exemplare
verteilt auf der Messe Piscine Global
(Lyon)

Special PROS
Französisch (5 Ausgaben pro Jahr)
6 500 Exemplare, versendet per
Post in Frankreich, DOM TOM,
französischsprachiges Belgien
und französische Schweiz,
Marokko, Tunesien und Algerien



contact@eurospapoolnews.com
www.eurospapoolnews.com

VERTRIEBSHÄNDLERSUCHE



HYDROVER Oxymatic, das ökologische und einzigartige System zur Wasserbehandlung
Hydrover ist ein modernes und innovatives Unternehmen, das sich auf eine umweltfreundliche Wasserbehandlung auf Basis der ABOT-Technologie (Advanced Bipolar Oxidation Technology) spezialisiert hat, einem Aufbereitungs-Prozess, der international patentiert ist. Oxymatic® – das in Beach Resorts, Spas sowie öffentlichen, privaten und Hotel-Schwimmbädern verwendet wird – ist ein einzigartiges System zur Wasserbehandlung, das auf neuester ökologischer Technologie basiert. Es verzichtet ganz oder beinahe vollständig auf chemische Zusätze und garantiert ein vollkommen sicheres Wasser. Unser Unternehmen wird von Grupo Verder unterstützt, einem Unternehmen, das auf die Produktion und den Vertrieb von Pumpen und Laborausrüstungen spezialisiert ist. Wir verfügen über Vertretungen in Frankreich, den Benelux-Staaten, Italien, Russland, Griechenland, Mauritius, der Ukraine, Bulgarien und Ecuador.

Oxymatic, ecological and unique water treatment system
Hydrover is a modern and innovative company, which specialises in eco-friendly water treatment based on ABOT technology (Advanced Bipolar Oxidation Technology) a process and treatment protected by international patents. Oxymatic® - which is used in beach resorts, spas, and public, private and hotel swimming pools - is a unique water treatment system, based on up-to-the-minute ecological technology. It eliminates chemicals or minimises their use and guarantees totally safe water. Our company is supported by Grupo Verder, a company which specialises in the production and distribution of pumps and laboratory equipment. We have representatives in France, Benelux, Italy, Russia, Greece, Mauritius, Ukraine, Bulgaria and Ecuador. sales@hydrover.eu / www.hydrover.eu



RP INDUSTRIES Die Stärke einer Gruppe
Als Unternehmen, das seit 20 Jahren Marktführer in Portugal ist, sind wir stolz auf weltweit 40 000 installierte Schwimmbecken. Wir bieten innovative und patentierte Lösungen an, etwa die Schwimmbecken SOLEO (exklusives Verfahren aus SPECTRON-Stahl), SUNKIT, INOBLOCK, OVERFLOW, NATURALIS und DYNAMIC PANEL POOL für öffentliche Schwimmbäder. Wir verfügen über eine große Produktionskapazität, äußerst kurze Lieferzeiten und sehr wettbewerbsfähige Preise.

The strength of a group
A leader in the Portuguese market for over 16 years, we are proud of the 40,000 and more pools we have installed in countries around the world. We offer innovative patented solutions such as SOLEO pools (pools in SPECTRON steel), SUNKIT, INOBLOCK, OVERFLOW, NATURALIS and DYNAMIC PANEL POOL for public pools. We have a large production capacity, ensuring rapid delivery and competitive prices. info@rppiscines.com / www.rppiscines.com



EVA OPTIC der niederländische kompetente Entwickler von hochwertigen LED-Beleuchtungen
EVA Optic LED-Unterwasserbeleuchtungen haben seit 2008 den internationalen Markt erobert und wurden schnell zu einer der begehrtesten Marken für Unterwasserbeleuchtung auf dem Markt, sowohl für private als auch für öffentliche Schwimmbäder. EVA Optics hat eine neue Serie von Unterwasserbeleuchtungen für öffentliche und private Schwimmbäder entwickelt. Unser Produkt-Portfolio beinhaltet Evaline Lichtleisten, LED-Downlights, LED-Strahler, LED-Pendelleuchten und eine komplette Serie von LED-Unterwasserbeleuchtungen. Die EVA Optic LED-Unterwasserlampen haben ein offizielles, dem JEC-Standard IEC EN 60598-2-18 für Unterwasserbeleuchtung entsprechendes DEKRA-Zertifikat für Sicherheit und Wasserdichtheit.

Dutch expert developer of high-quality LED solutions
EVA Optic LED underwater lights have conquered the international market from 2008, quickly becoming one of the most sought after underwater lighting brands in the market, both for commercial and residential swimming pools. EVA Optic has developed a new series of underwater lights for commercial and residential pools. Our product portfolio entails EVALine linear lighting, LED downlights, LED spotlights, LED pendants and a complete line of LED underwater lighting. EVA Optic LED underwater lights have an official DEKRA certificate for safety and water tightness according to the IEC standard IEC EN 60598-2-18, for underwater lighting. info@evaoptic.com / www.evaoptic.com



BRENNTAG UK & IRELAND Heatsavr™:
Die flüssige Pool-Abdeckung
Brenntag GB & Irland vertreibt die flüssige Pool-Abdeckung Heatsavr™, eine innovative und umweltfreundliche flüssige Pool-Abdeckung, die Wasser und Strom spart. Brenntag GB & Irland sucht aktuell in Europa, und vor allem für Frankreich, Deutschland und Italien, neue Händler für die Produkte Heatsavr™ und Ecosavr™. Es gibt attraktive Händler-Rabatte sind attraktiv. Marketingmaterialien, technische Beratung und Unterstützung stehen zur Verfügung.

Heatsavr™ liquid pool cover
Brenntag UK & Ireland distributes the Heatsavr™ liquid pool cover, an innovative and environmentally friendly liquid pool cover, which provides considerable savings on water and energy usage. Brenntag UK & Ireland is currently seeking new distributors for Heatsavr™ and Ecosavr™ across Europe and specifically in France, Germany and Italy. Distributor discounts are attractive and marketing material, technical advice and support is available. enquiry@brenntag.co.uk / www.heatsavr.com

MANUFACTURERS
if you are looking for distributors,
you could be present on
www.eurospapoolnews.com,
Contact our commercial team :
contact@eurospapoolnews.com



BEREITEN SIE IHRE MESSEN VOR

Wie gewohnt geben wir Ihnen unten eine Übersicht über die nächsten weltweit anstehenden Ausstellungen für die Messesaison 2015/2016. Wir versorgen Sie wie immer das ganze Jahr über mit zahlreichen Informationen und News über neue Produkte, die auch auf unserer Website www.eurospapoolnews.com und in unseren Newslettern veröffentlicht werden.

Ausgaben von Le JUSTE LIEN zu den meisten dieser Messen werden in der jeweiligen Landessprache verteilt. Versäumen Sie nicht, in den Zeitschriften zu inserieren, die am Eingang zu allen diesen Messen kostenlos verteilt werden. Sie sind ein exzellentes Kommunikationsmittel. Wenn Sie in einer der kommenden Ausgaben erscheinen möchten, kontaktieren Sie uns bitte unter: contact@eurospapoolnews.com

PREPARE YOUR EXHIBITION AGENDA

As we usually do, we give you below a line-up of the upcoming exhibitions around the world for 2015/2016. Throughout year, as usual, we will not fail to bring you plenty of information and news on new products, which will also be published on our website www.eurospapoolnews.com and in our newsletters.

Le JUSTE LIEN will be distributed at most of these exhibitions in the local language. Don't miss the chance to advertise in these magazines distributed at the entry of all these exhibitions. They are an excellent medium of communication. If you wish to feature in any of the upcoming editions, please contact us at contact@eurospapoolnews.com

Die 4. Auflage der UK Pool- und Spa-Expo.

Die 4. Auflage der UK Pool- und Spa-Fachmesse steht bevor und wird vom 22. bis 24. November auf dem NEC-Messe Gelände in Birmingham stattfinden - 4 Monate früher als die vorherigen Auflagen. Dieses Jahr werden Doughboy, Desjoyaux und Sundance zusammen mit mehreren Zulieferern unter den Ausstellern sein, was nicht nur zukünftige Pool-Besitzer anziehen wird, sondern auch Besitzer und solche, die ihren Pool renovieren möchten. Jo Downs Glassware, Pool-deck by Stage Systems und die Brio-Gruppe werden dieses Jahr zum ersten Mal dabei sein, aber es kommen auch viele Aussteller vom letzten Jahr wieder.



Die NEC ist der ideale Ort für die UK Pool- und Spa-Expo, mit zahlreichen Zug-, Luft- und Straßen-Verbindungen direkt am Messe Gelände. Der Freizeitkomplex Resorts World bietet einen neuen Ort für das Networking, ganz zu schweigen von der luxuriösen Auswahl an Hotels, Bars und Restaurants. Freie Parkplätze und freier WLAN-Zugang und - noch viel wichtiger - freier Eintritt zur Messe: Es ist klar, dass die Veranstalter alles dafür tun, um den Besuchern und Ausstellern der Bade- und Freizeitindustrie einen Mehrwert zu bieten und zur richtigen Wahl für die Pool- & Whirlpool-Fachleute in GB und überall auf der Welt zu werden.

4th edition UK Pool and Spa Expo

The UK Pool & Spa Expo is up to its fourth edition and will be held at the NEC on 22-24th November, a good four months ahead of the previous editions. This year Doughboy, Desjoyaux and Sundance will be among the exhibitors, along with a number of ancillary companies giving the support that will attract not only pool seekers, but also owners and upgraders. Jo Downs Glassware, Pool-deck by Stage Systems and The Brio Group are all newbies this year but many old favourites will also be returning.

The NEC is the ideal location for the UK Pool & Spa Expo, with the rail, road and air transport links arriving right on site. With the new Resorts World, the social scene opens up a whole new networking arena, not to mention a luxurious choice of hotels, bars and restaurants. Free parking, free wifi and most importantly free tickets to the show, it is clear that the Expo is doing everything to bring value to both visitors and exhibitors of the wet leisure industry and to become the right choice for pool & spa professionals in the UK and around the world.

info@ukpoolspa-expo.co.uk / www.ukpoolspa-expo.co.uk

SPATEX 2016: Wir feiern 20 Jahre Erfolg!

Die Fachmesse SPATEX feiert von Sonntag, dem 31. Januar bis Dienstag, dem 02. Februar in der Coventry's Ricoh-Arena ihren 20. Geburtstag und verspricht, mit ihren bereits über 80 hochkarätigen angemeldeten Ausstellern erneut ein Erfolg zu werden. Es ist zu erwarten, dass die letztendliche Anzahl an Ausstellern wohl bei über hundert liegen wird. SPATEX empfängt weltweit anerkannte Spezialisten und hat ein Doppel-Programm mit neuen Seminaren und Workshops (freier Eintritt bei allen Veranstaltungen. Es werden sowohl aktuelle Themen als auch die neuesten Rechtsvorschriften behandelt). Zur Feier dieses Meilensteins für SPATEX findet zusätzlich am Montag, dem 1. Februar, für alle Besucher und Aussteller abends eine Jubiläums-Networking-Sonderveranstaltung statt.



20 years of success to celebrate!



Celebrating its 20th Anniversary (Sunday January 31st to Tuesday February 2nd) and with well over 80 high quality exhibitors already signed up, SPATEX 2016 at Coventry's Ricoh Arena promises to be a new success. However, the final number of exhibitors expected to top well over a hundred. SPATEX will be a host of world-renowned experts; a double programme of new seminars and workshops (all free to attend and covering the latest legislation and current issues); plus a special Anniversary networking event to celebrate SPATEX's milestone

for all visitors and exhibitors on Monday evening February 1.

info@spatex.co.uk / www.spatex.co.uk

"Made in Germany" trifft russische Expertise

Der deutsche Pavillon ist ein fester Bestandteil der Aqua-Therm. Neben einer engen Freundschaft sind Russland und Deutschland wirtschaftlich eng verbunden. Der deutsche Pavillon unterstützt einen lebhaften Austausch von Fachwissen und eröffnet kleinen Unternehmen und Mittelständlern die Chance, ihre Innovationen zu zeigen, neue Geschäftsfelder kennenzulernen, Kontakte zu festigen und neue Partner zu akquirieren. Die deutschen Aussteller kommen aus den Bereichen Haustechnik, Energie, Klimatisierung, erneuerbare Energien sowie Wasser- und Pooltechnik. Die offiziellen deutschen Vertreter am Eingang des deutschen Pavillons – darunter auch Repräsentanten des bsw - stehen als neutrale Ansprechpartner zur Verfügung und vermitteln gerne Kontakte zu „ihren“ rund 50 bis 60 Ausstellern.



Das regelmäßige positive Feedback der deutschen Aussteller zeigt, dass sich die Aqua-Therm als internationale Fachmesse mit professionellem Service und Know-how etabliert hat. Willkommen bei "Made in Germany"! Und willkommen zur nächsten Veranstaltung der Aqua-Therm.

Einige Fakten der Aqua-Therm 2015: 744 Aussteller aus 33 Ländern, 27 643 Besucher aus 52 Ländern und 77 russischen Regionen, 5 nationale Pavillons. Neben Deutschland: Italien, Spanien, Türkei und China.

Drei Monate vor der Veranstaltung 2016 ist mehr als 60 Prozent der Ausstellungsfläche gebucht und die führenden Anbieter aus Belgien, China, Deutschland, Frankreich, Israel, Lettland, Österreich, Polen, Russland, Serbien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Spanien, Südkorea, Taiwan, Tschechische Republik, Türkei, Vereinigte Arabische Emirate und Weißrussland haben ihr Kommen bestätigt. Darunter: AGROB, BAXI SPA, BWT, CALEFFI SPA, FRISQUET, GEAMACHIMPEX, GENEBRE, GIACOMINI SPA, GRANDO, GRÜNBECK, HENCO, HOGART, ICI CALDAE, INTERMA, JUDO, KESSEL, KITURAMI, LAVITA, MEIBES, MARKOPOOL, ONLY, PAHLEN, POLYKRAFT, RIFAR, SPECK PUMPEN, TOPOL ECO, VIEGA, WAVIN EKOPLASTIK, ZODIAC. Wir sehen uns vom 2. bis 5. Februar 2016 in Moskau. Jetzt aber erstmal viel Erfolg auf der aquanale in Köln!

"Made in Germany" meets Russian Expertise

The German pavilion is an inherent part of Aqua-Therm. Beside a close friendship Russia and Germany are connected by a strong tie of foreign trade. The German pavilion promotes a vital exchange of know-how and it gives small and medium-sized German companies the opportunity to show their innovations, to tap into new business area, expand customer ties and acquire new partners. The German exhibitors show their products and expertise in the field of building services, energy, air conditioning, renewable energies and water and pool technology. The official German representatives at the entrance of the German pavilion – among them representatives of the German swimming pool and spa association bsw -

.../...

Beteiligen Sie sich dieses Jahr im November an der UK Pool & Spa

Get involved with UK Pool & Spa this November

The 4th Edition

The Pavilion Hall, Birmingham NEC 22nd - 24th November 2015

- Cost effective stand pricing with added marketing support package, free parking, wifi and in hall lifting
- New Product Zone Opportunities
- Speaker slots available

Some exhibitors include:

Contact us to find out more

+ 44 1483 420 229

Lauren

Claire

Rob

www.ukpoolspa-expo.co.uk

Limited stand space still available

Call or email the team now!

email: info@ukpoolspa-expo.co.uk or call + 44 1483 420 229

FORUMPISCINE
8th Pool & Spa Expo
and International Congress

INNOVATION IS AN ART.
Discover it at ForumPiscine, the Exhibition and Congress for professionals of pools and spas. **You must be there.**

February 18-20, 2016
Bologna Fair District - The Former Gallery of Modern Art (GAM) & Palazzo dei Congressi - Italy

it's a project by **PISCINEGGI** magazine
under the patronage **FIN**
in cooperation with **Bologna Fiere**

www.forumpiscine.it
Download ForumPiscine App from iTunes and PlayStore
follow us on facebook

Sales of stands and scientific secretary: EDITRICE IL CAMPO Srl - tel. +39 051 255544 - fax +39 051 255360 - forum@ilcampo.it
Organizing secretary: ABSOLUT eventi&comunicazione - tel. +39 051 272523 - fax +39 051 272508

SPATEX 2016
THE POOL, SPA & WELLNESS SHOW
SUNDAY 31 JANUARY - TUESDAY 2 FEBRUARY 2016

CELEBRATING 20 YEARS

JAGUAR EXHIBITION HALL | RICOH ARENA | COVENTRY, UK

SPATEX is the UK's largest swimming pool and spa exhibition. It represents all sectors of the wet leisure industry from pools, spas, saunas to hydrotherapy, steam rooms and play equipment, in both the domestic and commercial arena.

THE UK'S NUMBER ONE SWIMMING POOL AND SPA EXHIBITION

FOR MORE INFO OR TO REGISTER VISIT:
WWW.SPATEX.CO.UK OR CALL +44 1264 358558

offer their selves as neutral partners and generate contacts with the approximately 50 to 60 exhibiting companies. The continuous positive feedback from German exhibitors demonstrate that Aqua-Therm has established itself as an international trade fair with professional service and know-how. Welcome to "Made in Germany"! And welcome to the next edition of Aqua-Therm. A few facts of 2015: 744 exhibitors from 33 countries, 27 643 visitors from 52 countries and 77 Russian regions, 5 national pavilions of the leading HVAC & Pool countries: Besides Germany, Italy, Spain, Turkey, China.

Three months prior the show 2016, 60 percent of exhibition space for 2016 is already booked and global leaders from Austria, Belarus, Belgium, China, Czech Republic, France, Germany, Israel, Latvia, Poland, Republic of Korea, Russia, Serbia, Slovakia, Spain, Sweden, Taiwan, Turkey, UAE and Switzerland have already confirmed their participation in Aqua-Therm Moscow 2016. Among others: AGROB, BAXI SPA, BWT, CALEFFI SPA, FRISQUET, GEA MACHIMPEX, GENE BRE, GIACOMINI SPA, GRANDO, GRÜNBECK, HENCO, HOGART, ICI CALDAE, INTERMA, JUDO, KESSEL, KITURAMI, LAVITA, MEIBES, MARKOPOOL, ONLY, PAHLEN, POLYKRAFT, RIFAR, SPECK PUMPEN, TOPOL ECO, VIEGA, WAVIN EKOPLASTIK, ZODIAC. See you on 2-5 of February 2016 in Moscow. But for now: Good luck at the aquanale in Cologne!

www.aquatherm-moscow.com

Ein Netzwerk mit 3 internationalen Fachmessen

Mit 20.000 Akteuren, Industriellen und Schwimmbad-Besuchern ist Piscine OPEN das größte weltweite Netzwerk für den Schwimmbad-Sektor. Es ist das Ergebnis von 4 Jahren Vorbereitung und wurde von den Teams von GL event exhibitions, die Organisatoren der Fachmesse Piscine Global in Lyon, geschaffen. Das Netzwerk bietet den Fachleuten im Schwimmbad- und Whirlpool-Bereich die besten Absatz-Dienstleistungen für Frankreich und für den Export bei professionellen Ausstattungseinkäufern für Pools und Whirlpools. Es besteht aus 3 internationalen Fachmessen: Piscine Global, die internationalste Fachmesse mit 100 Ländern auf der Messe in Lyon und einer nächsten Ausgabe vom 15. bis zum 18. November 2016; Piscine Middle East für die Region Naher Osten und Nordafrikavom 12. bis zum 14. April 2016 in Abu Dhabi, und Piscine SPLASH! ASIEN für Südostasien, die am 20. und 21. Mai 2015 in Singapur stattgefunden hat. Das OPEN-Netzwerk bietet seinen Mitgliedern mittels organisierten Geschäftstreffen und einer Präsentation der lokalen Niederlassungen Unterstützung für den Export. Eine technische Unterstützung wird ebenfalls angeboten, mit einem Sammel-Frachttransport und, wenn dies möglich ist, mit der Einrichtung eines personalisierten Standes. Die Organisatoren dieser 3 Fachmessen bieten den Mitgliedern auch Sonderangebote und Vorreservierungen in örtlichen Hotels. Außerdem werden im Rahmen der Fachmessen Events organisiert, damit sich einerseits die Aussteller bei Abendveranstaltungen untereinander kennenlernen, und andererseits diese mit der Fachpresse und den örtlichen Institutionen Kontakt aufnehmen können. Das Netzwerk findet bei zahlreichen wichtigen Akteuren des Schwimmbad-Sektors großen Anklang, die darin ein wirksames Instrument für ihre nationalen und internationalen Geschäftsbeziehungen sehen.



A network of three major international fairs

With 22,000 players and pool industry visitors, Piscine OPEN is the largest global network dedicated to the swimming pool market. It is the result of four years of preparation and the creation of the GL Events Exhibitions teams, who organise, in particular, Piscine Global in Lyon. This network provides the industrial companies in the pool and spa sector, with the most efficient business opportunities in France and the export market, among professional buyers of equipment and services for pools and spas. It consists of 3 international exhibitions: Piscine GLOBAL, the most international of the three, with 100 countries represented at the Lyon exhibition and an upcoming edition from 15th to 18th November 2016; Piscine Middle East, for the Middle East region and North Africa, to be held next in Abu Dhabi, from 12th to 14th April 2016 and Piscine SPLASH! Asia, for the Southeast Asian region, to be held in Singapore on 20th and 21st May 2015. The OPEN Network offers participants assistance with export, through organized business meetings and presentations of local establishments. Logistics assistance is also provided with consolidated freight despatches wherever possible, and a customised stand design. The organizers of these 3 exhibitions also offer professionals preferential offers with pre-booking in local hotels. In addition, direct interaction, both between exhibitors during the soirees that are held, and the trade press and local institutions, are organized during the exhibitions. This network has won the praise of many major players in the pool industry, who see it as an effective tool for their national and international business development.

piscine@gl-events.com / www.piscine-expo.com

Das Forum von Bologna in der "Kunstgalerie"-Version

Mit 6.800 Besuchern auf der Messe, 150 italienischen und ausländischen Unternehmen und 800 Teilnehmern an seinem Kongress ist das Club-Forum Schwimmbad das wichtigste Event in Italien, bei dem die Sektoren des Fitness, der Wellness, des Schwimmbades und des Spa zusammengeführt werden. Vom 18. bis zum 20. Februar 2016 werden die 8. Messe Pool & Spa und der 17. internationale Kongress an einen besonderen Ort in der Galerie für moderne Kunst und im Kongresspalast von Bologna (miteinander verbundene Räumlichkeiten) stattfinden. Das Forum zeigt sich in der "Kunstgalerie"-Version, indem es die Innovation als wahre Kunst in den Vordergrund stellt. Außer dem Kongress, der sich an die Verantwortlichen, Eigentümer und Teams von Fitnessclubs, Schwimmbädern und Wellness-Zentren richtet, ist das Forum, das für diese Gelegenheit in "Forum Gallery" umbenannt wurde, das Theater für Treffen unter Fachleuten, der Vorstellung von Lösungen und technologischer Innovationen, die nach thematischen Bereichen zusammen gefasst werden.



ForumPiscine of Bologna, version "Art Gallery"

With 6800 visitors to the exhibition, 150 Italian and foreign companies and 800 participants in its Congress, ForumClub-ForumPiscine is the international event in Italy that brings together the fitness, well-being, pool and spa sectors. The 8th Pool & Spa exhibition and the 17th International Congress will be held from 18th to 20th February 2016, and will take place exceptionally at the Gallery of Modern Art and the Bologna Convention Centre (adjoining each other). The Forum this year will take the form of an "Art Gallery", highlighting innovation as an expression of true Art. In addition to the Congress for managers, owners and teams of fitness club, pools and well-being centres, the Forum, re-baptized "Forum Gallery" for the occasion, will host professional get-togethers, presentations of solutions and technological innovations, grouped into thematic areas.

info@ilcampo.it / www.forumpiscine.it

10. Geburtstag des Aqua Salon in Moskau

Der 10. Internationale AQUA SALON: Wellness & SPA. Pool und Sauna findet vom 24.-27. März 2016 auf dem Messegelände Crocus Expo in Moskau (Russland) statt. Im Jahr 2015 nahmen insgesamt 28.996 Besucher aus Russland und dem Ausland an der Messe teil, darunter 45 % Fachbesucher. Mehr als 50 Aussteller aus Deutschland, Großbritannien, Spanien, Kanada, Schweden, der Ukraine und Russland waren vertreten. Das Ausstellungs-konzept verfolgt einen umfassenden Ansatz, bei dem der Bau neuer Wasseranlagen und Wellness-Zentren ebenso berücksichtigt wird wie die Sanierung bestehender Anlagen. Schwimmbecken, Saunen oder Wellness-Bereiche gehören inzwischen zur Ausstattung zahlreicher Fitnesscenter, Fitnessclubs, Hotels, Schönheitssalons und Privathäuser dazu. Die nächste Folge des Profiwettbewerbs AQUA Prestige, der traditionelle Teil der Ausstellung, wird unter dem Motto „Bildschöne Lösungen für Wellness-Bereiche“ stattfinden und folgende Kategorien abdecken: private Schwimmbecken, öffentliche Schwimmbäder, Wellness-Bereiche, Badehäuser und Saunen. Die Moskauer Gartenausstellung HOUSE & GARDEN, der FIREPLACES SALON und WOODEN HOUSE finden parallel statt und sorgen für wichtige Synergien in den Beziehungen zwischen den Branchen. Um die Wirkungskraft der Veranstaltung zu maximieren, bieten die Veranstalter ein kostenloses Promotionspaket an. Insgesamt 1.000.000 kostenlose Eintrittskarten werden vergeben, von denen bis zu 50.000 persönlich an Branchenexperten ausgeliefert werden.

10th anniversary for Aqua Salon in Moscow



The 10th International AQUA SALON: Wellness & SPA. Pool and Sauna will take place in Moscow, Russia, at the Crocus Expo fairground on 24–27 March 2016. In 2015 total 28 996 visitors with 45% of professionals from Russia and abroad attended the show, which played host for more than 50 exhibitors from Great Britain, Germany, Spain, Canada, Sweden, Ukraine and Russia. Exhibition concept involves a comprehensive approach as for the construction of new water facilities and wellness-centers, as for renovation of

the operating ones. Pool, sauna or SPA area is now an attribute of numerous fitness centers, fitness clubs, hotels, beauty parlors and private homes. The next session of the exhibition's traditional professional contest AQUA Prestige will be held under the motto «Beautiful solutions for wellness zones» with the following nominees: Private Pool, Public Pool, Wellness zone, Bathhouse and Sauna. Being simultaneously held, HOUSE and GARDEN. Moscow Garden Show, FIREPLACES SALON and WOODEN HOUSE will provide an important synergy in inter-branch relations. To provide maximum efficiency to the event, the organizers offer a free promotion package. Total 1 000 000 of free tickets will be issued, with up to 50 000 to be delivered personally to industry experts.

mnv@weg.ru / www.aquasaloon-expo.ru



11. Ägyptische Pool- & Wassertechnik-Fachmesse

Die ägyptische Schwimmbad-Fachmesse aquatherm wird vom 24. bis zum 26. März 2016 im Cairo International Convention Centre (CICC) in der Innenstadt von Nasr stattfinden. Die Fachmesse erwartet ungefähr

100 Aussteller und 10.000 Besucher aus Ägypten, dem Nahen Osten und Afrika; von dort besonders aus Libyen und dem Sudan.

11th Egypt Pool & Water Technology Exhibition

aquatherm Egypt Pool exhibition will take place from 24 till 26 March 2016 at the Cairo International Convention Centre (CICC), in Nasr City. The show expect to attract roughly 100 exhibitors and 10 000 visitors from Egypt, Middle East and Africa, especially from Libya and Sudan.

info@aquathermeg.com / www.aquathermeg.com

SPLASH! 2016 – Messefläche fast ausverkauft



Australiens größte Pool- und Wellnessmesse findet vom 17. bis 18 August 2016 wieder in Gold Coast statt. Nach einem Jahrzehnt im Jupiters zieht die SPLASH! ins nahegelegene Gold Coast Convention Center um. Zeitgleich findet wieder die "International Swim Disability Conference" statt, die Swim Australia veranstaltet. Zusätzlich zu der kostenlosen Show mit mehr als 100 Ausstellern bietet die Messe ein Weiterbildungsprogramm für Schwimmbadbauer, Großhändler und alle anderen Akteure der Poolbranche. SPLASH! erwartet mehr als 2.000 Besucher aus Australien, Neuseeland und Süd-Ost-Asien, und in ihrem 10. Jahr ist die Veranstaltung zu einem wichtigen Treffpunkt für Schwimmbadbauer, Großhändler, Hersteller, Architekten sowie Garten- und Landschaftsbauer geworden.

SPLASH! 2016 expo space nearly sold out

The 2016 edition of SPLASH! pool and spa trade show is expected to be the largest yet with the event moving to the Gold Coast Conference and Convention Centre on 17 to 18th August 2016. The move to the Convention Centre provides the exhibition with 30% more exhibit space



and enables all exhibitors to be located in the one hall. The event will have more than 120 exhibitors, and is expected to draw around 2,500 visitors over the two days, including landscapers, retailers and pool builders, service technicians, wholesalers, distributors, architects, sports and aquatic centres, government, construction managers and engineers.

The popular SPLASH! education program will return in 2016, and will include a new co-location with the

International Swim Disability Conference.

SPLASH! pool and spa trade show once again has the support of industry leading companies Astralpool (platinum), Pentair and International Quadratics (gold) and Australian Innovative Systems (silver).

info@splashexpo.com.au / www.splashexpo.com.au

Piscine Middle East
3rd edition

Visit us at Aqualane Booth B050

THE LEADING SWIMMING POOL & SPA EVENT

APRIL, 12-14 2016
ABU DHABI NATIONAL EXHIBITION CENTRE
ABU DHABI - UNITED ARAB EMIRATES
www.piscine-middleeast.com

CONTACT: Alexandra MONCORGE | alexandra.moncorge@gl-events.com | +33 (0)4 78 176 301

Piscine GLOBAL

THE WORLD POOL AND SPA INDUSTRY SHOW

15-18 NOVEMBER 2016
EUREXPO LYON - FRANCE
THE SWIMMING POOL VENUE

Visit us at Aqualane Booth B050

16 771* VISITORS
559 EXHIBITORS
+1 000 BRANDS
100 NEW PRODUCTS

CONTACT: Alexandra MONCORGE | alexandra.moncorge@gl-events.com | +33 (0)4 78 176 301

* Excluding swimming pool industry manufacturers and suppliers

WALTER

Über 20 Jahre Innovation
im Diensten der Sicherheit

*More than 20 years innovating
to the benefit of safety*



WALU POOL
Rollschutzabdeckungen
Bar supported safety covers



WALU LOCK
Vollautomatische Abdeckungen
Automatic safety covers



WALU ROLL
Rollladenabdeckungen
Automatic slatted safety covers



WALU DECK
Mobile Sicherheits-Terrasse
Mobile safety decks



WALU WINTER
Winterabdeckungen
Winter covers



WALU SUMMER
Sommerabdeckungen
Summer covers



WALU LINER
Schwimmbadabdichtungen
Liners & reinforced PVC



SETT - 1^{er} salon européen des équipements et techniques du tourisme
From 03/11/2015 to 05/11/2015 - MONTPELLIER
salonsett@code-events.com / www.salonsett.com

POOL | SPA | PATIO EXPO - USA
From 10/11/2015 to 12/11/2015 - LAS VEGAS (Nevada)
info@poolsppatio.com - www.PoolSpaPatio.com

UK POOL & SPA EXPO - UK
From 22/11/2015 to 24/11/2015 - Birmingham
info@ukpoolspace-expo.co.uk / www.ukpoolspace-expo.co.uk

CANADIAN POOL & SPA CONFERENCE & EXPO - CANADA
From 30/11/2015 to 03/12/2015 - Niagara Falls
office@poolcouncil.ca / www.poolandspaexpo.ca

SALON PISCINE & BIEN-ÊTRE
From 05/12/2015 to 13/12/2015 - FRANCE (Paris)
piscine@reedexpo.fr / www.salonpiscineparis.com

ATLANTIC CITY POOL & SPA SHOW - USA
From 26/01/2016 to 28/01/2016 - ATLANTIC CITY
info@thepoolsashow.com / www.ThePoolSpaShow.com

SPATEX - UNITED KINGDOM
From 31/01/2016 to 02/02/2016 - Coventry
info@spatex.co.uk / www.spatex.co.uk

AQUA-THERM MOSCOU - RUSSIA
From 02/02/2016 to 05/02/2016 - Moscow
elena.zelenina@reedexpo.ru
www.aquatherm-moscow.com

FORUMPISCINE - ITALY
From 18/02/2016 to 20/02/2016 - Bologna
info@ilcampo.it / www.forumpiscine.it

PISCINE EXPO - MAROC
From 02/03/2016 to 05/03/2016 - Casablanca
contact@piscineexpomarc.com
www.piscineexpomarc.com

AQUA SALON: WELLNESS & SPA, POOL AND SAUNA - RUSSIA
From 24/03/2016 to 27/03/2016 - Moscow
mnv@weg.ru / www.aquasaloon-expo.ru/en/as2016/

AQUATHERM - EGYPT POOL
From 24/03/2016 to 26/03/2016 - Cairo
info@aquathermeg.com / www.aquathermeg.com

PISCINE MIDDLE EAST UNITED ARAB EMIRATES
From 12/04/2016 to 14/04/2016 - Abu Dhabi
mehrez.oueslati@gl-events.com
www.piscine-middleeast.com

POOL EXPO - TURKEY
From 04/05/2016 to 07/05/2016 - Istanbul
info@sodex.com.tr / www.sodex.com.tr

SPLASH! POOL & SPA TRADE SHOW AUSTRALIA
From 17/08/2016 to 18/08/2016 - Gold Coast
melanie@intermedia.com.au
www.splashexpo.com.au

INTERBAD - GERMANY
From 27/09/2016 to 30/09/2016 - Stuttgart
info@messe-stuttgart.de / www.interbad.de

PISCINE GLOBAL - FRANCE
From 15/11/2016 to 18/11/2016 - Lyon
visitorpiscine@gl-events.com
www.piscine-expo.com

Trade fairs: double-check before leaving
Following the recently postponed and cancelled trade fairs and events these last months, we remind you it is recommended to get in touch directly with the organizers of the various shows you wish to attend, in order to obtain confirmation of the exact dates and that the event will be held. We only relay the information which is provided to us by the organizers and update in real time all modifications. We can not be held responsible for such last minute cancellations.

Le JUSTE LIEN n°10 - SPECIAL GERMANY 2015

EuroSpaPoolNews.com

is published by I.M.C.

(International Media Communication)

264, av Janvier Passero - F-06210 Mandelieu

Tel. +33 (0)492 194 160 / Fax. +33 (0)493 681 707

SAS (simplified joint stock company) with a capital of 152,449 Euros - RCS

Cannes B 414 683 953 00031 - APE 5814Z - TVA FR02414683953

contact@eurospapoolnews.com

www.eurospapoolnews.com

Publisher: Vanina Biagini

Managing Director: Denise Biagini

Executive Manager: Karine Astorg

Editor: Bénédicte Béguin - Ana-Elisa Matos

Sabine Janssens - Ute Wanschura

Sales: Michele Ravizza - Katrien Willems

Emmanuelle Fardin - Nicolas Biagini

Translation: Avril Bayer - Ana-Elisa Matos - Solten

Sabine Janssens

International correspondent: Rossana Prola (Italy)

Marie Koubova (Czech Republic)

Designed by: Laura Perinotto

Printed in: Germany

Contents © 2015 IMC - Reproduction in whole or part of this publication without the publisher's written permission is a breach of Copyright. The publishers cannot take responsibility for subsequent changes to product specifications.

Besuchen Sie uns
Visit us



KÖLN / COLOGNE
Halle 10.1
Stand C069

Abdeckungen und Ausrüstungen für Schwimmbecken

Covers & equipment for swimming pools

www.walter-piscine.com / export@walter.fr

